



span

SCAT
AIRLINES

борт журналы
бортовой журнал
in-flight magazine

#9(139) 2026

қыркүйек | сентябрь | september



Shri-Lanka



ШРИ-ЛАНКА

— Оңтүстік Азияда, Үндістан түбегіне жақын орналасқан шағын мемлекет. Бүгінде «қасиетті жер» атанған бұл арал тек шайымен, дәмдеуіштерімен ғана емес, басқа да ерекшеліктерімен танымал. Мәңгі жасыл ормандары мен көне қалалардың орындарын аралап, ЮНЕСКО-ның дүниежүзілік мұраға енген нысандарына тамсанып, тасбақалармен бірге жүзіп, серфинг жасап үйренуге келетін саяхатшылар өте көп.

меню внутри



LIMONATI
by **BORJOMI**



100% НАТУРАЛЬНЫЙ
ГРУЗИНСКИЙ ЛИМОНАД
by **BORJOMI**

BORJOMI
ҰСЫНҒАН 100% ТАБИҒИ НАҒЫЗ
ГРУЗИН ЛИМОНАДЫ

100% NATURAL
GEORGIAN LEMONADE
by **BORJOMI**

27 ҚЫРКҮЙЕК - ДҮНИЕЖҮЗІЛІК ТУРИЗМ КҮНІ!

Әр саяхат жаңа дүниені көруге деген ниеттен басталады. Бейтаныс тілді есту, өзге қаланың тынысын сезіну, жаңа мәдениетпен танысу... Тіпті, кейде саяхаттау бізге әлемге ғана емес, өзімізге де басқаша қарауға мүмкіндік береді. Сондықтан да Дүниежүзілік туризм күні - сапарға аттанатын, жаңа бағыттарды бағындыратын, жаңа мекендерді ашуға ұмтылатын және қозғалыс еркіндігін бағалайтын баршаға ортақ мереке.

Бұл күннің SCAT Airlines үшін де маңызы ерекше. Өйткені біздің әр рейсіміз - бір нүктеден екінші нүктеге жету ғана емес. Бұл - адамдарды, елдерді, дәстүрлер мен тағдырларды байланыстыратын жол. Бұл - алыстағы жақынымен қауышу, көптен армандаған жерге бару, көптен күткен демалысты бастау, маңызды іскерлік сапарға бару немесе өміріңдегі жаңа кезеңге қадам басу мүмкіндігі.

Біз сіздердің әр сапарыңыздың бір бөлігі болғанымызға шынайы қуанамыз. Сіздермен бірге күн сайын қалалар мен елдерді жалғап, әлемді жақындатып, саяхатты қолжетімді етеміз. Сондықтан бұл мереке тек туризм саласында еңбек етіп жүрген жандарға ғана емес, жолды қуаныш, шабыт және алға деген ұмтылыспен байланыстыратын әр жолаушы үшін ортақ.

SCAT Airlines сіздерге жарқын әсер, жылы жүздесулер, ұмытылмас жаңалықтар мен сәтті сапар тілейді! Қайта оралғыңыз келетін бағыттар көп болсын.

27 СЕНТЯБРЯ - ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ ТУРИЗМА!

Каждое путешествие начинается с желания увидеть новое, услышать незнакомую речь, почувствовать ритм другого города, открыть для себя иную культуру и, возможно, немного иначе взглянуть на мир и на самих себя. Именно поэтому Всемирный день туризма — праздник всех, кто отправляется в путь, мечтает о дорогах, выбирает новые маршруты и ценит свободу движения.

Для SCAT Airlines этот день имеет особое значение. Каждый наш рейс — это не просто полет из одной точки в другую. Это встреча людей, стран, традиций и историй. Это возможность быть рядом с теми, кого ждут, увидеть места, о которых давно мечтали, начать долгожданный отпуск, важную деловую поездку или новое жизненное событие.

Мы искренне рады быть частью ваших маршрутов и вашего личного пространства путешествий. Вместе с вами мы каждый день соединяем города и страны, делаем мир ближе и доступнее. И потому этот праздник по праву принадлежит не только тем, кто работает в сфере туризма, но и каждому пассажиру, для кого дорога — это радость, вдохновение и движение вперед.

SCAT Airlines желает вам ярких впечатлений, теплых встреч, красивых открытий и маршрутов, к которым всегда хочется возвращаться. Счастливого пути и новых горизонтов!





УЧРЕДИТЕЛЬ:
АО «Авиакомпания «SCAT»
Президент *В. И. Денисов*

Бортовой журнал ASPAN
является собственностью авиакомпании SCAT.
Зарегистрирован Министерством связи и информации
Республики Казахстан
№ 11705-Ж от 14.06.2011 г.
Все права по размещению рекламных материалов
в бортовом журнале ASPAN
принадлежат ТОО «OMG Kazakhstan»

Распространяется бесплатно
на бортах авиакомпании SCAT

Выпускающий редактор
Владимир Сытник

Редактор
Дина Нуралиева
Дизайн, верстка
Александра Деревянко

Рекламная служба:
тел.: +7 771 010 10 22

НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ:
Алла Дикань, Елена Бояршинова,
Зауре Уралбаева, Екатерина Кутузова.

Использованы фото:
Аллы Дикань, Елены Бояршиновой,
depositphotos

Адрес редакции:
Шымкент, ул. А. Байтурсынова, д. 89/5 - 2
Тел.: +7 771 010 10 20, +7 771 010 10 24
hello@omg.kz
omg.kz

Все товары, рекламируемые в журнале, подлежат
обязательной сертификации, все услуги -
лицензированию. Редакция не несет ответственности за
информацию, размещенную в рекламных материалах.
Перепечатка материалов без письменного разрешения
редакции не допускается.

Отпечатано в типографии «Реформа»,
Республика Казахстан, г. Алматы





мазмұны | содержание | contents

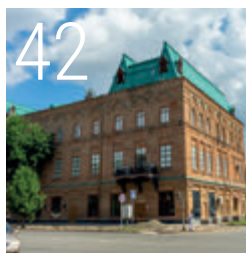


4

Новости компании SCAT

SCAT Airlines стала официальным перевозчиком ФК «Ордабасы»

SCAT Airlines и футбольный клуб «Ордабасы» объявили о начале сотрудничества. В рамках партнерства авиакомпания стала официальным перевозчиком шымкентской команды.



52

Бейоглу: Стамбул с европейским акцентом

60

Дораманың даңғыл жолы

64

От анатомиясы: том ямның сан алуан түрі

68

Бүкіл қатар сіздікі: SCAT Airlines рейстеріндегі ұйықтауға арналған орынды қалай пайдалануға болады

72

Отпуск — вьетнамский вайб: от древних легенд до лазурных пляжей

82

Шарм-эль-Шейх: где пустыня встречается с морем

88

Как звучит симфония камней

98

Скрытый рай Грузии

104

Bektau-Ata: The Stone Oasis of the Great Steppe

110

The Oil Heart of the Country



Авиацияның туған күні: SCAT Airlines ардагерлері мен үздік қызметкерлеріне құрмет көрсетті

SCAT Airlines компаниясында Авиация күні аталып өтті. Бұл - посткеңестік кеңістіктегі авиация саласы үшін маңызы айрықша дата. 1933 жылдың 18 тамызында КСРО азаматтық авиациясын құру туралы Қаулыға қол қойылған болатын. Содан бері бұл күн кәсіби сабақтастықтың, тарихқа тағзым және өмірін әуемен байланыстырған жандарға деген құрметтің белгісіне айналды.



Айтулы датаға орай компанияда салтанатты жиын өтіп, SCAT Airlines ардагерлері мен үздік қызметкерлеріне ҚР Көлік және коммуникациялар министрлігінің Алғыс хаты табысталды. Сонымен қатар, шараға қатысушылар компания басшылығының Грамоталарын алды.

Мерекелік кездесу жылы әрі сыйластыққа толы көңіл-күйде өтті. Даңғазалықтан гөрі, компанияның бүгінгі жетістігінің негізін

қалаған және оны күнделікті еңбегімен ілгерілетіп келе жатқан азаматтарға деген шынайы ықылас, құрмет көрсетуге басымдық берілді.

Жиын барысында SCAT Airlines президенті Владимир Денисов авиациядағы кәсіби сабақтастықтың маңызына тоқталып, саланың бастауында тұрған азаматтардың еңбегін ұмытпау керектігін атап өтті. «Авиация өзінің тарихы сақталған кезде, ардагерлерге, осы саланы қалыптастырған адамдарға деген естелік, құрмет жоғалмаған кезде және кейінгі буын олардың ісін асқан жауапкершілікпен, құрметпен жалғастырғанда ғана өміршең болады. Бүгінгі ұрпаққа шын жүректен даму, алға ұмтылу және сенімділік тілеймін. Өйткені кез келген жоспар дәл осы ұстанымнан - алға ұмтылудан басталуы керек», - деді Владимир Денисов. Компания президенті әуекомпанияның жетістігі бір

адамның емес, талай буынның еңбегінен құралатынын атап өтті: «Біздің компания елеулі нәтижелерге қол жеткізіп, маңызды белестерді бағындырды. Оның артында осы істің бастауында тұрған азаматтардың да, бүгінгі күні еңбек етіп жүрген қызметкерлердің де маңдай тері бар. Әрқайсыңызға шын жүректен алғыс айтамын. Себебі әрбіріңіздің еңбегіңі, талпынысыңыз бен өз ісіңізге деген адалдығыңыз - болашақты құрудағы жоспарымызға берік негіз болары анық».

Компаниядағы мұндай кездесулер - кәсіби мерекеге орай көрсетілген құрмет қана емес. Бұл - авиация адам еңбегіне, жауапкершілік пен тәжірибеге, өз жұмысын күн сайын дәлдікпен, сабырмен, бар күш-жігерін салып атқаруға дайын мамандарға сүйенетінін тағы да еске салатын сәт.

День рождения авиации: в SCAT Airlines чествовали ветеранов и лучших сотрудников

В SCAT Airlines отметили День рождения авиации – дату, которая имеет особое значение для всей авиационной отрасли стран постсоветского пространства. Именно 18 августа 1933 года было подписано постановление о создании гражданской авиации СССР, и с тех пор этот день остается символом профессиональной преемственности, памяти и уважения к людям, которые посвятили свою жизнь небу.

В авиакомпании состоялось торжественное собрание, посвященное этой дате. Ветеранам SCAT Airlines и ведущим сотрудникам были вручены благодарственные письма Министерства транспорта и коммуникаций РК. Также участники мероприятия получили грамоты от руководства авиакомпании.

Праздничная встреча прошла в теплой и уважительной атмосфере – без излишней торжественности, но с искренним вниманием к людям, на чьем опыте и ежедневной работе строится развитие авиакомпании.

Обращаясь к коллективу, президент SCAT Airlines Владимир Денисов подчеркнул значение преемственности в авиации и важность памяти о тех, кто стоял у ее истоков:

«Авиация живет тогда, когда живет ее история, когда сохраняется память о ветеранах, о людях, которые создавали отрасль, и когда новое поколение продолжает их дело с тем же уважением и ответственностью. Хочу от всей души пожелать нынешнему поколению развития, движения вперед и уверенности в том, что все планы должны начинаться именно с этих слов – двигаться вперед».

Он также отметил, что успех авиакомпании всегда складывается из труда многих людей: «Наша авиакомпания достигла серьезных результатов и определенных рубежей, и за этим стоит труд тех, кто начинал, и тех, кто продолжает работать сегодня. Мне искренне хочется сказать спасибо каждому,



потому что именно ваша работа, ваши старания и ваша преданность делу создали ту основу, на которой мы строим будущее».

Такие встречи в авиакомпании – это не только дань уважения профессиональному празднику. Это напоминание о том, что авиация строится на людях, на их ответственности, опыте и готовности каждый день делать свою работу точно, спокойно и с полной отдачей.



SCAT Airlines - «Ордабасы» футбол клубының ресми тасымалдаушысы

SCAT Airlines пен «Ордабасы» футбол клубы жаңа серіктестігі туралы жария етті. Ынтымақтастық аясында SCAT Airlines - енді Шымкент командасының ресми тасымалдаушысы.

Екі брендтің бір арнада тоғысуы заңды. Өйткені екеуінің де Шымкентпен байланысы терең және өз саласында қаланы кеңінен танытып келеді. Бірі - көкте, екіншісі - футбол алаңында. Алайда екеуіне де ортақ мақсат бар: өз қаласының атын абыроймен таныту және биіктен көрінуге деген ұмтылыс.

SCAT Airlines үшін бұл серіктестік - спортқа қолдау көрсету ғана емес, компанияның негізі қаланған әрі бүгінгі дамуында маңызды орын алатын Шымкентпен байланысын тағы да айшықтау. Шымкенттің әлеуеті бүгінде ірі көлік және іскерлік орталық тұрғысында да нығайып келеді. Ал қаланың танымал әрі мықты брендтерінің бірлескен жобалары осы үдерістің жалғасына айналып отыр.

«Ордабасы» - Қазақстан футболындағы ең танымал әрі ел намысын халықаралық деңгейде қорғап жүрген командалардың бірі. Ал SCAT Airlines - Шымкентте құрылған, бүгінде Қазақстанның ең ірі әуекомпанияларының біріне айналған бренд. Олардың серіктестігі спортты, қозғалысты және туған қалаға деген мақтанш сезімін біріктіреді. Мұның мәні артық сөзсіз түсінікті: Шымкенттен басталған екі бренд - әрқайсысы өз биігінде, алға, бір мақсатқа ұмтылады.

SCAT Airlines стала официальным перевозчиком ФК «Ордабасы»

SCAT Airlines и футбольный клуб «Ордабасы» объявили о начале сотрудничества. В рамках партнерства авиакомпания стала официальным перевозчиком шымкентской команды.

Это объединение выглядит естественным: оба бренда давно связаны с Шымкентом и представляют город на своих профессиональных площадках. Один — в небе, другой — на футбольном поле, но в обоих случаях речь идет о команде, узнаваемой далеко за пределами региона.

Для SCAT Airlines такое партнерство — это не только поддержка спорта, но и еще один способ подчеркнуть свою связь с городом, в котором авиакомпания была создана и который остается важной точкой ее развития. Шымкент сегодня уверенно укрепляет позиции как крупный транспортный и деловой центр, и совместные проекты с сильными городскими брендами становятся частью этого движения.

«Ордабасы» - одна из самых заметных команд страны, а SCAT Airlines — крупнейшая авиакомпания, построенная в Шымкенте. Их сотрудничество объединяет спорт, движение и общую городскую идентичность — без лишних слов, но с понятным смыслом.





Alipay, WeChat Pay және UnionPay - SCAT Airlines веб-сайтында қолжетімді

SCAT Airlines билеттерін алу үшін енді Alipay, WeChat Pay және UnionPay арқылы да төлеуге болады. Жолаушылар үшін бұл әдеттегі сатып алу сценарийі: егер адамға күн сайын пайдаланатын Қызмет түрі арқылы төлеу ыңғайлы болса, уақытша шешімді іздеудің қажеті жоқ. Бұл, әсіресе, мұндай

төлем әдістері бұрыннан стандартқа айналған Қытайдан келген саяхатшыларға қатысты.

Alipay, WeChat Pay және UnionPay әуекомпания веб-сайтында пайда болуы тек онлайн броньдаудың ыңғайлылығы үшін емес. Бұл, сонымен қатар, сапардың әр кезеңінде - билет-

ті сатып алудан бастап ұшуға дейін - түсінікті және таныс қызметті күтетін халықаралық тасымалдағы өзгерістердің бір бөлігі деп қабылдау керек.

Қазақстан үшін Қытай бағыты елге бару туризмі мен іссапарлардағы ең маңызды бағыттардың бірі болып қала береді.

Сондықтан төлем мүмкіндігін кеңейту бірден екі бағытта жұмыс істейді: шетелдік жолаушылар үшін билет сатып алу-ды қолжетімді етеді және елдер арасындағы айырбастың өсуін қолдайды.

Alipay, WeChat Pay и UnionPay теперь доступны на сайте SCAT Airlines

Билеты SCAT Airlines теперь можно оплатить через Alipay, WeChat Pay и UnionPay.

Для пассажиров это означает более привычный сценарий покупки: не нужно искать обходные варианты, если удобнее платить через сервисы, которыми человек пользуется каждый

день. Особенно это актуально для путешественников из Китая, где такие способы оплаты давно стали стандартом.

Появление Alipay, WeChat Pay и UnionPay на сайте авиакомпании связано не только с удобством онлайн-бронирования. Это также часть изменений в

международных перевозках, где пассажир ожидает понятный и знакомый сервис на каждом этапе поездки — от покупки билета до прилета.

Для Казахстана китайское направление остается одним из самых заметных во въездном туризме и деловых поездках.

Поэтому расширение платежных возможностей работает сразу в двух направлениях: делает покупку билетов доступнее для иностранных пассажиров и поддерживает растущий обмен между странами.



ЛИЧНОЕ ПРОСТРАНСТВО НА БОРТУ: SCAT AIRLINES ПРЕДЛАГАЕТ УСЛУГУ СПАЛЬНЫХ МЕСТ НА БОРТУ



SCAT Airlines запустила на международных рейсах услугу спального места для пассажиров, которые хотят провести полет в более комфортной и расслабленной атмосфере. Новый формат позволяет занять сразу три соседних кресла и использовать целый ряд как личное пространство для отдыха в полете.

Это не просто дополнительные места рядом, а продуманное решение для большего комфорта на борту. Пассажиру предоставляется блок из трех

кресел и комплект брендовых спальных принадлежностей: топпер, который надежно фиксируется на креслах, удобная подушка и мягкий плед.

Оформить услугу SLEEPER можно заранее при покупке билета, а также во время полета, если в салоне есть свободные места. Для этого достаточно обратиться к бортпроводникам.

Новая услуга доступна на ряде международных направлений SCAT Airlines: из Алматы в Минск и Москву, из Астаны в Белград, Прагу, Москву, Улан-Батор и Санкт-Петербург, из Шымкента в Бангкок, Будапешт, Сеул, Москву, Санкт-Петербург, Мюнхен, Шанхай, Сиань, Стамбул и Тбилиси.



Подробности, все тарифы, а также условия возврата и отмены доступны на сайте scat.kz.



QazETA: Қазақстан шетел азаматтары үшін елге кіру рұқсатының электронды түрін енгізіп жатыр



Қазақстанда шетел азаматтарының елге кіруіне арналған QazETA электронды рұқсат беру жүйесі кезең-кезеңімен іске қосыла бастады. Жүйені енгізудің алғашқы кезеңінде Қазақстанға электронды рұқсатсыз да кіруге болады. Алайда келесі сапар барысында шетел азаматтары QazETA-ны алдын ала рәсімдеуі қажет.

QazETA - Қазақстанға кіруге мүмкіндік беретін электронды рұқсат. Жүйе біртіндеп енгізіледі. Қызмет ақылы болады, алайда алым мөлшері әзірге нақты бекітілген жоқ. ҚР Ішкі істер министрлігінің мәліметінше, төлем көлемі сараланған жүйе бойынша белгіленеді.

Өтінішті электронды платформа арқылы елге кіруге дейін 72 сағаттан ерте емес уақытта беруге болады. Алдын ала мәліметке сүйенсек, өтініш бойынша шешім шамамен 10 минут ішінде беріледі.

Бұл қызмет 70-тен астам елдің азаматтары үшін қолжетімді болады. QazETA рәсімдеу үшін елшілікке барудың қажеті жоқ - өтініш электронды түрде беріледі. Электронды рұқсаттың қолданылу мерзімі - 180 күн. Өтініш беру үшін жарамдылық мерзімі кемінде алты ай болатын шетелдік паспорт, электронды пошта мекенжайы және сапар мақсаты туралы ақпарат қажет.

Бұл жүйе Ресей азаматтарының ішкі паспортын, сондай-ақ Өзбекстан мен

Қырғызстан азаматтарының ID-карталарын да қабылдайды. Жүйе іске қосылған бастапқы кезеңде QazETA-ның болмауы шетел азаматын Қазақстанға кіргізбеуге негіз болмайды. Жолаушы шекарадан өткізіледі, бірақ келесі сапар алдында электронды рұқсат рәсімдеу қажеттігі туралы ескертіледі.

Қазақстанға сапар жоспарлаған шетелдік жолаушыларға елге кіру талаптарын алдын ала нақтылап, ресми ақпарат көздеріндегі жаңалықтарды қадағалап отырған жөн.

QazETA: Казахстан вводит электронное разрешение на въезд для иностранных граждан

В Казахстане начался поэтапный запуск системы электронных разрешений на въезд QazETA для иностранных граждан.

На первом этапе въезд в страну будет возможен и без оформленного разрешения. Однако при следующей поездке иностранным гражданам уже потребуется оформить QazETA заранее.

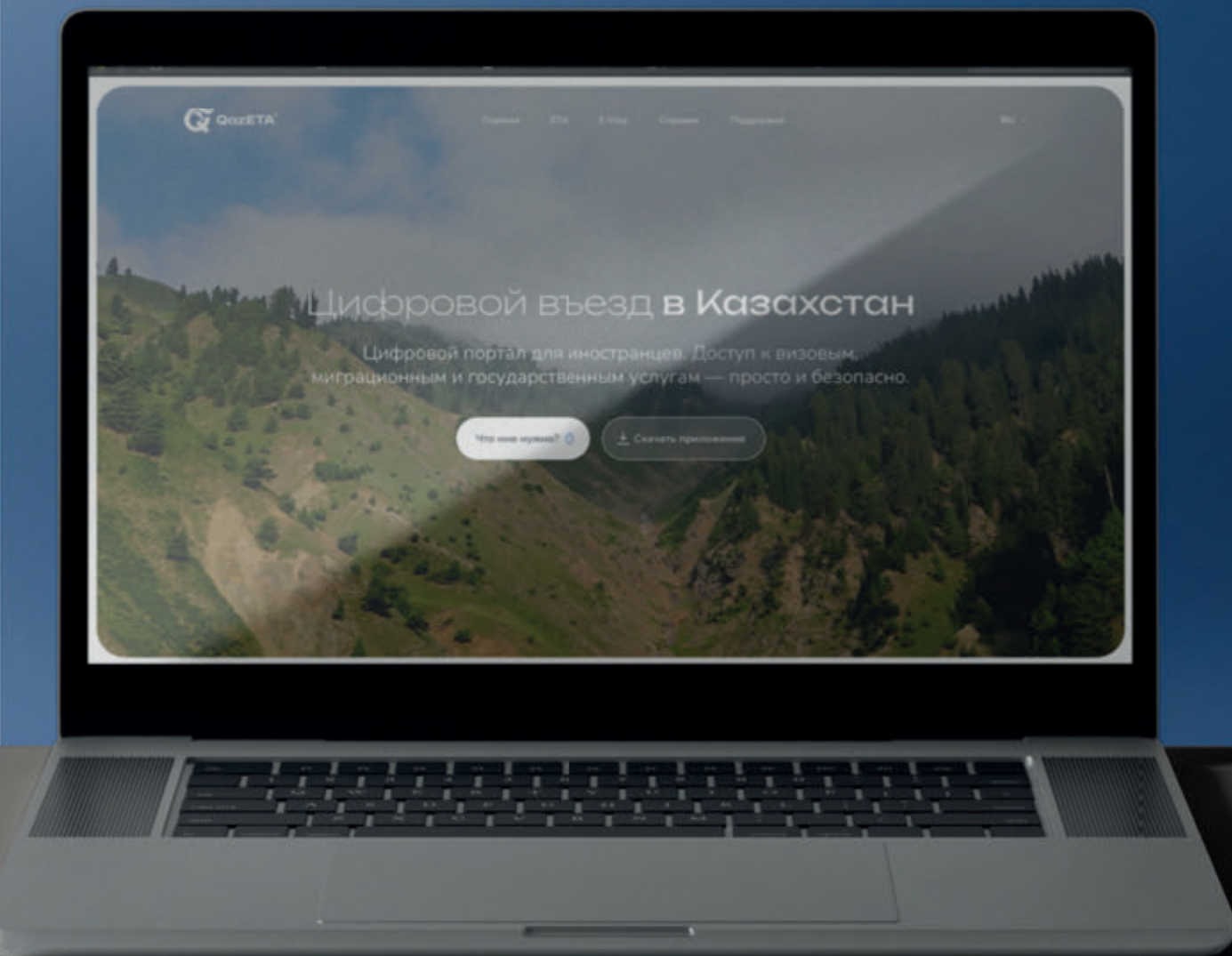
QazETA — это электронное разрешение на въезд в Казахстан, которое планируется внедрять поэтапно. Оформление будет платным, а размер сбора пока не определен: в МВД РК сообщили, что будет установлена дифференцированная стоимость.

Подать заявку можно будет через электронную платформу не ранее чем за 72 часа до въезда. Решение, как ожидается, будет поступать примерно за 10 минут. Сервис доступен гражданам более чем 70 стран, а обращаться в посольство для оформления не потребуется. Срок действия разрешения составит 180 дней.

Для подачи заявки понадобятся действующий заграничный паспорт со сроком действия не менее шести месяцев, адрес электронной почты и информация о цели поездки. Система также принимает внутренний паспорт России, ID-карты граждан Узбекистана и Кыргызстана.

Отсутствие QazETA на начало реализации проекта само по себе не станет основанием для отказа во въезде в Казахстан. Иностранного гражданина пропустят через границу, но предупредят о необходимости оформить разрешение для следующего визита.

Пассажирам, планирующим поездку в Казахстан, стоит заранее уточнять актуальные правила въезда и следить за официальными сообщениями.





SCAT Airlines туы - Памир шыңында



SCAT Airlines туы Еуразиядағы ең асқақ әрі «қатал» шыңдардың бірінде – биікте желбіреп тұр. Осыдан бір жыл бұрын қолайсыз ауа райы салдарынан экспедиция межелі орынға бір шақырым ғана қалғанда тоқтатылған еді. Ал биылғы маусымда Ленин шыңын бағындырды - теңіз деңгейінен 7134 метр биікке көтеріліп, SCAT Airlines туы шыңға тігілді.

Сәтті өрлеуді SCAT Airlines компаниясының Жерүсті қызмет көрсету және жүк тасымалы кешенінің директоры Владимир Житник жүзеге асырды.

Владимир үшін альпинизм әлдеқашан сүйікті хоббиге айналған. Ол тауға шығуды жұмыс қарбаласынан алыстап, ойды тынықтырудың ең тиімді тәсілі санайды. Іскерлік кездесулер мен қаланың күйбең тіршілігінен демалдыратын – таза ауа, самал жел, 15 сағатқа дейін созылатын өткелдер және маршруттың қатаң тәртібі.

Тауға осы жолы қайта көтерілу физикалық



төзімділіктен гөрі, психологиялық кедергіге қарсы тұруды талап етті. Владимирдің айтуынша, ең қиыны - бұрын жүріп өткен жолды қайта еңсеріп, күн райын сәт сайын бақылап отыру болды.

Жеті мың метрден асатын биіктікте, оттегі тапшылығы мен ағзаға түсетін орасан күш... мұндай жағдайда бағындырған істің ауқымы мүлде басқаша сезіледі. Биік таудағы лагерьдегі қиындық пен жол азабы...

бәрін еңсерген кезде, мақсатың орындалғанда оның бәрін ұмытасың, өйткені бәрі артта қалады.

- 7100 метрден астам биіктіктен төменге қарап, жүріп өткен жолымды байқадым, сездім. 15 сағатқа жуық уақыт бойы тоқтаусыз жүресің: жоғары көтеріліп, қайта түсесің, биіктегі лагерьде түнейсің. Ал алға қараған кезде, басқалардан қаншалықты биікте тұрғаныңды түсінесің, - дейді Владимир.

Ауыр жолды еңсерген саяхатшылар жазық жерге оралады. Бірақ тау оңайлықпен жібермейді. Келесі экспедицияға дайындық дәл сол тау етегіне түскен сәттен қайта басталады.

Альпинизм мен авиацияда ортақ талап жетерлік. Мұнда тәртіп, төзімділік, нақты есеп және құбылмалы жағдайда дұрыс шешім қабылдай білуің керек. Ол өте маңызды. Ал бұл қасиеттер адамға өте күрделі жағдайда да сенімділігін жоғалтпай, алға қойған мақсатына қарай қадам басуға көмектеседі. Бағыт таудағы шыңға апара ма, әлде SCAT Airlines командасының күнделікті жұмыс міндеттеріне бастай ма - ең маңыздысы, межеге жету жолында табандылық пен жауапкершілік қажет.

Флаг авиакомпании SCAT – на вершине Памира

Развернутый на высокогорье флаг авиакомпании SCAT украсил один из самых суровых и величественных пиков Евразии. Год назад непогода остановила экспедицию всего в километре от цели, но в новом сезоне пик Ленина покорился – успешно взята высота 7 134 метра над уровнем моря. На вершины взмыл флаг авиакомпании SCAT.



Успешное восхождение совершил Владимир Житник, директор Комплекса по наземному обслуживанию и грузовым перевозкам авиакомпании SCAT. Альпинизм для Владимира давно стал любимым увлечением, самым эффективным способом ментальной разгрузки за пределами напряженного рабочего графика. После деловых задач и городской суеты –

разреженный воздух, ледяной ветер, пятнадцатичасовые переходы и строгая дисциплина маршрута.

Повторный штурм потребовал не столько физической выносливости, сколько преодоления психологического барьера. Владимир говорит, что самым сложным было вновь проходить уже знакомый путь и непрерывно оценивать погоду.

На высоте более семи тысяч метров, в условиях экстремальных нагрузок и дефицита кислорода, открывается совершенно иной масштаб проделанной работы. Осознание преодоленного пути и достигнутой цели компенсирует все тяготы высотных лагерей.

— С высоты более 7100 метров я видел свой пройденный путь. Ты идешь по 15 часов практически без передышки, вверх-вниз, живешь в высотных лагерях... Но если смотреть вперед, то ты понимаешь, насколько ты сейчас выше других, — рассказывает Владимир.

Преодолев тяжелейший маршрут, путешественники возвращаются на равнину. Но горы не отпускают, и подготовка к новым экспедициям начинается сразу после спуска.

Как и в авиации, в альпинизме важны дисциплина, выносливость, точный расчет и умение принимать решения в меняющихся условиях. Эти качества помогают двигаться к цели, сохранять надежность в сложных обстоятельствах и уверенно проходить маршрут – будь то горная вершина или рабочие задачи команды SCAT Airlines.

БІР САЙТ.
ЖӘНЕ ӘЛЕМ СІЗГЕ
ЖАҚЫНДАЙ
ТҮСЕДІ.

ОДИН САЙТ.
И МИР СТАНОВИТСЯ
БЛИЖЕ.

Қыстың орнына теңізді таңдайсыз ба?
Онда sundayairlines.kz сайтынан бастаңыз.

Море вместо зимы?
Начните с sundayairlines.kz

sundayairlines.kz сайтында өзекті ұшу бағдарламаларымен танысып, әуе билеттеріне тапсырыс беруге немесе дайын турды таңдауға болады. Ал Sunday Airlines командасы бағыт пен қонақүй таңдауға, сенімді туроператорлардың ұсыныстарын ұсынуға, сапар алдында кеңес беруге және ұшақтағы ыңғайлы орындарды алдын ала таңдауға көмектеседі.

На sundayairlines.kz вы можете узнать актуальные полётные программы, забронировать авиабилеты или выбрать готовый тур. А команда Sunday Airlines поможет подобрать направление и отель, предложит варианты от проверенных туроператоров, проконсультирует перед поездкой и поможет заранее подобрать удобные места в самолёте.

ШРИ-ЛАНКАҒА ТІКЕЛЕЙ РЕЙСТЕР / ПРЯМЫЕ РЕЙСЫ НА ШРИ-ЛАНКУ

 Шымкенттен — 2026 жылдың 26 қазанынан
Аптасына 2 рет (дс, бс)

 Астанадан — 2026 жылдың 28 қазанынан
Аптасына 2 рет (ср, жс)

 Из Шымкента — с 26 октября 2026
2 раза в неделю (пн, чт)

 Из Астаны — с 28 октября 2026
2 раза в неделю (ср, вс)

Артық аялдаусыз — аралдың оңтүстік және оңтүстік-шығыс жағалауындағы жағажайларға бұрынғыдан да жақын.

Без утомительных пересадок — ближе к пляжам южного и юго-восточного побережья острова.

 Әуе билеттері
Авиабилеты

 Дайын турлар
Готовые туры

 Қонақүйлер
Отели

 Кеңес беру
Консультации

 Орын таңдау
Выбор мест



Ұйымдастыруға аз уақыт.
Демалысты күтудің өзіне
көбірек уақыт.

Меньше времени на организацию.
Больше времени на предвкушение
отпуска.

sundayairlines.kz

JETOUR



Еркін қозғалыс Свобода движения



Модельмен
танысыңыз

Ознакомьтесь
с моделью



☎ 7070

Көліктердің бар болуы туралы ақпаратты өз қалаңыздағы дилерлерден нақтылаңыз.

Наличие автомобилей уточняйте у дилеров своего города.

allur



MARDAN
HOTEL



Әрбір бөлшекте сезілетін жайлылық
Комфорт, который чувствуется в каждой детали
Comfort that is felt in every detail
卓越款待的空间



MARDAN HOTEL — ерекше қонақжайлылық кеңістігі

MARDAN HOTEL

пространство исключительного гостеприимства

Жұлдыздардың санымен өлшеуге келмейтін бөлшектер болады. Дәл солар қарапайым тұруды ерекше әсерге айналдырады. Осы философияны Mardan Hotel ұстанады — Шымкенттегі заманауи төрт жұлдызды қонақ үй, мұнда жайлылық, әрбір бөлшекке мән беру және қызмет көрсетудің жоғары деңгейі болу мерзімінің алғашқы минуттарынан-ақ сезіледі.

Қонақтарды стильді әрі жайлы бөлмелердің төрт санаты күтеді — Standard, Family, Deluxe және VIP. Әрбір бөлме кофемашинамен, жоғары жылдамдықты Wi-Fi-мен, заманауи климат-бақылау жүйесімен, ыңғайлы жұмыс аймағымен және жайлы демалыс пен өнімді іссапарлар үшін қажеттінің барлығымен жабдықталған.

Толыққанды демалу үшін қонақтардың қарамағында — түрік хаммамы, фин саунасы және джакузи бар SPA-аймақ, заманауи жаттығу залы, жайлы Lobby Bar және тәулік бойы жұмыс істейтін тіркеу тұғыры бар.

Ерекше орынды Ulys банкеттік мейрамханасы алады, мұнда тойлар, корпоративтік іс-шаралар және кез келген форматтағы салтанаттар өткізіледі. Іскерлік келіссөздер мен шағын кездесулер үшін жайлылықты, құпиялылықты және заманауи атмосфераны үйлестіретін жеке Secret Room келіссөз бөлмесі қарастырылған.

Mardan Hotel — заманауи жайлылық шынайы қазақстандық қонақжайлылықпен ұштасатын орын.

Есть детали, которые невозможно измерить количеством звезд. Именно они превращают обычное проживание в особенное впечатление. Этой философии следует Mardan Hotel — современный четырехзвездочный отель в Шымкенте, где комфорт, внимание к деталям и высокий уровень сервиса ощущаются с первых минут пребывания.

Гостей ждут четыре категории стильных и уютных номеров — Standard, Family, Deluxe и VIP. Каждый номер оснащен кофемашиной, высокоскоростным Wi-Fi, современной системой климат-контроля, удобной рабочей зоной и всем необходимым для комфортного отдыха и продуктивных деловых поездок.

Для полноценного отдыха в распоряжении гостей — SPA-зона с турецким хаммамом, финской сауной и джакузи, современный тренажерный зал, уютный Lobby Bar и круглосуточная стойка регистрации.

Особое место занимает банкетный ресторан Ulys, где проходят свадьбы, корпоративные мероприятия и торжества любого формата. Для деловых переговоров и камерных встреч предусмотрена приватная переговорная Secret Room, сочетающая комфорт, конфиденциальность и современную атмосферу.

Mardan Hotel — место, где современный комфорт встречается с искренним казахстанским гостеприимством.

Біздің байланыстарымыз

Наши контакты

Our contacts

我们的联系方式



Тел: +7 702 095 10 10
@mardnhotel.kz



Тел: +7 778 008 12 18
@ulys_shymkent



MARDAN HOTEL – a space of exceptional hospitality

There are details that cannot be measured by the number of stars. It is precisely these details that turn an ordinary stay into an extraordinary experience. This philosophy is followed by Mardan Hotel – a modern four-star hotel in Shymkent, where comfort, attention to detail and a high level of service are felt from the very first minutes of your stay.

Guests are welcomed by four categories of stylish and cozy rooms – Standard, Family, Deluxe and VIP. Each room is equipped with a coffee machine, high-speed Wi-Fi, a modern climate control system, a comfortable work area and everything necessary for a comfortable stay and productive business trips.

For complete relaxation, guests have a SPA area with a Turkish hammam, a Finnish sauna and a jacuzzi, a modern fitness center, a cozy Lobby Bar and a 24-hour reception desk at their disposal.

A special place is held by the banquet restaurant Ulys, which hosts weddings, corporate events and celebrations of any format. For business negotiations and intimate meetings, a private meeting room, Secret Room, is provided, combining comfort, confidentiality and a modern atmosphere.

Mardan Hotel – a place where modern comfort meets sincere hospitality of Kazakhstan.

MARDAN HOTEL

卓越款待的空间

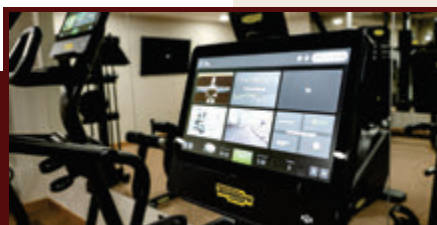
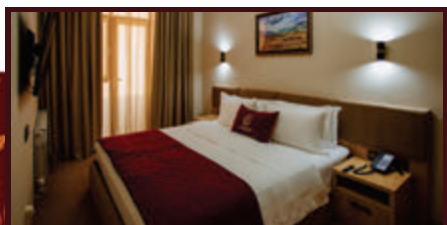
真正难忘的入住体验，并不仅仅取决于酒店的星级，而是源于每一个细节。Mardan Hotel 始终秉承这一理念。这是一家位于奇姆肯特的现代化四星级酒店，从宾客入住的第一刻起便能感受到舒适、细致周到的服务以及高品质的待客体验。

酒店设有四种房型供宾客选择：Standard、Family、Deluxe 和 VIP。每间客房均配备咖啡机、高速无线网络（Wi-Fi）、现代化空调系统、舒适的办公区域，以及满足商务出行和休闲度假所需的一切设施。

为了让宾客得到充分放松，酒店设有配备土耳其浴（Hammam）、芬兰桑拿和按摩浴缸（Jacuzzi）的 SPA 水疗中心、现代化健身房、舒适的 Lobby Bar 以及 24 小时前台服务。

酒店内的 Ulys 宴会餐厅是举办婚礼、企业活动及各类庆典的理想场所。对于商务洽谈及私密会议，酒店还设有 Secret Room 私人会议室，在舒适、安静且私密的环境中满足各类商务需求。

Mardan Hotel —
现代舒适体验与真挚的哈萨克斯坦待客之道的完美融合。



МЕНУ

закажите
ПЕРЕКУС
в
полете

! Ұшақ бортында төлемді VISA, MasterCard карталарымен немесе қолма-қол (теңгемен) жасауға болады. Кейбір карталар эмитент-банктің немесе төлем жүйесінің ұсынысы негізінде қабылданбауы мүмкін.

• Вы можете произвести оплату на борту с использованием карт Visa или MasterCard, а также наличными казахстанскими тенге (KZT). В обслуживании некоторых карт может быть отказано по рекомендации банка-эмитента и/или платежной системы.

We welcome the following payment methods on board: MasterCard and Visa cards, Kazakhstani Tenge (KZT). Some cards may not be accepted following recommendations of the issuing bank and/or payment system.

您可以在机上使用 VISA 卡 或 MasterCard 卡付款，也可以使用哈萨克斯坦坚戈 (KZT) 现金付款。根据发卡银行和/或支付系统的建议，某些卡可能会被拒绝服务。

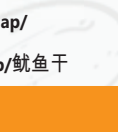
Қызмет түрінің бар-жоғын бортсеріктерден сұрап нақтылаңыз

The service is provided on certain flights, please check from the cabin crew for its availability

Сервис предоставляется на определенных рейсах, пожалуйста, уточняйте подробности у бортпроводников.

部分航班提供该服务，详细情况请确认您的空乘人员。

ЖЕҢІЛ ТАҒАМ / SNACKS / СНЭКИ/零食

 STANDART «КАРАВАН ОРЕХОВ» Жаңғақты керуен/ Peanuts/ Арахис/花生 1200 ТҒ	 PREMIUM «КАРАВАН ОРЕХОВ» Жаңғақты керуен/ Peanuts/ Арахис/花生 1500 ТҒ	 Құрт/ Kurt/Курт/ 酸奶疙瘩 400 ТҒ	 Құрт/ Kurt/Курт/ 酸奶疙瘩 700 ТҒ
 «FLINT» Гренки түрлері/ Crutons in stock/ Гренки в ассортименте/ 干炸面包片品种类 800 ТҒ	 «ETKY» Ет чипстері/ Meat chips/ Мясные чипсы/ 肉片 1800 ТҒ	 «KRACKS» Чипс түрлері/ Chips in stock/ Чипсы в ассортименте/ 薯片品种类 1700 ТҒ	 «TUC» Крекері/ Crackers in stock/ Крекеры в ассортименте/ 薄脆饼干品种类 1600 ТҒ
 Кептірілген балық/ Dried fish/ Желтый полосатик/鱼干 1500 ТҒ	 Кептірілген кальмар/ Dried squid/ Сушеный кальмар/鱿鱼干 1500 ТҒ	 Анчоус/ Anchovies/ Анчоусы/凤尾鱼 1000 ТҒ	

АЛКОГОЛЬДІ ІШІМДІКТЕР / ALCOHOL DRINKS / АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / 酒类饮料

HEINEKEN сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,5л/0,5L 2000тг.	CARLSBERG сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,5л/0,5L 1500тг.	CIELO Merlot қызыл шарап/ red wine/ красное вино/ 红葡萄酒 12% 0,187л/0,187L 4500тг.
YICHANG сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,45л/0,45L 1500тг.	JACOB'S CREEK SEM CHARDONNAY ақ шарап/ white wine/ белое вино/ 白葡萄酒 12% 0,187л/0,187L 4500тг.	ABSOLUT арақ/ vodka/ водка/ 伏特加 50мл/50ml 4500тг.
KRONENBOURG BLANC сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,43л/0,43L 1500тг.	JACOB'S CREEK SHIRAZ CABERNT қызыл шарап/ red wine/ красное вино/ 红葡萄酒 14% 0,187л/0,187L 4500тг.	JAMESON виски/ whiskey/ виски/ 威士忌 40% 50мл/50ml 4500тг.
ЖИГУЛЕВСКОЕ/ZHIGULEVSKOE сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,43л/0,43L 1500тг.	CIELO Pinot Grigio ақ шарап/ white wine/ белое вино/ 白葡萄酒 12% 0,187л/0,187L 4500тг.	АРАПАТ 5* /ARARAT 5* коньягі/ cognac/ коньяк/ 白兰地酒 ★★★★★ 40% 50мл/50ml 4500тг.

СУСЫН ТҮРЛЕРІ / BEVERAGES / НАПИТКИ/饮料

 Шырын түрлері/Juices in stock/ Соки в ассортименте/ 果汁品种类 0,2л/0,2L 800 ТҒ	 BORJOMI Алкогольсіз сусын/Soft drink/ Безалкогольный напиток/ 软饮料 0,33л/0,33L 1500 ТҒ	 Limonati by BORJOMI Алкогольсіз сусын/Soft drink/ Безалкогольный напиток/ 软饮料 0,33л/0,33L 2000 ТҒ		
 «FANTA» Алкогольсіз сусын/ Soft drink Безалкогольный напиток/ 软饮料 0,45л/0,45L 1500 ТҒ	 «Coca-Cola» Алкогольсіз сусын/ Soft drink Безалкогольный напиток/ 软饮料 0,45л/0,45L 1500 ТҒ	 «Red Bull» Энергетик/ Energy drink/Энергетик/ 功能饮料 0,25л/0,25L 2000 ТҒ	 «GORILLA» Энергетик/ Energy drink/Энергетик/ 功能饮料 0,45л/0,45L 1500 ТҒ	 Tassay «Energy» Энергетик/ Energy drink/Энергетик/ 功能饮料 0,45л/0,45L 1500 ТҒ
 «МОХИТО» Алкогольсіз сусын/ Soft drink/ Безалкогольный напиток/ 软饮料 «莫吉托» 0,45л/0,45L 1000 ТҒ	 «АНАР» Алкогольсіз сусын/ Soft drink/ Безалкогольный напиток/ 软饮料 «阿娜尔» 0,45л/0,45L 1000 ТҒ	 Су/Water Вода/ 水 0,5л/0,5L 500 ТҒ	 Суық шәй түрлері/ Ice tea in stock/ Холодный чай в ассортименте/ 冰茶品种类 0,5л/0,5L 1200 ТҒ	 Лимонад түрлері/ Lemonade in stock/ Лимонад в ассортименте/ 汽水品种类 0,5л/0,5L 1000 ТҒ

sets 套餐

SET / SET #1



Ірімшік қосылған сэндвич + таңдауға болатын ыстық сусын немесе шырын.

Sandwich with cheese + hot drink or juice.

Сэндвич с сыром + горячий напиток на выбор или сок.

奶酪三明治+您选择的热饮或果汁。

4500 ₸



SET / SET #2



Күркетауық еті қосылған сэндвич + таңдауға болатын ыстық сусын немесе шырын.

Sandwich with turkey + hot drink or juice.

Сэндвич с индейкой + горячий напиток на выбор или сок.

火鸡三明治+您选择的热饮或果汁。

4500 ₸



тіскебасар / перекус / snacks / 小吃



КҮРКЕТАУЫҚ ЕТІ ҚОСЫЛҒАН СЭНДВИЧ
SANDWICH WITH TURKEY / СЭНДВИЧ С ИНДЕЙКОЙ

火鸡三明治

4000 ₸



ІРІМШІК ҚОСЫЛҒАН СЭНДВИЧ
SANDWICH WITH CHEESE / СЭНДВИЧ С СЫРОМ

奶酪三明治

4000 ₸

*Тамақ түрі суреттегіден өзгеше болуы мүмкін.
/ Images may differ from the original /
Изображение товара может отличаться от оригинала продукции

**Тапсырыс берген тағамыңыз болмаған жағдайда,
басқа түрі ұсынылады
/ In the absence of the requested product alternative will be provided /
При отсутствии нужного товара покупателю
предоставляется альтернатива.

产品图像可能与原始产品不同。
如果所需产品不可用，
则向买家提供替代品。

ТҮБІРТЕКТІ СҰРАҢЫЗ! / REQUESTA CHECK! / ТРЕБУЙТЕ ЧЕК! / 您必须要求支票!

тәттілер / sweets / сладкое / 甜食品



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1200 тг



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1200 тг



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1200 тг



Жеміс пюресі/
Fruit puree/
Фруктовое пюре/
水果泥

1500 тг



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1200 тг



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

600 тг



Пішіне/Cookies/
Печенье/饼干

600 тг



Вафли/Waffles/
Вафли/饼干

300 тг



Вафли мягкие/Waffles/
Вафли/饼干

600 тг



Кәмпиттер/Tic Tac/
Конфеты/饼干

800 тг



Кәмпиттер/Fruit-tella/
Конфеты/饼干

800 тг



Кәмпиттер/Mamba/
Конфеты/饼干

600 тг



Кәмпиттер/Sweets/
Конфеты/饼干

1200 тг



Кәмпиттер/Mamba/
Мармелад/饼干

1200 тг

ыстық тамақ / hot dishes / горячее / 热食



«Роллтон» / «Rollton»
Кеспесі / Noodles / Лапша
面条

1400 тг



«Роллтон» / «Rollton»
Пюресі / Puree / Пюре
泥

1000 тг

шәй, кофе түрлері / hot drinks / горячие напитки / 热饮



Қара шәй / Black tea / Чай черный / 红茶

800 тг



Көк шәй / Green tea / Чай зеленый / 绿茶

800 тг



Кофе / Coffee / Кофе / 经典咖啡
Классик / Classic

1000 тг



Кофе / Coffee / Кофе / 咖啡卡布奇诺
Капучино/Cappuccino

1000 тг



Какао / Cacao / Какао / 可可

1000 тг



РЕПЕРТУАР

РУССКОГО ДРАМАТИЧЕСКОГО ТЕАТРА

НА СЕНТЯБРЬ 2026 ГОДА:

◆◆◆◆

ВЗРОСЛЫЕ ПОСТАНОВКИ

4, 5, 6 сентября	19:00	ПРЕМЬЕРА	«12 стульев» (комедия), И.Ильф, Е.Петров
11 сентября	19:00		«Восемь любящих женщин» (комедия подозрений) Р.Тома
12 сентября	19:00	ПРЕМЬЕРА	«12 стульев» (комедия), И.Ильф, Е.Петров
13 сентября	19:00		«Бравые старики» (комедия), С.Касымбек
18 сентября	19:00		«Ревизор» (комедия), Н.В.Гоголь
19 сентября	19:00		«Маленькие трагедии» (трагедия), А.С.Пушкин
20 сентября	19:00	ПРЕМЬЕРА	«12 стульев» (комедия), И.Ильф, Е.Петров
25 сентября	19:00		«Гамлет» (трагедия), У.Шекспир
26 сентября	19:00		«Восемь любящих женщин» (комедия подозрений) Р.Тома
27 сентября	19:00		«Клинический случай» (комедия), Р.Куни

ДЕТСКИЕ ПОСТАНОВКИ

6 сентября	11:00	«Дюймовочка» (сказка), Г.Х.Андерсен	20 сентября	11:00	«Гонза и волшебные яблоки» (сказка), И.Лада
13 сентября	11:00	«Храбрый заяц» (сказка), М.Бартенёв	27 сентября	11:00	«Винни-Пух и все-все-все» (сказка), А.Милн

Счастье начинается здесь: отдых до взлета



— Меня зовут Алина, и я обожаю летать. Обычно ожидание международного рейса — это суета, попытки найти свободное место и бесконечные взгляды на табло. Но в этот раз все иначе. Случайно зайдя в новый ресторан «Happy Time», я попала в другой мир. Я была приятно удивлена, что в аэропорту может быть так вкусно и по-настоящему эстетично.

«Happy Time» — не просто ресторан в стерильной зоне, а гастрономическое начало вашего путешествия. Меню здесь продумано до мелочей: организаторы объединили уютную европейскую классику и интригующую азиатскую кухню. Хочется привычного комфорта? Пожалуйста. Есть настроение для экспериментов и знакомства с новыми вкусами? Выбирайте блюда азиатского меню.

— А еще меня заворожил интерьер — мягкие оттенки, плавные линии, напоминающие горы и облака, — делится Алина. — Здесь можно выдохнуть, забыть о спешке и почувствовать себя на отдыхе еще до того, как взлетит самолет.



Если ваш путь лежит через международный терминал аэропорта Шымкента, обязательно загляните в «Happy Time». Позвольте себе начать отпуск красиво, вкусно и счастливо.

Happy Time — ваш первый шаг навстречу новым впечатлениям.





Тарт татен: ошибка на миллион

✍ Елена Бояршинова 📷 Depositphotos

Сентябрь — самый кинематографичный месяц в году. Время, когда утренний воздух становится хрустальным, а солнце уже не обжигает, а мягко гладит по щеке. В это время года наши вкусовые рецепторы решительно требуют смены декораций: на смену ледяным арбузам и легким салатам приходит тяжелая артиллерия — уютная домашняя выпечка, аромат карамели и согревающие специи.

Если во время полета вы закроете глаза и представите идеальный сентябрьский десерт, это наверняка будет он. Знаменитый французский пирог-перевертыш тарт татен. Но сегодня мы отойдем от канонических яблок и приготовим его ультрасовременную, изысканную версию со спелым инжиром и пикантным сыром. Блюдо, которое одинаково круто смотрится и на тарелке в парижском кафе, и в ваших соцсетях.

ЛЕГЕНДА О ЗАБЫВЧИВОЙ КУХАРКЕ

У каждого великого блюда есть своя мифология. Тарт татен родился не в лаборатории шеф-повара со звездой Мишлен, а на кухне скромного провинциального отеля в долине Луары. В конце XIX века им управляли две сестры — Стефани и Каролина Татен. Стефани отвечала за плиту, а Каролина встречала гостей.

В один из суматошных сентябрьских дней, когда отель был забит охотниками, уставшая Стефани закрутилась на кухне. Она собиралась испечь обычный яблочный пирог, но случайно передержала фрукты в сахаре и сливочном масле. Запах гари заставил ее действовать молниеносно. Чтобы спасти начинку, она просто накрыла карамелизованные яблоки пластом теста прямо в сковороде и сунула в печь. Когда пирог испекся,

Стефани перевернула его горячим на блюдо — фруктами вверх. Охотники съели кулинарную катастрофу за пять минут и потребовали добавки. Ошибка стала легендой.



Сентябрьский апгрейд: инжир и горгонзола

Мы полетим дальше классического рецепта. Сентябрь — время, когда прилавки рынков ломятся от тяжелого, истекающего сладким соком инжира. Его глубокий, винный вкус идеально сочетается со слоеным тестом. А чтобы сбалансировать сладость, мы добавим немного сыра с голубой плесенью. Поверьте, этот контраст сводит с ума.

ПОНАДОБЯТСЯ:

- Свежий инжир — 8–10 шт (ищите плотные темно-фиолетовые плоды).
 - Готовое слоеное бездрожжевое тесто — 1 пласт (наш секрет быстрой победы).
 - Сливочное масло — 50 г (никакого маргарина, только честные 82%).
 - Тростниковый сахар — 3 столовые ложки.
 - Сыр горгонзола или дорблю — 70 г.
 - Веточка свежего розмарина и жидкий мед — для финального лоска.
-

ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Создаем карамель. В форму для выпечки (или чугунную сковороду) выкладываем сливочное масло и засыпаем сахар. Ставим на средний огонь и ждем, пока сахар растворится и превратится в янтарную, пахнущую детством карамель. Бросаем туда пару иголок розмарина для аромата.

Укладываем начинку. Инжир режем пополам и плотно укладываем срез к срезу на дно сковороды прямо в горячую карамель. Сверху крошим благородный сыр.

Укрываем одеялом. Раскатываем пласт теста, накрываем им инжир и аккуратноправляем края внутрь формы, словноправляете постель в хорошем отеле. Делаем пару проколов вилкой, чтобы тесто не вздувалось.

Магия печи. Отправляем форму в разогретую до 200 градусов духовку на 25 минут. Тесто должно стать золотистым и хрустящим.

Финальный трюк. Самый ответственный момент. Достаем пирог, даем ему остыть ровно три минуты, накрываем сверху большим плоским блюдом и уверенным, быстрым

движением переворачиваем. Карамельный инжир окажется сверху, утопая в расплавленном сыре.

Перед подачей сбрызните тарт каплей жидкого меда. Нарезайте его, пока он еще горячий, слушайте хруст теста и наслаждайтесь моментом. Осень официально началась, и она чертовски вкусная. Приятного полета!

*Приготовление тарт татена с инжиром
занимает всего 30 минут.*



*Инжир — это не фрукт и не ягода.
С ботанической точки зрения это
сиконий — закрытое соцветие,
внутри которого развиваются
крошечные цветы. То есть, откусывая
инжир, человек фактически ест букет
цветов.*





БУДАПЕШТ из Шымкента

 **DV 489**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

вторник, четверг,
суббота

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

5 часов 40 минут

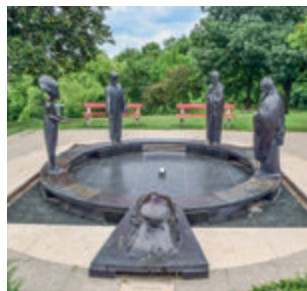


Забудьте на пару часов про Парламент и парадные проспекты Пешта. Настоящая магия венгерской столицы прячется там, куда не доезжают экскурсионные автобусы. Стоит подняться на западный склон горы Геллерт и найти скрытую от суеты зеленую террасу, как перед глазами откроется одно из самых мощных мест силы в Европе — Философский сад.

Здесь, прямо посреди тенистого парка, застыл во времени безмолвный космический консилиум.

Восемь бронзовых скульптур работы мастера Нандора Вагнера создают пронзительное ощущение покоя. В центре круга, склонившись над сияющей серебряной сферой, стоят Иисус, Будда, Лао-Цзы, Авраам и Эхнатон. Чуть поодаль за ними наблюдают Махатма Ганди, Франциск Ассизский и Боддхидхарма. Великие мыслители разных эпох и культур ведут свой беззвучный диалог о вечном. Главный посыл этого места высечен у входа: «Ради взаимного понимания друг друга».

Когда подходишь к этому кругу, суета перелетов и мегаполисов растворяется. Здесь пахнет нагретой на солнце травой и хвоей, а ветер приносит прохладу с Дуная. Но главный секрет сада — это фантастическая панорама. Будапешт разворачивается перед глазами как на ладони: Королевский дворец, изгибы мостов и бесконечные черепичные крыши.



свой личный список обязательных мест — поверьте, Будапешт откроется совершенно с другой стороны.



Сюда стоит прийти на закате, когда город окрашивается в золотые тона, а туристы штурмуют Рыбацкий бастион. Можно сесть на скамейку рядом с мудрецами, поймать момент абсолютной гармонии и загадать новые маршруты. Занесите эту точку в



АСТАНА — БЕЛГРАД



понедельник

среда

четверг

воскресенье

+7 (7252) 998 880
scat.kz

ШАНХАЙ из Шымкента

 **DV 641**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**
понедельник, четверг,
воскресенье

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**
6 часов 45 минут



Оставьте неоновые вывески старой улочки Нанкинлу и шумную набережную Вайтань позади. Настоящий пульс будущего бьется на другом берегу реки Хуанпу. Стоит пересечь водную границу, как перед глазами вырастает фантастический мегаполис, устремленный в стратосферу — суперсовременный район Пудун.



Еще тридцать лет назад здесь простирались лишь рисовые поля и невзрачные склады, а сегодня этот футуристический кластер диктует тренды всей Азии. Архитектурный ансамбль Пудуна поражает воображение и заставляет задирать голову до легкого головокружения. Главная доминанта района — легендарная Шанхайская башня, закрученная гигантской спиралью к облакам. Рядом с ней вонзается в небо

силуэт «открывашки» Всемирного финансового центра и сияет футуристическими сферами телебашня «Восточная жемчужина». Вместе они создают один из самых узнаваемых и мощных скайлайнов планеты.



Когда наступают сумерки, Пудун превращается в живую декорацию к фильму Киану Ривза. Миллионы огней, гигантские медиафасады и лазерные лучи раскрашивают небоскребы в

нереальные цвета. Чтобы почувствовать этот масштаб, обязательно стоит подняться на одну из головокружительных смотровых площадок или прогуляться по кольцевому пешеходному мосту на высоте нескольких метров над безумным трафиком.

Пудун — это живое доказательство того, что будущее уже наступило. Сюда нужно приехать за порцией мощного вдохновения, драйва и ощущением, что границы возможного стерты. Включите эту точку в свой маршрут, чтобы увидеть, как выглядит завтрашний день человечества.





ШЫМКЕНТ — НОВОСИБИРСК



понедельник

четверг

+7 (7252) 998 880
scat.kz

СЕУЛ из Шымкента

 **DV 467**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

понедельник, четверг,
пятница, воскресенье

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

6 часов 25 минут



Забудьте на время о чинной ресторанной эстетике Южной Кореи. Настоящая гастрономическая душа Сеула раскрывается на шумных ночных рынках, где над прилавками клубится пар, а воздух пропитан ароматами специй. Стоит заглянуть на легендарный рынок Кванджан или в переулки Мёндона, как вы окажетесь в эпицентре корейского стрит-фуда. Здесь жарятся золотистые блинчики кимчиджон, шипят на гриле сочные шашлычки таккочи и манит хрустящая корейская курочка.

Но главный, безоговорочный король сеульских улиц — это токпокки.



Эти культовые рисовые клецки в огненном, сладко-остром соусе кочхуджан — настоящий

гастрономический синоним Сеула. Цилиндрические брусочки обладают уникальной упругой текстурой: они мягкие, но приятно жуются, мгновенно впитывая в себя жгучий соус. Традиционно к ним добавляют тонкие пласты рыбных пирогов омул, вареные яйца и зеленый лук. Для тех, кто боится обжечь рецепторы, сеульские повара придумали гениальную версию — розе-токпокки со сливками, которые смягчают остроту и делают вкус невероятно нежным.

Чтобы прочувствовать местный колорит на максимум, отправляйтесь в знаменитый квартал Синдан-дон (Sindang-dong) — культовую «аллею токпокки», где это блюдо готовят в глубоких сковородах прямо на вашем столе, щедро засыпая горой тягучего сыра моцарелла.

Еда на улицах Сеула — это не просто перекус, а особый ритуал единения с культурой. Обжигающе острые, сытные и невероятно фотогеничные токпокки влюбляют в себя с первого кусочка. Занесите гастрономические рынки

Сеула в свой личный маршрут: это путешествие вы точно запомните на вкус.





ШЫМКЕНТ — КРАСНОЯРСК

понедельник

четверг

+7 (7252) 998 880
scat.kz



УЛАН-БАТОР из Астаны

 **DV 799**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

вторник, пятница

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

3 часа 35 минут



Гул медных труб, шуршание шелковых одежд и ни с чем не сравнимый, густой аромат ладана и можжевельника — этот мир захватывает вас с первых секунд. На холме в самом центре Улан-Батора возвышается монастырь Гандантэгченлин,

или просто Гандан — главный, самый большой и живой буддийский центр страны.



Его название поэтично переводится как «Великое место абсолютного блаженства». Прогуливаясь по территории среди ярких пагод, деревянных храмов и резных крыш, невозможно не проникнуться атмосферой глубокого умиротворения. Здесь, в отличие от многих монастырей мира, которые одновременно являются и музейными комплексами, кипит настоящая жизнь: преломляя лучи солнца, струятся бордовые одежды монахов, а местные жители крутят медные барабаны, напевая священные мантры.

Но главная гордость и сакральный центр Гандана скрывается внутри величественного белого

храма Жанрайсэг. Это ошеломляющая 26-метровая статуя бодхисаттвы Авалокитешвары. Исполинский монумент, олицетворяющий безграничное сострадание, покрыт сусальным золотом и инкрустирован тысячами драгоценных камней. Когда стоишь у ее подножия и задираешь голову вверх, масштаб и тончайшая ювелирная работа мастеров заставляют затаить дыхание от благоговения.



Гандан — это не просто памятник архитектуры, а живой портал в древнюю культуру монголов, сумевших сохранить свою веру сквозь века. Сюда стоит прийти

за перезагрузкой, внутренним покоем и тем самым ощущением космического масштаба. Обязательно внесите этот пункт в свой монгольский маршрут, чтобы увидеть душу этой удивительной земли.





ШЫМКЕНТ – ТЮМЕНЬ



понедельник

четверг

+7 (7252) 998 880
scat.kz



Санья — ваш новый безвизовый горизонт: яркие впечатления от отдыха

Хорошие новости для путешественников: с 20 августа Китай официально открыл двери острова Хайнань для граждан Кыргызстана. Теперь путешествие в тропический рай стало максимально доступным — безвизовый въезд на срок до 30 дней дает свободу планировать поездки без лишних формальностей. Безвизовый режим распространяется на широкий круг целей: от долгожданного пляжного отпуска и семейных встреч до деловых поездок и бизнес-визитов.

Почему стоит выбрать Санью? Санья сегодня — это не только лазурные берега и вечное лето. Город активно трансформируется в международный центр туризма и потребления мирового уровня. Запущена инициатива «Passport-Friendly», призванная максимально упростить и сделать выгодным шопинг и отдых для гостей из-за рубежа.



ВАС ЖДУТ:

Тропическое гостеприимство: лучшие курорты и отели, где сервис возведен в культуру.

Уникальная культура: от прогулок по культурно-историческим достопримечательностям до знакомства с аутентичной кухней Южного Китая.

Природные сокровища: бухты Ялун Бэй, Дадунхай и Санья Бэй, где каждый найдет свой идеальный вид на море.

Хайнань сегодня становится одной из самых динамичных точек на карте Азии. Авиакомпания SCAT, соединяя страны, открывает для вас кратчайший путь к этому тропическому комфорту.



Откройте для себя Санью — место, где ваши ожидания от отдыха превращаются в реальность. Мы создаем будущее туризма уже сегодня, и мы будем рады видеть вас среди тех, кто откроет этот гостеприимный тропический рай для себя. Добро пожаловать на Хайнань!

ОФИЦИАЛЬНЫЙ АККАУНТ INSTAGRAM:



ОФИЦИАЛЬНЫЙ САЙТ НА
РУССКОМ ЯЗЫКЕ:
WWW.VISITSANYA.COM/RU

ИСТОЧНИК:
УПРАВЛЕНИЕ
ПО ТУРИЗМУ Г. САНЬЯ



ШЫМКЕНТ – ШАНХАЙ

понедельник

четверг

воскресенье

+7 (7252) 998 880
scat.kz

ZUMMA HOTEL

Stay with Us

Where elegant design meets exceptional comfort



14 km
Airport



3 km
City center



15 min
Koktobe



30 min
Medeu & Shymbulak



+7 700 460 5050

Almaty, Radlov str. 17

www.zumma.kz

Алматы қ., Радлов көш., 17

ZUMMA
HOTEL ALMATY

简介

乘坐斯卡特 (SCAT) 航空公司，游览这些美妙的地方。



世界旅游日

SCAT Airlines 祝各位旅客世界旅游日快乐，愿您旅途精彩纷呈、相逢温暖、发现美好，收获让您流连忘返的旅程。

我们由衷欣喜，能成为您旅程以及您专属旅行空间的一部分。我们每天与您一道连接城市与国家，让世界更近、更触手可及。祝您一路平安，开启崭新视野。



航空诞生纪念日

SCAT Airlines 庆祝了航空诞生纪念日——这一日期对整个后苏联地区各国的航空业都具有特殊意义。1933 年 8 月 18 日，苏联签署了关于创建民用航空的决议。

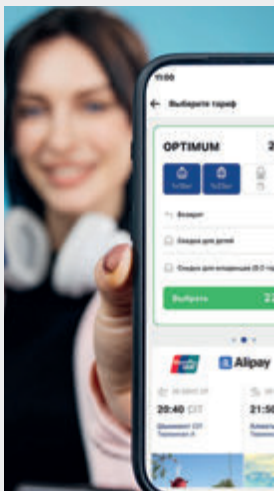
航空公司为此举行了隆重的纪念大会。SCAT Airlines 的资深员工和骨干员工获颁哈萨克斯坦共和国交通与通信部的感谢信。活动参与者还收到了公司管理层颁发的奖状和纪念礼品。



SCAT Airlines 成为「奥尔达巴瑟」足球俱乐部官方承运商

SCAT Airlines 与「奥尔达巴瑟」足球俱乐部宣布开启合作。根据合作协议，航空公司成为这支奇姆肯特球队的官方承运商。

这一携手可谓水到渠成：两个品牌与奇姆肯特渊源已久，并各自在专业领域代表着这座城市。一个翱翔于蓝天，一个驰骋于绿茵，但两者都是声名远播、享誉本地区之外的团队。



SCAT Airlines 官网现已支持 Alipay、WeChat Pay 和 UnionPay

SCAT Airlines 的机票现在可通过 Alipay、WeChat Pay 和 UnionPay 支付。对旅客而言，这意味着更为熟悉的购票方式：如果习惯使用日常常用的支付服务，就无需再寻找迂回的付款途径。这对来自中国的旅客尤为便利。对哈萨克斯坦而言，中国方向始终是入境旅游和商务出行中最为瞩目的方向之一。因此，支付方式的拓展在两个方面同时发挥作用：既让外国旅客购票更加便捷，也支持着两国之间日益增长的往来交流。

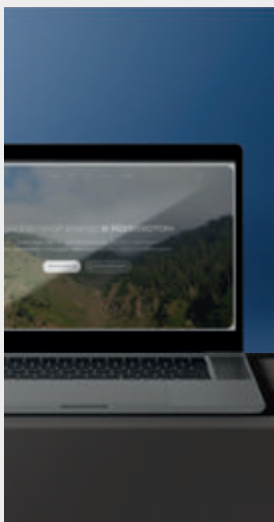


三座连排睡眠位

SCAT Airlines 在国际航班上推出了一项服务，能让旅客一次占用三个相邻座位，将普通的飞行变为专属的睡眠与休憩空间。

这不仅仅是旁边多出一个座位，而是整整一排座位供您专享。这种形式在珍惜每一厘米私人空间的远程航线上尤为舒适。费用中已包含一套寝具用品，该服务视机型不同在第 5—6 排提供。

该服务可提前办理——与机票一并预订，或在客舱有空余座位时于机上办理。提前预订时，将根据航线适用专门的资费标准。



QazETA：哈萨克斯坦对外国公民推行电子入境许可

哈萨克斯坦已开始分阶段启用面向外国公民的 QazETA 电子入境许可系统。在第一阶段，即使未办理许可也仍可入境。但在下一次出行时，外国公民即需提前办理 QazETA。

QazETA 是入境哈萨克斯坦的电子许可，计划分阶段推行。办理需付费，但收费标准尚未确定：哈萨克斯坦共和国内务部表示，将实行差别化收费。申请可通过电子平台提交，最早不早于入境前 72 小时。审批结果预计约在 10 分钟内给出。该服务面向 70 多个国家的公民开放，办理时无需前往使馆。许可的有效期为 180 天。



生存大师

在巴尔喀什湖沿岸的辽阔土地上，可以找到一片奇特的树林。让我们来认识一下：图兰加杨，又称异叶杨，堪称草原生存的绝对冠军，同时也是地球上最顽强的树木。烈日炙烤着石块，温度计定格在零上四十五度，四周尽是盐碱地。然而图兰加杨却把这里视为理想的度假胜地。它将根系深深扎入地下五十米——直抵地下水潜藏之处。图兰加杨的顽强生命力，是千百年进化的结果。这种树饮用苦咕的水，如同工业过滤器一般运作，将盐分通过树皮排出体外。而图兰加杨最精妙的绝招，在于它的叶子。下部枝条上的叶子狭长，宛如垂柳；而顶端的叶子则圆润厚实，形似普通杨树，表面覆盖着一层厚厚的蜡质，以防止水分过度蒸发。



达·芬奇的构想在阿斯塔纳焕发新生

在阿斯塔纳的和平与和谐宫，一场令人惊叹的展览拉开帷幕。大型国际展览《Leonardo da Vinci: Genius of the Renaissance（列奥纳多·达·芬奇：文艺复兴的天才）》让阿斯塔纳的居民和来宾得以触摸这位思想超越数个世纪的天才的奥秘。列奥纳多·达·芬奇是文艺复兴时期最伟大的意大利画家、科学家和发明家。他既是才华横溢的画家，也是目光敏锐的工程师。在约三千平方米的展览面积上，重现了这位大师在日记中为人类留下的诸多惊人工程构想。主办方将展览空间划分为四大元素——空气、水、土和火。每个展区都揭示了这位伟大的意大利人究竟如何试图驾驭自然的力量。



«ЗЭРУ» — ЗДОРОВЬЕ, ПРОВЕРЕННОЕ ПРИРОДОЙ

В самом сердце Мартукского района Актюбинской области расположено место, где забота о здоровье начинается с доверия к природе. Санаторий «Зэру» — это не просто лечебница, а пространство восстановления, в котором природные ресурсы работают в гармонии с современной медициной.



Главная особенность санатория — пантолечение. В основе программ лежит использование пантов марала — уникального природного компонента, который издавна считается источником жизненных сил и подтверждает свою эффективность научными исследованиями. Панты содержат 18 аминокислот и целый комплекс микроэлементов — от кальция и фосфора до ферментов и липидов, по своему составу превосходя многие витаминные комплексы.

Санаторий «Зэру» открыт для всех, в том числе для людей с инвалидностью — заезд возможен через портал. Гостей ждёт натуральное питание из продуктов собственного хозяйства, включая мясо марала. Для вас — короткие восстановительные программы, длительные курсы лечения, спокойная атмосфера и внимательное сопровождение специалистов.

В санатории проводятся пантовые ванны, ингаляции, процедуры в фитобочках, массажи и обёртывания. Эти методы применяются при заболеваниях суставов и позвоночника, в период восстановления после инсультов и для нормализации давления, при болезнях дыхательных путей, хронической усталости и нарушениях сна, кожных и сосудистых проблемах, а также в программах поддержки мужского и женского здоровья.



Отдельного внимания заслуживает новая возможность — приобретение пантопродуктов в стерильной зоне аэропорта Актобе. По принципу duty free гости могут взять с собой натуральную продукцию и подарить здоровье близким или познакомиться с действием пантов перед поездкой в санаторий.

Качество и надёжность санатория «Зэру» получили государственное признание: бренд удостоен национальной награды РК «Алтын сапа». Высокая оценка подтверждает соответствие пантовых продуктов самым строгим стандартам, устойчивую работу предприятия и вклад в развитие оздоровительной культуры страны. Для гостей это означает главное — доверие, проверенное временем, природой и качеством.

Санаторий «Зэру» — место, где возвращают здоровье.

Филиалы санатория открыты в трех городах Казахстана:

Костанай (на базе железнодорожной больницы) : ул. Б. Майлина, 81,
тел.: +7 777 792 0602,
@ @zaru_gostanai

Село Казанка,
Мартукский район,
Актюбинская область
тел.: +7 776 779 69 07,
@ @zaru_aktobe

Алматы (на 20 мест с проживанием): ул. Пятницкого, 81/2,
тел.: +7 705 855 88 05,
@ @zaru_almaty

Актобе (на 20 мест с проживанием): ул. Гришина, 60,
тел.: +7 708 471 2153,
@ @zaru_aktobe60

Лицензия № 1124600 от 30.12.2019 года, выдана УЗ Актюбинской области РК.



Состав:
дефибринированная кровь
цельная, кровь пант
марала, этиловый спирт 5%



САНЬЯҒА ҰШАЙЫҚ!

Рейстер жайлы
Boeing 737 MAX 9
ұшағында орындалады



ЛЕТИМ В САНЬЮ!

Полеты осуществляются
на комфортабельном
Boeing 737 MAX 9

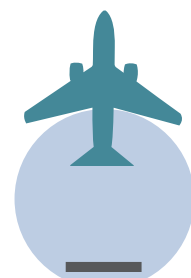
АЛМАТЫ - САНЬЯ

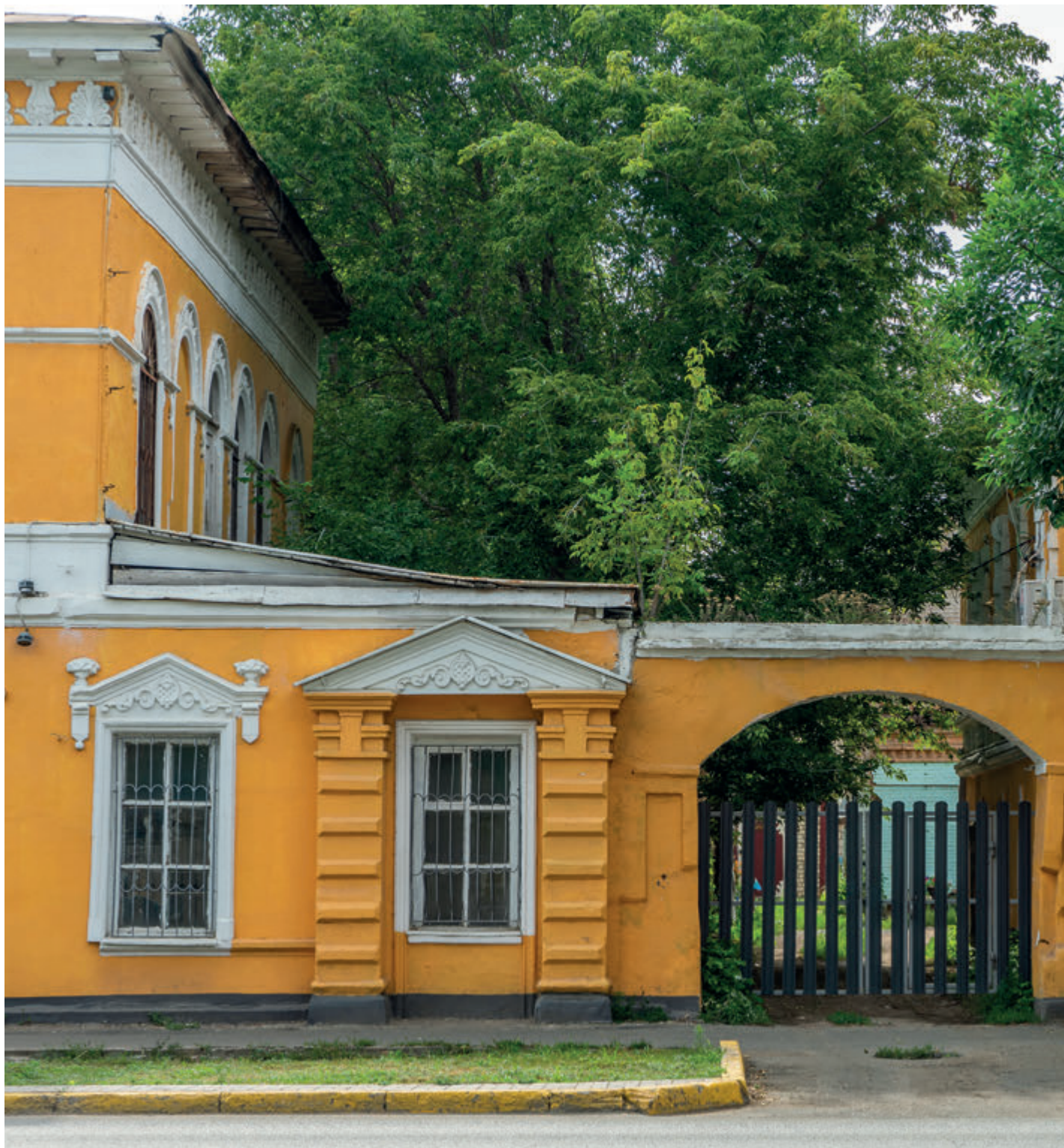
АСТАНА - САНЬЯ





#МАРШРУТЫ







Исторические улицы Уральска



Алла Дикань



Алла Дикань

На западе Казахстана, в живописном месте у слияния рек Урал, Чаган и Деркул расположился старинный город Уральск, сохранивший редкое очарование ушедших веков. Его историческая часть — это живая летопись, запечатленная в купеческих особняках, храмах и тихих улочках, помнящих события, изменившие ход истории. Сегодня старый Уральск привлекает путешественников своей интересной архитектурой и неповторимой атмосферой купеческого модерна.

Сердцем старого города выступает район Курени. В исторических источниках первое упоминание о казачьем укреплении на этом месте относится к 1584 году. И поселение это носило название Яицкий городок. А еще раньше на этих берегах было кочевое поселение Жайык, активный город на перекрестках торговых путей. И именно в Куренях вспыхнуло восстание Емельяна Пугачева, что привело к переименованию и самого городка, и реки: уж больно не хотелось Екатерине Второй видеть на карте напоминание о Яицком мятеже, который здорово потрепал корону.



Из тихих улочек Куреней берет начало главная градостроительная ось — ныне проспект Назарбаева, а в прошлом — Большая Михайловская улица. Прогулка по этой улице подобна путешествию во времени. Мимо палисадинок и вросших в землю домиков постепенно выходишь на широкий проспект, который застраивали уже каменными доходными домами, пансионатами, особняками и лавками.

Курень — традиционный казачий дом. У него есть особенность: первый, обычно полуподвальный этаж, строили из камня, а верхний этаж возводили из дерева.



Двигаясь далее по исторической магистрали, невозможно пройти мимо Атаманского дома, возведенного в двадцатых годах XIX века по проекту итальянского архитектора Микеле Дельмедино. Это строгий и элегантный особняк в стиле классицизма, служивший резиденцией наказного атамана Уральского казачьего войска и гостевым домом для важных гостей. Именно здесь осенью 1833 года



останавливался Александр Сергеевич Пушкин, приехавший в Уральск собирать свидетельства и архивные данные для «Истории Пугачева» и повести «Капитанская дочка». Великий поэт с увлечением беседовал с местными старожилками, записывал казачьи предания и песнопения. Ныне в здании Атаманского дома работает музей Пушкина, передающий дух той эпохи.



Уральск привлекал множество других выдающихся деятелей культуры и науки. В разное время по его улицам прогуливались писатель и составитель знаменитого словаря Владимир Даль, поэты Василий Жуковский и Алексей Плещеев, баснописец Иван Крылов, проводивший здесь часть детства, а также писатели Лев Толстой и Владимир Короленко. Известно, что в Уральске бывал и классик казахской литературы Сакен Сейфуллин. Каждого из них вдохновлял самобытный край, сочетавший в себе европейские и азиатские традиции.







Архитектурный облик старого Уральска формировался не только казенными зданиями, но и благодаря богатому купечеству. Ярчайший пример — знаменитый Дом купца Карева, занимающий целый квартал. Построенный на рубеже XIX и XX веков, этот монументальный трехэтажный доходный дом долгое время оставался самым высоким и роскошным зданием города. Легенда гласит, что купец построил его из желания закрыть солнце своему конкуренту, но независимо от городских притч, здание впечатляет изысканными фасадами, балконными решетками и декором. Не менее интересен и Дом купцов Ванюшиных, созданный в оригинальном стиле с восточными мотивами и сказочной крышей.

Интересно и здание областного историко-краеведческого музея. Оно построено в достаточно экзотичном мавританском стиле. Изначально здесь было ремесленное училище для местных юношей.

Гуляя по старым улицам, можно бесконечно рассматривать резные наличники, кирпичную узорчатую кладку, старинные кованые ворота и тихие уютные дворики. Исторический центр Уральска представляет собой редкий и ценный архитектурный ансамбль, где каждый каменный особняк и старый деревянный сруб хранят память о великих людях, казачьих вольницах и бурном купеческом прошлом.







ТОРГАЙ: пески, знаки и мечты посреди степи

 Елена Бояршинова  Елена Бояршинова

В Костанайской области есть маршрут, где за один день можно оказаться в пустыне, прикоснуться к древней тайне и увидеть, как человеческая мечта меняет целый ландшафт.

Торгай не из тех направлений, что раскрываются с первого взгляда. Он не стремится понравиться мгновенно, не играет в открытку и не обещает легких впечатлений. Его красота в просторе, тишине и не-

ожиданностях. Здесь степь вдруг расступается перед золотыми барханами, древняя земля хранит загадочные геометрические знаки, а на окраине села вырастает парк с миниатюрами мировых достопримечательностей. Это путешествие в Казахстан, который еще не стал массовым, — и оттого особенно притягателен.



КУМКЕШУ: степная Сахара

Пески Кумкешу — одна из самых эффектных локаций Торгая. Посреди степного ландшафта Костанайской области появляются барханы, словно перенесенные сюда из совсем другой географии: источники описывают Кумкешу как песчаные дюны в Тургайской степи и как массив на юге Костанайской области, в Джангельдинском районе. Но

главное здесь не в определении, а в впечатлении. Вокруг могут быть озера, участки леса, привычная линия дороги — и вдруг перед вами открывается чистый песок, уходящий вдаль.

Местные говорят, что барханы «гуляют». Сегодня они оказываются по одну сторону трассы, через несколько дней — уже по другую. Ветер здесь не просто часть пейзажа, а его главный художник: он меняет

очертания дюн, перекраивает рельеф и порой замечает дорогу так, что обычная поездка превращается в маленькую экспедицию. На Кумкешу едут за редким ощущением пустыни посреди степи, за фотографиями, за светом, который особенно красиво ложится на песок. Несколько юрт, чай, угощение, верблюды и ослики делают это место не декорацией, а живым и гостеприимным пространством.



ТУРГАЙСКИЙ ТРИКВЕТР: знак, обращенный к небу

Еще одна точка этого маршрута — Тургайская свастика, или, точнее, Тургайский трикветр. Это древний геоглиф в Торгайском прогибе, открытый в 2007 году благодаря спутниковым снимкам Google. Археологические публикации указывают, что фигура вписывается в окружность диаметром около 90 метров. Важно сразу оговориться: речь идет не о символике новейшей истории, а о древнем солярном знаке, существовавшем задолго до любых современных ассоциаций.

С земли этот объект почти не читается. Вокруг — серая степь, полынь, ветер и низкое небо. Без взгляда сверху путешественник увидит лишь фрагменты линии, но именно в этом и скрыта сила места: некоторые послания, кажется, были созданы не для человеческого роста, а для высоты. У Тургайского трикветра особая репутация. Одни говорят о головокружении, другие — наоборот — о необыкновенной легкости и ясности. Возможно, поэтому его нередко называют местом силы.



TAJ TORGAI: парк как жест признательности

После песков и древних знаков особенно неожиданно выглядит Taj Torgai — «Корона Торгая», туристический комплекс в поселке Амангельды, который уже называют местной достопримечательностью. Здесь планируется открыть 14 объектов, среди них Эйфелева башня, строящийся Тадж-Махал и пирамида Кукулькана. Есть и статуя Свободы, и миниатюрный казан, напоминающий о мавзолее Ясави, и стена памяти с капсулами земли из мест, связанных с великими предками.

Этот парк еще строится, но в нем уже есть главное — человеческий замысел. Не просто украсить окраину села, а подарить односельчанам пространство, где мир становится ближе, а родная земля — значительнее.

И, пожалуй, это особенно важно для Торгая — края, который требует не спешки, а времени.

Путь от Костаная сюда неблизкий, но именно поэтому путешествие лучше планировать не на один день, а на несколько. Сегодня это уже вполне возможно: в самом селе Амангельды и рядом с парком открыты гостиницы и гостевые дома, а для тех, кто хочет



прочувствовать степь по-настоящему, есть возможность остановиться и в юртах.

Торгай не про транзитную остановку и не про беглый взгляд из окна машины. Это место, где стоит задержаться — чтобы увидеть, как движутся пески, почувствовать дыхание древней степи и понять, как много в Казахстане еще неочевидной, но по-настоящему большой красоты.



**ОБЗОРНЫЕ И
ТЕМАТИЧЕСКИЕ
ЭКСКУРСИИ по
Костаная и его окрест-
ностям можно всегда
заказать в Бюро
экскурсий**

адрес: ул. Чехова, 125

+7 708 475 39 47

Instagram: @bestkz_kst

bestkz.kz





БЕЙОГЛУ: Стамбул с европейским акцентом



Алла Дикань



Алла Дикань

Если вы приехали в Стамбул в поисках строгой древности и неспешного созерцания минаретов, то, несомненно, вы это найдете. Но стоит перейти Галатский мост, лавируя между рыбаками и кошками, как вы оказываетесь в другом Стамбуле. На первый взгляд этот берег не отличается от того, с которого вы только что пришли, но это ошибочно. Смотрите внимательно, и вас ждет сюрприз. Район Бейоглу затянет вас в свои объятия с задорным гиканьем. Это стамбульский бунтарь, который отказался от турецких камзолов в пользу европейских фраков еще несколько веков назад, но при этом так и не расстался с османским шиком.

Исторически этот район назывался Пера, что с греческого переводится как «по ту сторону». И с этим названием не поспоришь: район действительно стоит по ту сторону бухты Золотой Рог, аккурат напротив старого, еще византийской застройки района Фатих. Когда в Фатихе перестали помещаться все желающие жить в Константинополе, то холмистый район через узкий залив с радостью стал рассаживать по своим склонам иноземных купцов и дипломатов.







Итак, давным-давно тут был лес, просто лес. В Средние века тут поселилась колония генуэзцев, которым тоже был очень нужен Босфор для торговли. Генуэзцы, кстати, и построили знаменитую Галатскую башню, она сейчас символ не только района, но и самого Стамбула. В османский период Пера превратилась в дипломатический квартал, где строились иностранные посольства, европейские пассажи, отели и христианские

храмы. Последние два века район был домом для крупного еврейского, греческого, армянского и европейского торгового бизнеса, и каждый богатый житель строил здания, согласно своему вкусу. Таким образом на этих улицах появилась архитектура в стиле ар-нуво, неоклассицизма и разношерстной эклектики.

Давайте же разберем район Бейоглу по косточкам и узнаем, из чего состоит этот пестрый ковер, наброшен-

ный на холмы. Бейоглу объединяет несколько районов-кварталов, каждый из которых имеет свой характер. Туристу разница будет неочевидна, но старожилы точно смогут вам сказать, чем отличается одна улица от другой.

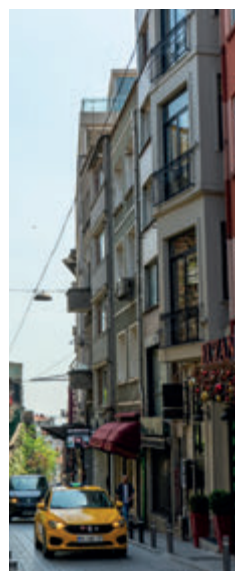


Таксим и улица Истикляль

Пожалуй, самая знаменитая улица в Бейоглу, а может, и во всем Стамбуле. Истикляль — пешеходная артерия, куда ежедневно приходят сотни туристов и местных жителей. Сегодня по своей сути это большой торгово-развлекательный центр. Здесь десятки магазинов, ресторани-

ков, музеев, лавочек, отелей. Здесь же стоит Цветочный пассаж — крытый торговый ряд во французском стиле, церковь Святого Антония Падуанского, музеи и дипмиссии разных стран. Одним концом Истикляль упирается в площадь Таксим, которая дала название этому району в районе. Здесь мощный транспортный узел, а также эпицентр всех общественных

городских культурных и политических мероприятий. Вокруг площади много исторической застройки, парков и живописных кофеен.







Галата

Нетрудно догадаться, что так называется район, который застроился вокруг Галатской башни. Стоит она тут с 1348 года и долгое время носила утилитарный характер: она была смотровой и пожарной башней. В разные годы в башне была и обсерватория, и тюрьма, и даже маяк. Сейчас в башне расположены музей и обзорная

площадка с фантастическим видом на окрестности. Вокруг башни невероятный лабиринт кривых улочек, в хитросплетениях которых спрятаны музеи и дизайнерские бутики. Тут же расположена музыкальная улица Галип Деде, где уже сотни лет мастера продают музыкальные инструменты.



Каракой

Портовый и набережный район у подножия холма. Известен гибридом индустриального стиля и современной художественной культуры, а также современным круизным комплексом с открытой набережной и ресторанами. Именно тут паркуются огромные лайнеры, что возят туристов по морям и океанам.

Обязательно сходите посмотреть вблизи на такого исполина, если увидите его вдоль берега — зрелище впечатляюще.

Еще одна важная точка Каракоя — музей современного искусства Istanbul Modern. Там есть на что посмотреть, да и окрестные улочки тоже напоминают музейные экспонаты.





Джихангир и Чукурджума



Эти небольшие кварталы крутыми улицами сбегают от улицы Истикляль вниз, к морю. И спуститься по ним — обязательный пункт любой прогулки по Бейоглу. Здесь все пропитано богемой и творчеством. Джихангир славится кафе, видами на Босфор и уличным искусством, а Чукурджума — лавками антикваров и винтажной мебели. Именно здесь расположен знаменитый «Музей Невинности», созданный писателем Орханом Памуком по мотивам его одноименного романа. Тут узкие особнячки османской эпохи плотными разноцветными рядами ведут путешественника по временам и эпохам, а суeta мегаполиса как будто становится тише.



Бейоглу — идеальный вариант для тех, кто хочет увидеть не только всемирно известные минареты исторического полуострова. Бейоглу похож на губку, которая веками впитывала в себя все самое интересное и сейчас с радостью показывает свои находки тем, кто не боится крутых спусков и подъемов и готов с головой прыгнуть в бурлящее море жизни.





#БІЗ ҰШАМЫЗ 





ДОРАМАНЫҢ ДАҢҒЫЛ ЖОЛЫ

Корей дорамалары бүгінде бүкіл әлемді бағындырып келеді. Осыдан аз ғана жылдар бұрын Оңтүстік Корея сериалдарын негізінен сол елдің тұрғындары ғана көретін. Ендеше, осы мәдени феноменнің қалай қалыптасқаны туралы және Сеулге ұшып барып қайтуға тағы қандай себептер барын тарқатып көрейік.

Корей дорамалары - Оңтүстік Кореяда түсірілетін телехикаялар. Соңғы жылдары осы фильмдер жергілікті мәдени өнімнен жаһандық феноменге айналып, «корей толқыны» (Hallyu) құбылысының маңызды бөлігіне айналды. «Дорама» атауы ағылшын тіліндегі drama сөзі, корей тіліндегі солай айтылады.

Корей дорамаларының тарихы 1960-жылдардан бастау алады. Дәл осы кезеңде Оңтүстік Кореяда коммерциялық телеарналар пайда болды. Дорамалардың қалыптасу тарихын бірнеше кезеңге бөліп қарастыруға болады.



Басталуы (1960–1970 жылдар).

Алғашқы телехикаялар әдеби шығарма және театр қойылымы негізінде түсірілді. Көпшілігі тікелей эфирде көрсетіліп, түсіру сапасы бүгінгімен салыстырғанда төмен болды.

Мини-сериалдар дәуірі (1980 жылдар).

980-жылдардың соңына қарай корей телевидениесі мини-сериал форматына көшті. Әдетте мұндай сериалдар 12–24 бөлімнен тұратын. Бұл формат күні бүгінге дейін

сақталған. Сюжеттер де сан алуан форматта түсіріле бастады, онда көбінесе әлеуметтік мәселелер көтерілді.

Жанрдың қалыптасуы (1990 жылдар).

Дәл осы кезеңде романтикаға, терең эмоцияға басымдық беретін корейдің классикалық дорама стилі қалыптасты. 1990-жылдары шыққан сериалдар алғаш рет Азияның басқа да елдеріне кеңінен экспорттала бастады.

Жаһандық серпіліс (2000 жылдар).

«Қысқы соната», «Толық үй», «Гүлден де көрікті жігіттер» сияқты сериалдар Жапония, Қытай және Оңтүстік-Шығыс Азия елдерінде өте танымал бола бастады. Осылайша, корей телехикаяларының халықаралық деңгейде мойындалуына негіз болды.

Әдетте корей дорамасы бір маусымға шығарылады және, 16 немесе 20 сериядан тұрады. Сериал аптасына екі рет көрсетіледі. Мұндай формат оқиға желісін бір деңгейде ұстап, сюжеттің созылып кетпеуі үшін жасалды.



Ең танымал сюжеттер мен жанрлары

Корей дорамалары жанры жағынан әртүрлі. Дегенмен кейбір сюжет желісі мен түсіру барысында қалыптасқан тәсілдер корей телевидениесінің өзіндік ерекшелігіне айналған.

Классикалық романтика, мелодрама

«Бай жігіт пен кедей қыз»

Басты кейіпкер - ірі бизнес мұрагері, ал қыз - қарапайым отбасынан шыққан, бірақ қайсар мінезді, мейірімді бойжеткен. Әлеуметтік жағдайы екі түрлі кейіпкердің арасындағы махаббат хикаясы бірте-бірте оқиға желісіне айналады.

«Келісілген қарым-қатынас»

Басты кейіпкерлер бір жағдайларға байланысты бірге тұруға, жалған неке құруға мәжбүр болады. Алай-

да уақыт өте келе, келісілген қарым-қатынас шынайы махаббатқа ұласады.

«Махаббат үшбұрышы»

Күрделі махаббат хикаясы: басты кейіпкердің қызға ғашық болу және екінші жігіттің бейнесі. Оның сезімі жауапсыз қалады. Шиеленіске толы эпизодтар фильмді тартымды етеді.

«Фэнтези-романтика»

Сюжетке мифологиялық жаратылыс, уақыт арқылы саяхаттау немесе кейіпкерлердің дене алмастыруы секілді фантастикалық элементтер енгізіледі.

Тарихи драмалар - сагёк

Сагёк жанрындағы дорамалар көрерменді Чосон, Корё немесе Силла әулеттерінің дәуіріне апарды. Олар ауқымды әскери драма түрінде де, романтикалық желісі бар сарай ішіндегі саяси интригалар

ретінде де көрініс табады.

Бұл дорамалардағы костюмдер мен декорацияларының жоғары сапасы ерекше. Сонымен қатар, оларда саяси күрес, адалдық, ар-намыс пен билік үшін тартыс тақырыбы жиі көтеріледі.

Фантастика және триллер

Соңғы жылдары халықаралық деңгейде реалистік оқиғаларды фантастика мен мистикалық элементтермен шебер ұштастыратын жанрлар ерекше танымал. Бұған шиеленісті сюжетімен ерекшеленетін медициналық және заң тақырыбындағы дорамаларды да қосуға болады.

Әлеуметтік теңсіздік, жемқорлық және қылмыскерлердің психологиясын терең зерттейтін сериалдар да көрерменнің қызығушылығына

ие. Солардың ішінде ең танымалының бірі - бүкіл әлемді дүрсілкіндірген «Кальмар ойыны».

Корей дорамалары көбіне ұзақ метражды көркем фильмді еске салады: оператордың мінсіз жұмысы, стильді режиссура, кәсіби монтаж және әсерлі саундтректер көрерменді бірден баурап алады. Драма жасаушылар эмоциямен шебер ойнайды, интриганың қызуын бір сәтке де бәсеңдетпейді. Сондықтан көрермен келесі бөлімге ауыспай, оқиғаның жалғасын бірден көргісі келіп тұрады.

Корей дорамалары - жай ғана телехикая емес. Олар қазіргі жаһандық поп-мәдениеттің ажырамас бөлігіне айналған тұтас бір мәдени құбылыс.



От анатомиясы: том ямның сан алуан түрі



Белбеуді тарттыңыз, ұшақ биіктікке көтерілді, алда - аппақ жағажай мен жылы-жұмсақ Сиам шығанағы. Бірақ мойындаңызшы, Тайландпен шын танысу қонақүйден емес, түнгі базардағы будақтаған түтін, қызып тұрған қазаннан басталады ғой?! Лемонграссстың хош иісі... аспаз епті қимылымен қайнап тұрған сорпаға бір уыс ащы чили бұрышын салады... Көрінісінің өзі еріксіз тартады!

Саяхатшылардың көбі үшін том ям - хош иісті, ащы, асшаян қосылған сорпа. Қалыптасқан құрамы осы. Алайда, оның бірыңғай рецепті жоқ. Бұл - үнемі түрленіп отыратын дәм. Өз алдына бір әлем дерсің. Бұл сорпаны әр өңірде, әр қалада, тіпті, Бангкоктың әр ауданында өздігінше дайындайды. Соның арқасында қарапайым ғана түскі ас гастрономиялық шытырманға айналады.

АСПАЗДАР ТАРТЫСЫ: NAM SAI MEN NAM KHON

Том ям әуесқойлары әдетте, тағамның салмасын таңдамайды. Бар мәселе - сорпаның мөлдірлігінде. Дәл осы сорпасына қарап оны екі топқа бөледі.

Том ям Нам Сай (Tom Yum Nam Sai) - уақыт сынынан өткен классика әрі тайлықтардың өзі сүйсіне жейтін түрі. Мұның сорпасы тап-таза мөлдір, жеңіл әрі дәмі өте қанық. Сүт те, кокос қаймағы да қосылмайды. Бар болғаны - кафр лаймының жапырақтары, жаңа піскен галангал тамыры мен лемонграсс сабақтарының табиғи хош иісі. Алғашқы жұтымнан-ақ бұл сорпа лайм шырынының қышқылдығымен және жаңа піскен бұрыштың таза, тіпті, дәріге тән өткірлігімен бірден сергітеді. Тропикалық аптапта шөлді тамаша басып, ұзақ ұшудан кейін адамды әп-сәтте сергітіп жібереді.



Том ям Нам Кхон (Tom Yum Nam Khon) - Еуропа туристері мен Бангкоктың талғамды жастары арасында өте танымал. Бұл нұсқа қою, кремді әрі сырттай қарағанда жұмсақ көрінеді. Аспаздар мөлдір сорпа негізіне қоюлатылған сүтті (кейде кокос қаймағын) және қуырылған Nam Prik Phao чили пастасын қосады. Содан сорпасы бірден көз тартатын қызғылт-сары боп шыға келеді. түске енеді. Сүттің жұмсақтығы ащы дәмді сәл бәсеңдетеді. Бірақ босаңсуға асықпаңыз. Ащы чили дәмі сақталады. Екінші жұтымнан онысын жақсы сезінесіз.

Құйрықтан жүзбеқанатқа дейін: түрлі қоспалар

Сорпаны таңдағаннан кейін ең қызықты сәт басталады - оның ішіне салатын өнімді таңдау керек. Енді тай аспаздарының қиялында шек жоқ! Том ям кунг. Тай асханасының жүлдызы. Үлкен асшаяндар қосылған

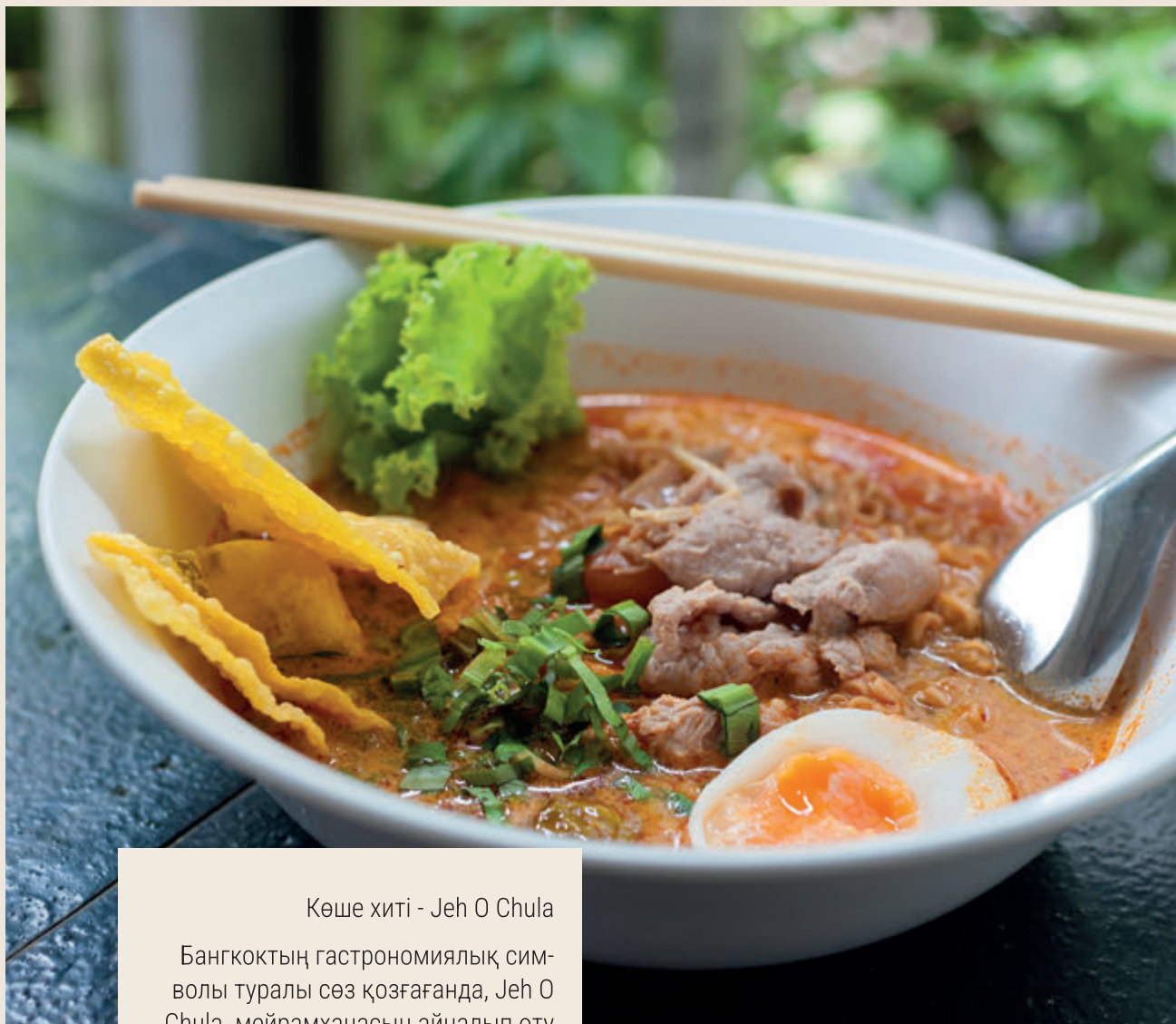
сорпа. Керемет дәмнің құпиясы асшаяндардың басындағы майда екен: ол сорпада еріп, тағамға терең әрі теңіз дәмін береді.

Том ям пла. Нағыз талғампаздардың асы. Оған теңіз, өзен балықтарының ірі кесек еттері қосылады. Аспаздың шеберлігі сол, лемонграсстың көп мөлшері қосылғандықтан балықтың өзіне тән иісін сезбейсіз де, ауызда ериді.



Том ям тхале. Теңіз өнімдерінің нағыз карнавалы. Таңертең балықшылардың ауына түскеннің бәрі осы табаға салынады: кальмар, мидия, асшаян және сегізаяқ кесектері. Тоқ әрі нәрлі кешкі ас.





Көше хиті - Jeh O Chula

Бангкоктың гастрономиялық символы туралы сөз қозғағанда, Jeh O Chula мейрамханасын айналып өту мүмкін емес. Мишлен гидінің мойындауына ие болған аты аңызға айналған көше мейрамханасына жұрт бір ғана тағам үшін сағаттап кезекте тұрады. Ол - Tom Yum Mama.

Аспаз тез дайындалатын кеспені алып, үстіне оттай ащы әрі кремді сорпаны құяды. Оның бетіне теңіз өнімдерінің қомақты порциясын, қытырлақ шошқа төсін және шикі жұмыртқаның сарыуызын әдемілеп салады. Дәмі керемет!

Жолаушыларға пайдалы кеңес

Сорпаны тапсырыс бергенде тай асханасының басты қағидасын ұмытпаңыз: жеуге болмайтын ингредиенттер - ол аспаздың қателігі емес, тағамның хош иісті «әтірі». Лемонграсс сабақтары, қатты галангал тілімдері мен лайм жапырақтары өзінің эфир майын сорпаға сіңдіреді, бірақ оларды шайнамаңыз. Тағам дайындау мәдениетіне құрметіңізді білдіріп, оларды тәрелке түбінде қалдырған дұрыс. Тайландқа келген соң, екі нұсқаны да – мөлдір сорпаны да, кремдісін де жеп, дәмін татыңыз. Сонда ғана қай гастрономиялық көңіл күйдің сізге жақын екенін түсінесіз. Сәтті сапар тілейміз, асыңыз дәмді болсын!





БҮКІЛ ҚАТАР СІЗДІКІ: SCAT AIRLINES РЕЙСТЕРІНДЕГІ ҰЙЫҚТАУҒА АРНАЛҒАН ОРЫНДЫ ҚАЛАЙ ПАЙДАЛАНУҒА БОЛАДЫ

Ұшудағы жайлылық ұсақ-түйектен құралады: кең әрі қолайлы орын, еркін, өз ыңғайыңызға қарай тынығу мүмкіндігі. SCAT Airlines-тің халықаралық рейстерінде саяхатты бұрынғыдан да жайлы ету үшін ұйықтауға арналған орын қызметі қосылды - бұл форматты әуедегі уақытын барынша демалысқа арнағысы келетін жолаушылар жақсы бағалайды.

Ұйықтауға арналған орын – қатар орналасқан үш кресло ғана емес, жайлы ұшу үшін ойластырылған шешім. Тұтас бір қатар жолаушының жеке өзіне беріледі және жайлы орналасып, алаңсыз ұйықтауға арналған фирмалық жабдықтар жиынтығы ұсынылады. Оған: үш креслоға бекітіліп, демалуға арналған тегіс әрі жайлы топпер, ыңғайлы жастық және жұмсақ плед кіреді. Яғни ұшу кезінде жайлы әрі тыныш демалу үшін қажеттінің бәрі алдын ала қарастырылады.

Мұндай формат SCAT Airlines-тің халықаралық тұрақты рейстерінде қолжетімді және өте қолайлы. Қосымша кеңістік денеңіздің қысылмауына, бойды созып еркін отыруға және жайлы демалуға мүмкіндік береді. Есесіне, қонғанда өзіңізді сергек сезінесіз, шаршамай жүресіз.



Егер алда маңызды кездесу, ауысып мінітін қосымша рейс, сапардың бағдарламасы тығыз болса немесе саяхатты өзіңізге жайлы бастағыңыз келсе, ұйықтауға арналған орынды алғаныңыз - тиімді таңдау. Ұшу кезінде демалуға мүмкіндік болса, жолдың өзі басқаша қабылданады.

Бұл қызмет түрін билет сатып алғанда алдын ала рәсімдеуге немесе ұшар алдында алуға, яғни бортта, тіпті, ұшу кезінде де рәсімдеуге болады – салонда бос орындар қалса бәрі де мүмкін. Алдын ала броньдау кезінде бағытыңызға қарай арнайы тарифтер қолданылады, ал ұшақ бортында рәсімдесеңіз, қызмет құны 50 000 теңгені құрайды.

Кейде дәл осындай шешім саяхатты әлдеқайда жағымды етеді. SCAT Airlines бортындағы ұйықтауға арналған орын - ыңғайлы жеке кеңістік және ұшу уақытын барынша жайлы өткізуге мүмкіндік береді.

Қазіргі таңда бұл қызмет SCAT Airlines-тің бірқатар халықаралық тұрақты рейстерінде, атап айтқанда:

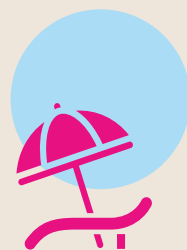
Алматыдан – Минск пен Мәскеуге және кері бағытта;

Астанадан – Белград, Мәскеу, Ұлан-Батыр, Прага және Санкт-Петербургке және кері бағытта;

Шымкенттен – Бангкок, Будапешт, Сеул, Мәскеу, Санкт-Петербург, Мюнхен, Шанхай, Сиань, Ыстамбұл, Тбилиси қалаларына ұшуда және кері бағытта қолжетімді.



Қызметті билет сатып алу кезінде рәсімдеу, оны қайтару шарттары мен балаларға арналған жеңілдіктер туралы толық ақпаратты **scat.kz** сайтынан алуға болады.



#ПОРА В ОТПУСК

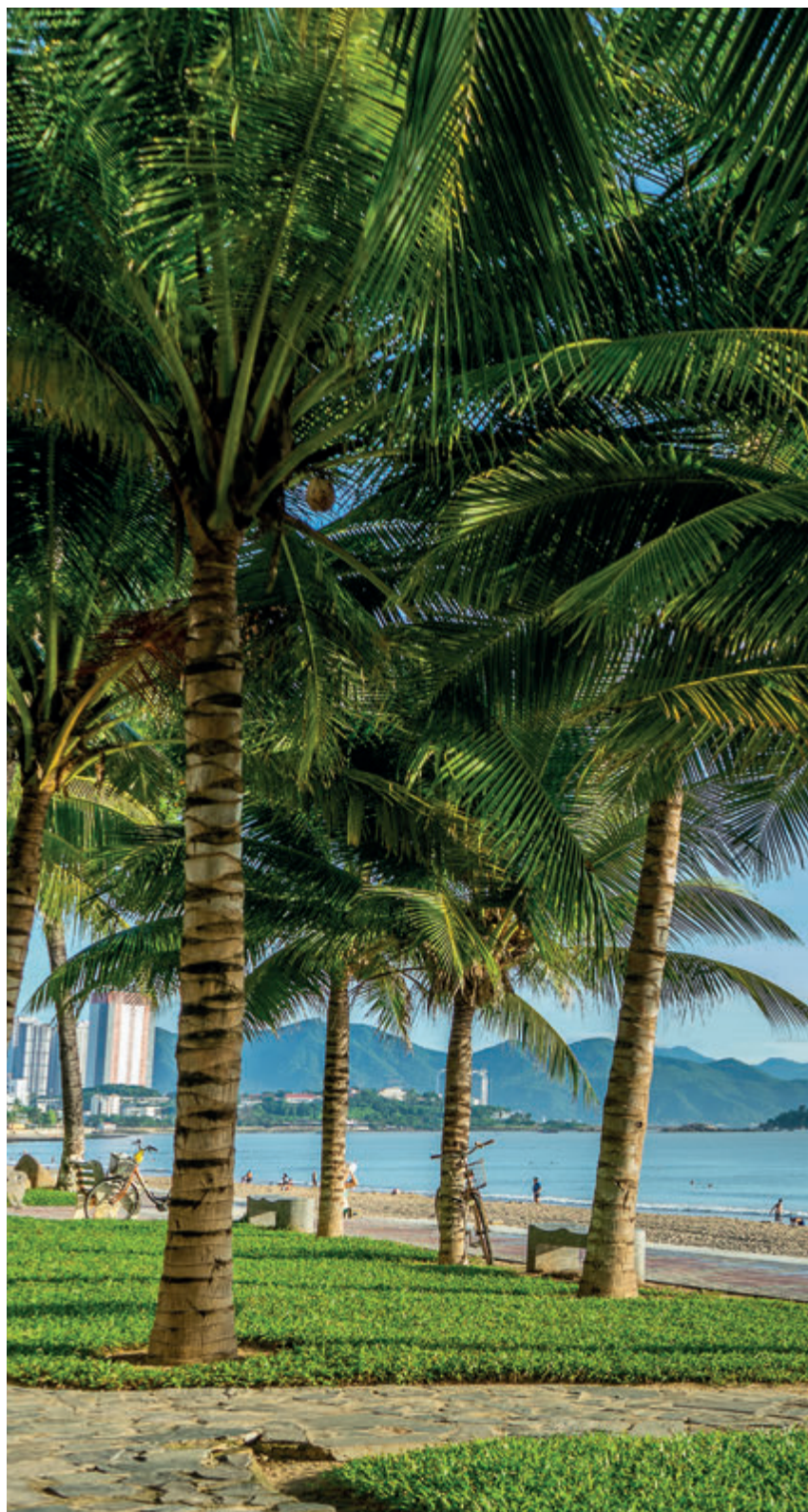


ОТПУСК — ВЬЕТНАМСКИЙ ВАЙБ: от древних легенд до лазурных пляжей

Алла Дикань Алла Дикань/Depositphotos

Удивительная и невероятно красивая страна, способная очаровать с первых минут — именно так путешественники впервые открывают для себя Вьетнам.

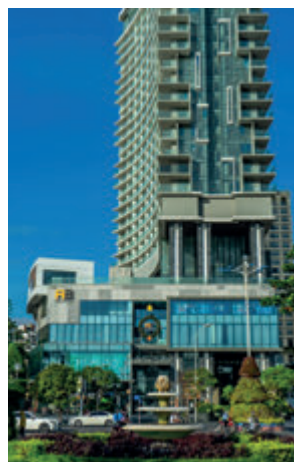
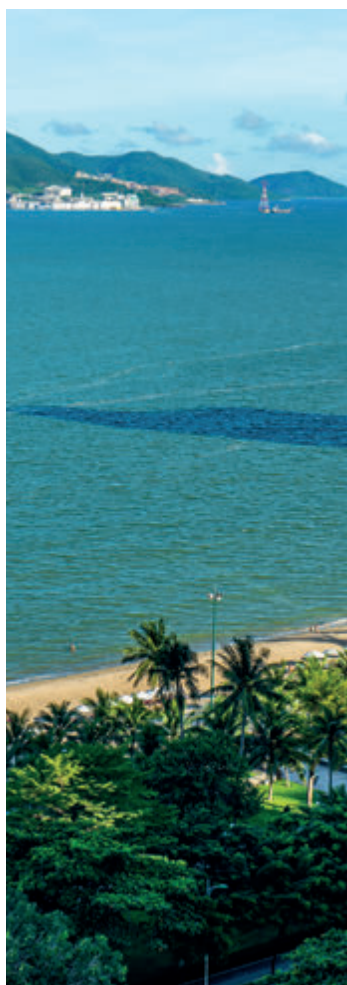
Согласно преданию, вьетнамская нация берет свое начало от союза могущественного морского дракона по имени Лак Лонг Куан и прекрасной феи по имени Ау Ко. Познакомились они в далеких горах, где жила волшебница. Когда на нее напало страшное чудовище, Ау Ко превратилась в журавля и взлетела в небо, но монстр устремился за ней в погоню. В этот момент мимо пролетал король морских драконов, который отломил кусок скалы и уничтожил чудовище. Фея обернулась, увидела спасителя, и между ними вспыхнула любовь. Впоследствии Ау Ко отложила сто яиц, из которых вылупились дети. Именно эти дети феи и дракона стали прямыми родоначальниками всех вьетнамцев. Этнический состав Вьетнама сегодня принято сравнивать с широко развернутым веером, в центре которого находятся именно вьеты, сплотившие вокруг себя остальные народности. Древняя легенда о ста яйцах нашла свое отражение в туристических объектах — например, недалеко от города Нячанг работает популярная грязелечебница с названием «100 яиц», где эта тема отлично обыграна.







Прибрежная городская застройка Нячанга заполнена отелями самого разного уровня, способными удовлетворить любые запросы и любой кошелек. Это делает курорт идеальным местом для тех, кто хочет совместить размеренный пляжный релакс с увлекательными городскими приключениями. Все самое интересное, вкусное и полезное всегда находится буквально под рукой, а перемещаться по городским локациям невероятно удобно на такси или общественном транспорте.







Среди главных достопримечательностей города обязательно стоит выделить древние чамские башни По Нагар. Это старейшие строения Нячанга, уникальный храмовый комплекс — наследие некогда могущественного государства Чампа. Возраст этих сооружений превышает одну тысячу лет. Изначально башни возводились из дерева, но после сильного пожара в 774 году были полностью восстановлены из кирпича и украшены камнем. Стены сложены из множества миниатюрных красных кирпичиков, подогнанных друг к другу настолько плотно, что между ними невозможно протиснуть даже тонкий листок бумаги. Храм расположен на живописном холме Ку-Лао, откуда открывается потрясающий панорамный вид на морское побережье, реку Кай и крыши городской застройки.





Пагода Лонг Сон, которую часто называют храмом Белого Будды — главный и самый почитаемый буддийский храм провинции. Огромная белоснежная статуя Будды Шакьямуни возвышается на холме и прекрасно заметна из самых разных точек города, являясь его узнаваемым культурным символом. Слева от святилища начинается длинная лестница, насчитывающая ровно 152 ступени. Преодолев этот подъем к подножию Белого Будды,

человек, согласно поверьям, полностью очищает свою карму. Примерно на сорок четвертой ступеньке путешественники попадают на небольшую открытую террасу, где отдыхает крупная статуя лежащего в нирване Будды длиной семнадцать и высотой пять метров. Существует поверье, что если аккуратно потерять статую за локоть или пятку, то любое загаданное заветное желание обязательно исполнится.





Особенности МОНГОЛЬСКОГО цаепития

✍ Елена Бояршинова 📷 Елена Бояршинова/Depositphotos

Именно так «цай» вместо привычного нашему уху слова «чай» монголы называют свой чайный напиток. Правда, отличие не только в названии, сам монгольский цай ничем чай как таковой не напоминает. Пробовать его обязательно, но только после того, как ознакомитесь со всеми тонкостями его приготовления и подачи. Монгольский чай - суутэй цай, зеленый плиточный чай с молоком, солью и маслом для нашего вкуса не привычен.

Первый глоток необычного цая дается нелегко: вкусовые рецепторы напиток за чай не воспринимают, и мозг всеми силами сигнализирует: «Это суп!». Но примерно на второй день пребывания в Монголии вы уже считаете суутэй цай самым благородным напитком.

Цай в Монголии варят, а не заваривают. Вот немудреный рецепт, который никакой тайны не представляет: молоко берут цельное, коровье, овечье или верблюжье, кому какое больше нравится. Сам плиточный зеленый чай мелко крошат и варят в воде. Только после пятиминутного кипячения в чайное варево добавляют молоко. В идеале – один к одному: сколько воды, столько и молока, и снова доводят до кипения. Следующий этап – соль и масло. Если вам посчастливится пробовать аутентичный цай, то знайте, в него добавлено шар тос – топленое масло из молока яка. Ну и немного соли для яркости вкуса.

А если уж совсем национально, то в цай будет добавлено немного обжаренного курдючного сала и костный мозг барана.







Если запомнили название монгольского чая, нелишним будет выучить еще несколько выражений хорошего тона. «Сайн байна уу» (здравствуйте), «баярлалаа» (спасибо) и «баяртай» (до свидания) — даже этот минимум монгольского упростит общение. Запишите их, так проще выучить. Если шпаргалки не хватает, переходите на «международный» язык мимики и жестов, это обалденно развивает фантазию.

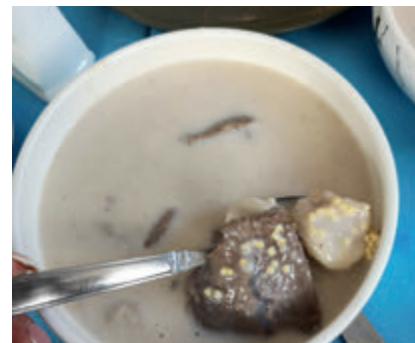
Уважающая традиции хозяйка обязательно будет мешать суутэй цай деревянным черпаком, и не просто так, а обязательно снизу вверх, чтобы цай стекал с черпака тонкой струйкой с большой высоты. И так до очередного закипания.

Вот и все. Цай можно пить. Только чтобы не обидеть хозяев, запомните правило правой руки, принятое в Монголии. Подавать пиалу вам будут двумя руками, а вот принимать ее нужно правой рукой. Может быть, вам и не сделают замечания, но, поверьте, старики обязательно заметят. Если увидели на лицах хозяев одобрительную улыбку, значит, вы все сделали правильно. Правило правой руки, кстати, распространяется на

все случаи жизни. Если вы левша, придется на время, проведенное в Монголии, забыть об этом. Как и о разговорах за суутэй цаем — его принято пить молча, а беседы начнутся позже, во время мясного обеда.

Банштай цай — блюдо, которое обязательно нужно продегустировать в Монголии хотя бы потому, что больше такого вы не отведаете нигде в мире. Монголы — единственные, кто придумал чай есть! Банш, как следует из названия, это миниатюрные пельмешки, приготовленные по образу и подобию знаменитых монгольских бууз. Только буузы готовятся на пару, как манты, а банши отвариваются, в данном случае в суутэй цаем. Помимо пельмешек

и обязательного бараньего сала, в чайном бульоне присутствует крупа, как правило, пшено. При желании и для усиления сытости в банштай цай добавляется борц — кусочки сушеного мяса.





По мнению монгольских любителей суутэй цая, лучшие пропорции для идеального чайного вкуса выглядят так: 0,5 литра воды, 0,5 литра молока, 2 чайные ложки заварки, щепотка соли, 50 граммов масла.

И немного монгольской чайной истории. Во времена монгольских завоеваний империя захватила Китай. А он, как известно, родина чая, который был оценен победителями по достоинству. Причем настолько, что они обменивали на чай своих лучших скакунов. А поскольку пища у монголов преимущественно мясная, чай быстро завоевал популярность. Тем более плиточный – прессованный, который можно было хранить и транспортировать без потерь. Отломил кусочек, измельчил – и база для чая готова. Почему с молоком? Опять же – жидкость, которая была под рукой у кочевника. Сахар был роскошью, а с солью проблем не было. Так родился уникальный рецепт.

Зачастую суутэй цай оказывался единственным питьем и едой для кочевников-скотоводов в отдаленных от населенных пунктов районов страны. Обычную воду в чистом виде в Монголии долгое время пить было не принято: вода считалась священной, вина кочевники не делали – откуда в суровой степи виноград. В кочевьях гнали архи – молочный самогон примерно 18-20 градусов крепости из оставшейся сыворотки, но не будет же народ находиться вечно под хмельком.

Монгольский чай, кстати, очень полезен для здоровья, оптимизирует метаболизм, вследствие содержания грубых стеблей чая, он активизирует работу желудка и кишечника, увеличивает лактацию, полезен для костей и суставов и помогает в сбрасывании веса, создавая чувство сытости. Особенность напитка – слабоуловимый нежный аромат и вяжущий терпковатый привкус.

В древности у монголов существовала единица измерения времени – «вскипятить один котел чая». Она равнялась 8-10 минутам.

Главное и самое распространенное суеверие в Монголии – нельзя выплескивать остатки чая: не будет ни удачи, ни здоровья.



Шарм-эль-Шейх: где пустыня встречается с морем



Алла Дикань



Алла Дикань/Depositphotos



Самолет касается посадочной полосы, вы загружаетесь в трансферный автобус, который мчит вас навстречу долгожданному отпуску. Дорога в отель уже сама по себе похожа на декорации к фантастическому фильму: по одну сторону окна тянутся суровые, выжженные солнцем охровые горы Синайского полуострова, а по другую — ослепительно синяя гладь Красного моря.

Сам Синайский полуостров — место уникальное. Географически это Азия, соединенная с Африкой лишь узким Суэцким перешейком, а в древности за обилие ценных мине-

ралов его и вовсе называли «Страной бирюзы». Здесь почти круглый год светит солнце, а дожди — огромная редкость.



Оазисы комфорта и подводные сады

Прибыв в отель, вы сразу попадаете в зеленый оазис. Местные территории утопают в цветах и зелени благодаря тщательному уходу: здесь раскинулись раскидистые пальмы, яркие бугенвиллеи и выносливые

кактусы, которые прекрасно чувствуют себя в условиях жаркого климата.

Отельная жизнь в Шарм-эль-Шейхе строится по привычному, но от этого не менее приятному принципу «все включено».

Главная особенность здешних пляжей заключается в том, что коралловый риф подступает к самому берегу. Именно поэтому вход в воду чаще всего организован с плавучих понтонов. Сделав шаг с такого мостика, вы мгновенно оказываетесь над прозрачной бирюзовой бездной, где на глубине резвятся разноцветные рыбы-попугаи, рыбы-клоуны и скаты. Не зря Жак-Ив Кусто называл Красное море настоящей «галереей чудес».







Что исследовать?

После того как вы распаковали чемоданы и насладились первыми видами из окна, начинается самое интересное — бесконечный курортный досуг. Дни в Шарм-эль-Шейхе пролетают на одном дыхании, ведь каждый час здесь можно наполнить яркими впечатлениями. Утро путешественники обычно начинают с исследования подводного мира. Достаточно надеть маску и трубку прямо у гостиничного понтонa,

чтобы оказаться в самом центре гигантского аквариума: разноцветные рыбки-бабочки, рыбы-хирурги и коралловые сады поражают воображение с первых же секунд. А для тех, кто хочет увидеть еще больше, организуют выезды в национальный парк Рас-Мохаммед — одно из лучших мест на планете для дайвинга и снорклинга.

Когда солнце начинает клониться к закату, курорт меняет свой ритм, предлагая насыщенную вечернюю программу. Любителям

активного отдыха по душе придутся захватывающие поездки на квадроциклах или джипах по бескрайним просторам Синайской пустыни, где можно встретить закат среди золотых дюн и попить настоящий бедуинский чай у костра. А после возвращения в город можно отправиться на прогулку в оживленный район На-ама-Бей или в атмосферный Старый город. Здесь путешественников ждут уютные рестораны с восточной кухней, кальянные, колоритные лавки со специями и сувенирами, а также шумный, но очень притягательный восточный базар, где приятно просто гулять, впитывая колорит Египта.

Обязательно найдите время для гастрономических открытий. непременно попробуйте свежесжатые соки из спелого манго и гуавы, традиционный египетский кофе с кардамоном, каркаде — чай из лепестков суданской розы, восточные сладости, такие как хрустящая кунафа или нежнейшая халва.





Что привезти на память?

Чемодан перед отъездом домой обычно заполняется сувенирами с местным колоритом. Из Шарм-эль-Шейха везут качественный текстиль из египетского хлопка, стойкие масляные ароматасла, ароматные восточные специи, а также традиционные изделия ручной работы — папирусы, изящные статуэтки и именные картуши, вырезанные на память мастерами. Этот яркий курорт оставляет после себя теплое послевкусие и желание обязательно вернуться на берега гостеприимного Сина.





#ЛОКАЦИЯ





Как звучит симфония камней

 Елена Бояршинова  Елена Бояршинова

Есть места, куда едут не просто «посмотреть достопримечательность», а пережить почти физическое чувство восторга. Симфония камней в ущелье Гарни как раз из таких. Сначала видишь гигантские базальтовые колонны, выстроившиеся в почти невозможный порядок, и ловишь себя на мысли: это не природа, это какой-то талантливый архитектор поработал здесь с камнем. Но перед тобой не декорация, а живая геология, застывшая в торжественном молчании.

От Еревана сюда всего около 30 км на юго-восток. Дорога ведет в Гарни – место, которое и само по себе давно стало магнитом для путешественников. Здесь рядом сходятся античность, средневековье и очень земная, осязаемая красота армянского ландшафта. Ущелье прорезано рекой Азат, и именно она когда-то сделала этот уголок удобным для жизни: вода, плодородная земля, естественная защита. Люди селились здесь еще в третьем тысячелетии до нашей эры.







Гарни берет тебя за руку и ведет вниз, в ущелье. И вот здесь начинается главное чудо. Скалы вдруг распадаются на бесчисленные базальтовые столбы, плотно сомкнутые друг с другом, как трубы огромного органа. В хорошую погоду здесь шумит горная река, и кажется, что орган просто дремлет в ожидании бури. А если случится гроза, то прямо представляешь себе, как масштабно и торжественно зазвучит эта каменная музыка. .

Недаром это место называют Каменным органом. Официальное имя – Симфония камней – звучит куда изящнее, и оно действительно точнее: перед тобой не просто набор колонн, а природная партитура, написанная вулканом и временем. Миллионы лет назад лава стекала с горных склонов, быстро остывала, сжималась и раскалывалась на правильные шестигранные. Так возникла столбчатая отдельность – редкое, но все же не уникальное явление. Такие колонны есть в разных странах мира, и даже на Марсе находили похожие структуры. Но здесь, в Гарни, они особенно выразительны: мощные, высокие, почти идеально ровные.



Спуститься вниз стоит обязательно – по пути чувствуешь масштаб места, слышишь реку, видишь, как меняется свет на камне. А если совсем лень, до самого низа ущелья за отдельную плату довезет водитель смешного открытого электробуса. Правда, мчит он настолько быстро, что становится страшновато – мы не рискнули.





Прямо в центре ущелья есть каменный мост — будто еще одна аккуратная реплика природы и времени на тему вечности. По нему можно перейти в сторону Хосровского заповедника и уйти дальше, в тишину можжевельников, дубовых рощ и горных троп.





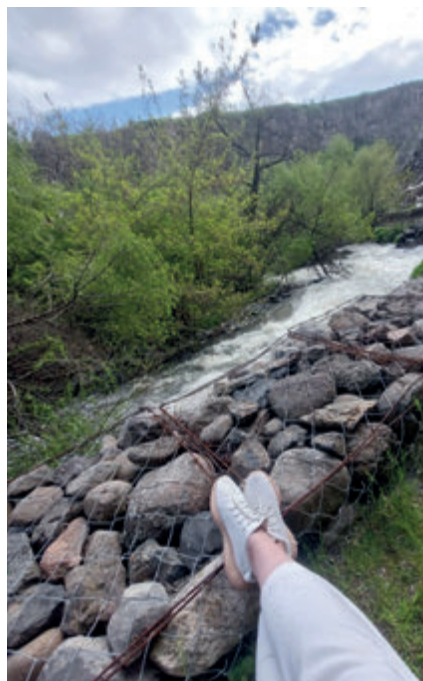
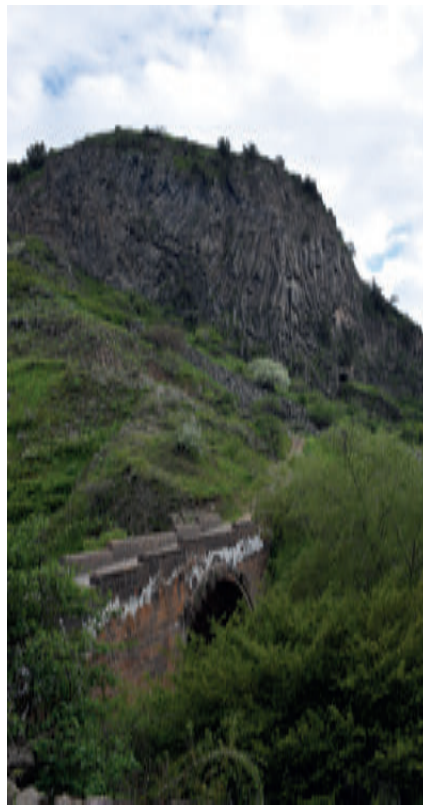
Рядом с Гарни, прямо на территории форелевого хозяйства, подают удивительный сет, который хочется вспоминать отдельно. Головы и хвосты форели долго томят в соусе из мацуна, помидоров и острого перца, а потом приносят прямо в чугунных жаровнях — густых, горячих, дышащих ароматом. Рядом кладут куски хлеба, поджаренного на гриле: макаешь их в этот насыщенный, пряный соус и ешь руками, забыв обо всем на свете. Филе рыбы жарят отдельно, на решетке, до сочности и легкого дымного румянца. К этому подают тарелку сыра и свежей

Один сет, одна рыба, один едок — и совершенно полное счастье.

Рядом есть и другие причины задержаться: храм Гарни, монастырь Гегард, древние мосты, тропы, река, ветер. И все это складывается в редкую, почти совершенную поездку: когда природа, история и вкус не спорят друг с другом, а звучат в унисон. Вот почему Симфония камней запоминается надолго. Это не просто красивое место. Это место, где камень действительно поет.



зелени, тарелку маринованных овощей и трав, неперенные горячие лепешки — и понимаешь, что это не просто ужин, а правильное завершение дня.







Шри-Ланка — дорога от моря до сафари

 Елена Бояршинова  Depositphotos

Шри-Ланка — из тех мест, где сразу меняется ритм. Еще не успели выйти из самолета, а вокруг уже другой воздух: теплый, влажный, соленый. Пальмы стоят как на открытках, океан рядом не на картинке, а по-настоящему. Кажется, что здесь все устроено так, чтобы человек немного замедлился. Без спешки. Без лишнего шума. С чашкой крепкого чая, с длинным светлым днем и с редким для курортов ощущением, что природа не отступила перед отелями, а осталась рядом — совсем близко.

Именно поэтому Шри-Ланка давно нравится не только тем, кто едет за пляжем. Здесь можно за один маршрут собрать сразу несколько впечатлений: южное побережье с мягкими лагунами и широкими пляжами, чайные холмы, старые храмы, рынки с пряностями и выезды в национальные парки, где легко встретить слонов и буйволов, а иногда и леопарда. Остров не требует выбирать между отдыхом и впечатлениями. Он дает и то, и другое.







С конца октября попасть сюда станет удобнее:

Sunday Airlines открывает прямые рейсы в международный аэропорт Маттала.

Из Астаны полеты начнутся 28 октября 2026 года и будут выполняться до 25 марта 2027 года по средам и воскресеньям.

Из Шымкента рейсы запланированы с 26 октября 2026 года по 18 марта 2027 года – по понедельникам и четвергам.

Маттала расположен в районе Хамбантоты, на юге острова. Это хорошая точка входа для тех, кто собирается на южное и юго-восточное побережье: трансфер до курортов отсюда короче, а до национальных парков Yala, Bundala и Kumana рукой подать. Если хочется совместить пляжный отдых с сафари, это очень удобный маршрут.

Для граждан Казахстана действует безвизовый режим до 30 дней пребывания.

Перед поездкой нужно оформить электронное разрешение ETA. Для этого понадобятся паспорт со сроком действия не менее шести месяцев, обратный билет и бронь отеля либо ваучер. Разрешение приходит с QR-кодом – его нужно распечатать и взять с собой.

Шри-Ланка – направление не из тех, что поддаются одной характеристике. Это и океан, и джунгли, и чайные склоны, и дороги, по которым хочется ехать медленно, рассматривая все вокруг. Иногда именно такие маршруты и становятся лучшими.







Скрытый рай Грузии

 Алла Дикань  Алла Дикань

Неизвестно доподлинно, сколько нужно времени обычному туристу, чтобы заглянуть в каждый уголок Грузии. Но влюбленный в эту страну турист стремится познать все закоулки и отдаленные районы прекрасной Грузии. Вот и носятся граждане по высоким горам и цветущим долинам, все глубже и глубже проникая в самую суть грузинской природной бесконечности.

Рача-Лечхуми и Нижняя Сванетия — один из самых живописных и наименее исследованных регионов Грузии, расположенный в северо-западной части страны. Этот край, известный как «Грузинская Швейцария», привлекает туристов своей нетронутой природой, горными пейзажами и уникальной культурой. Здесь можно найти все, что нужно для незабываемого путешествия: величественные горы, глубокие ущелья, чистейшие реки, древние храмы и, конечно же, знаменитые вина.



Рача-Лечхуми граничит с Южной Осетией на севере и с Имерети на юге. Ландшафт здесь поражает своим разнообразием: от суровых заснеженных вершин Главного Кавказского хребта до зеленых лугов и виноградников. Регион пересекают две крупные реки — Риони и Цхенисцкали, которые формируют глубокие ущелья и долины.





Горные массивы, покрытые густыми лесами, создают неповторимую атмосферу. Вековые сосны, буки и пихты, словно укутанные в туман, придают местности загадочный и мистический вид. Здесь много горных озер, водопадов и пещер, которые являются объектами восхищения для любителей дикой природы. Климат в Рача-Лечхуми умеренно влажный. Лето здесь прохладное, а зима мягкая, но с обильными снегопадами, особенно в высокогорных районах. Такой климат идеально подходит для виноградарства.

И мы неспроста так много уделяем внимания виноградарству. Именно на этих землях растет виноград, который превращается потом в одно из самых знаменитых и редких грузинских вин – "Хванчкару".

"Хванчкара" — это грузинское красное природно-полусладкое вино с бархатистым вкусом и нотами ягод, граната и миндаля, производимое в микрорайоне Хванчкара в регионе Рача.

История этого вина интересна. Готовится оно по традиционной грузинской технологии в кеври – больших глиняных кувшинах. Вино изготавливается из отборного винограда сортов Александрюли и Муджуретули, имеет рубиновый цвет и высокое содержание натуральной сладости. Она достигается естественным путем, сахар в вино не добавляют, это категорически неприемлемо. Идеальную пропорцию сортов винограда и выдержку утвердили в XIX веке на винодельнях князей Кипиани. И поэтому вино так и называлось – Кипиановским. Но Сталин, который, к слову, был ярким фанатом именно этого рачинского вина, приказал переименовать его, чтобы полностью убрать ассоциацию с княжеским родом. Так вино получило название по селу Хванчкара, что расположилось среди виноградников.



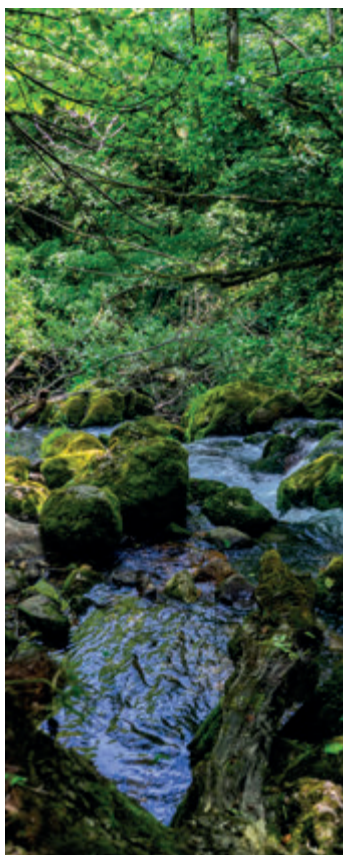




Местная кухня незатейлива, но дарит незабываемые вкусовые ощущения. Здесь будет хорошо всем поклонникам натуральных продуктов. Выращенные заботливыми руками в высокогорных условиях, в чистой экологии, овощи и фрукты тут имеют неповторимый, родной вкус, в котором польза сочетается с простыми радостями бытия. Особое внимание стоит обратить на лобиани - хачапури с фасолью, рачинскую соленую ветчину, а также знаменитые сыры, которые отличаются от равнинных собратьев особым насыщенным ароматом и вкусом. И не забудьте про горный мед, травяные чаи и варенья из местных ягод – это может стать отличным сувениром, если только вы не съедите это раньше.



Рача-Лечхуми и Нижняя Сванетия – это место, где время словно замирает. Здесь можно отдохнуть от суеты, насладиться живописными пейзажами и окунуться в атмосферу настоящей грузинской жизни. Этот край, с его древними традициями, богатой историей и гостеприимством, оставит в вашей памяти только самые приятные воспоминания.





#WELCOME TO KAZAKHSTAN 

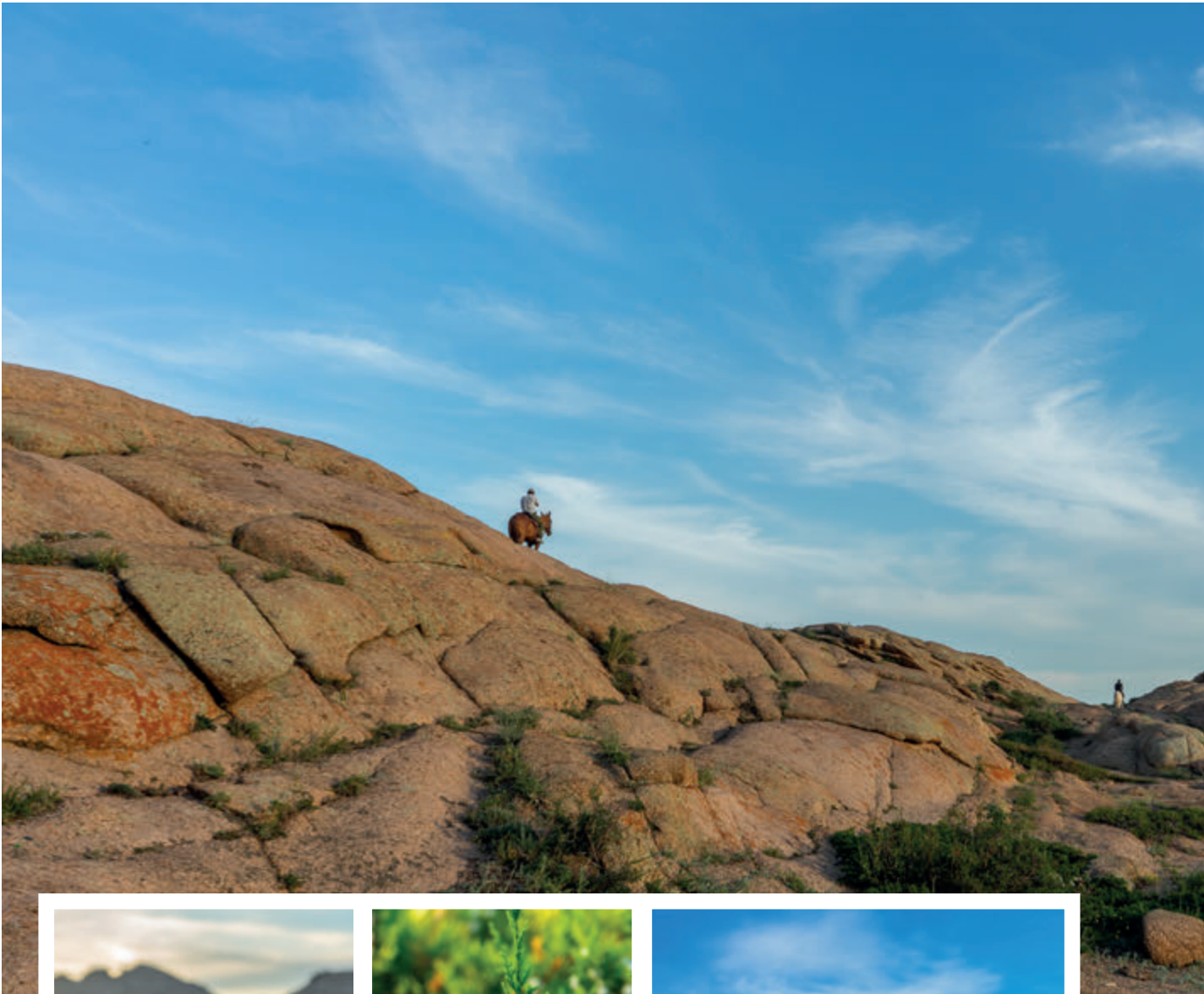


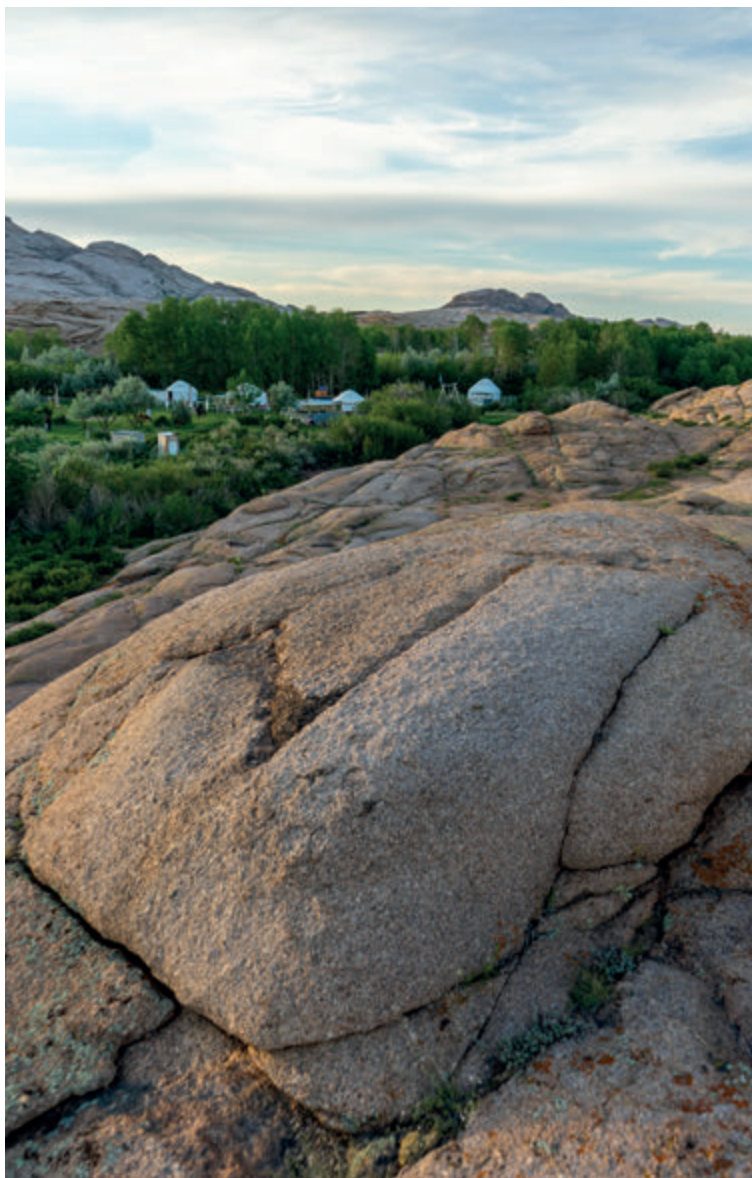
Bektau-Ata: The Stone Oasis of the Great Steppe





Amid the vast semi-desert landscapes of Central Kazakhstan, where the horizon seems to dissolve in the shimmering heat, the Bektau-Ata mountain massif rises like a fantastic ship. This remarkable natural formation, located near the northern shore of Lake Balkhash, attracts travelers with its surreal landscape. Smooth, almost polished rocks stand in stark contrast to the surrounding flat steppe, creating the impression of having landed on another planet.



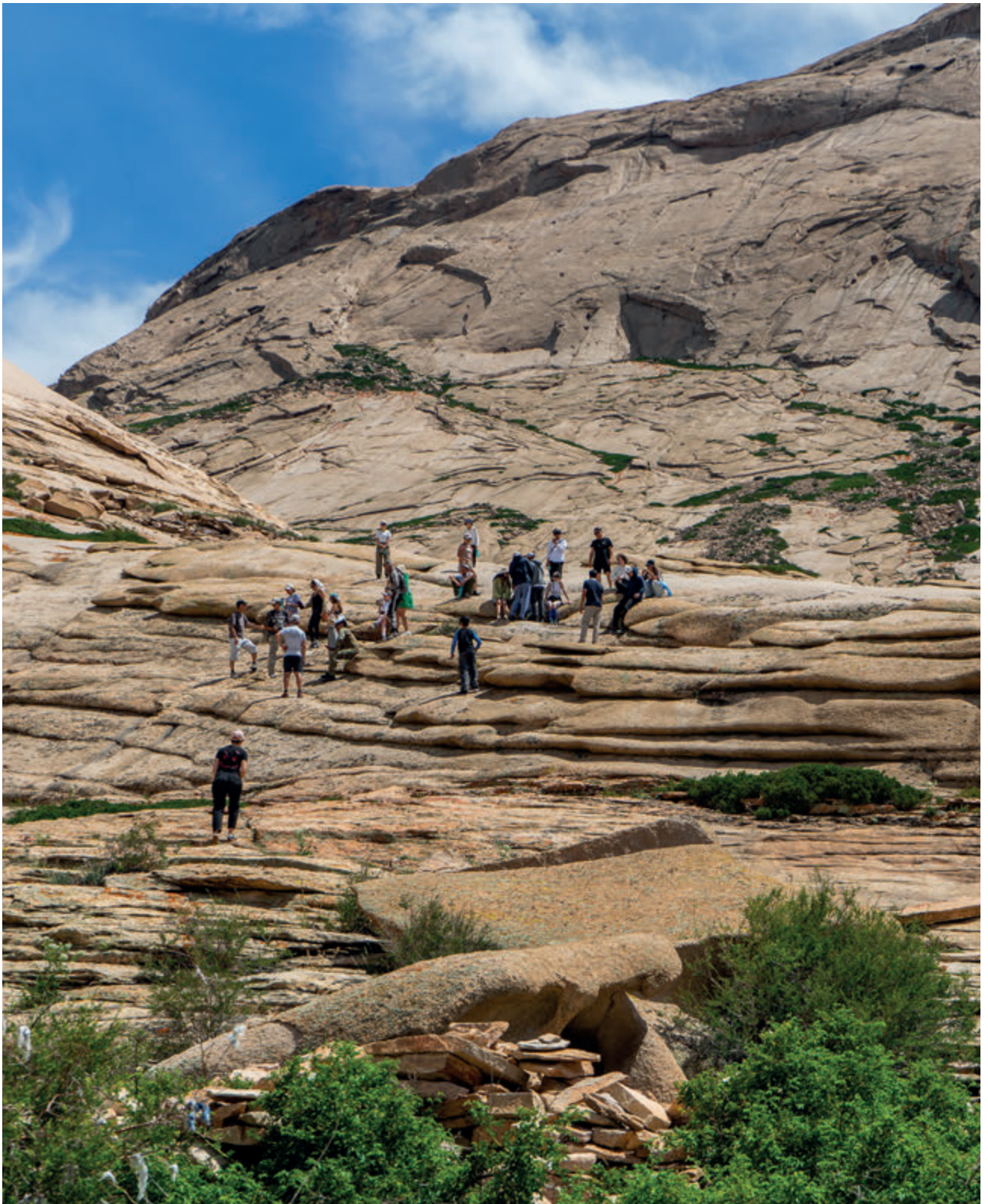


Geology

The geological history of Bektau-Ata dates back hundreds of millions of years to the Paleozoic Era. From a scientific perspective, the massif represents an incomplete volcano. In the distant past, a vast volume of molten magma rose from deep within the Earth toward the surface but never managed to break through the Earth's crust. The magma chamber solidified at a relatively shallow

depth, forming a gigantic granite dome. Over millions of years, weathering processes sculpted the granite into truly extraordinary shapes. The rocks of Bektau-Ata appear to be made up of enormous layered pancakes or giant stone cushions. Water and wind have carved deep niches, passage caves, hollows and bizarre formations into the softer rock, many of which resemble living creatures. Thanks to its unique microclimate, the Bektau-Ata tract has

become a true oasis. Steppe shrubs, juniper, hawthorn and wild rose grow in the cracks between the rocks, where moisture accumulates, along with rare endemic plants listed in the Red Book. The area is also home to mountain argali, small rodents and a variety of birds that nest in inaccessible rocky niches.



Legend

Since ancient times, these mysterious rocks have captured the imagination of nomadic peoples, giving rise to numerous legends. The name Bektau-Ata is translated as “the mountain of the holy elder Bek.” According to a popular local legend, in ancient times, when enemies invaded the steppe lands, the holy elder Atabek led his people into the mountains. Fleeing their pursuers, they took shelter in a deep stone cave on the mountainside. When the people began to suffer from unbearable thirst, the elder turned to Heaven in prayer, and a spring of pure, cool freshwater began to flow deep inside the dry cave. This cave, known as Aulie-Tas, actually exists and is located on the southwestern slope of the massif. It is considered one of the deepest granite caves in the region. Deep inside the cave, there is indeed a natural pool of fresh water.



Tourism

Since ancient times, these mysterious rocks have captured the imagination of nomadic peoples, giving rise to numerous legends. The name Bektau-Ata is translated as “the mountain of the holy elder Bek.” According to a popular local legend, in ancient times, when enemies invaded the steppe lands, the holy elder Atabek led his people into the mountains. Fleeing their pursuers, they took shelter in a deep stone cave on the mountainside. When the people began to suffer from unbearable thirst, the elder turned to Heaven in prayer, and a spring of pure, cool freshwater began to flow deep inside the dry cave. This cave, known as Aulie-Tas, actually exists and is located on the southwestern slope of the massif. It is considered one of the deepest granite caves in the region. Deep inside the cave, there is indeed a natural pool of fresh water.





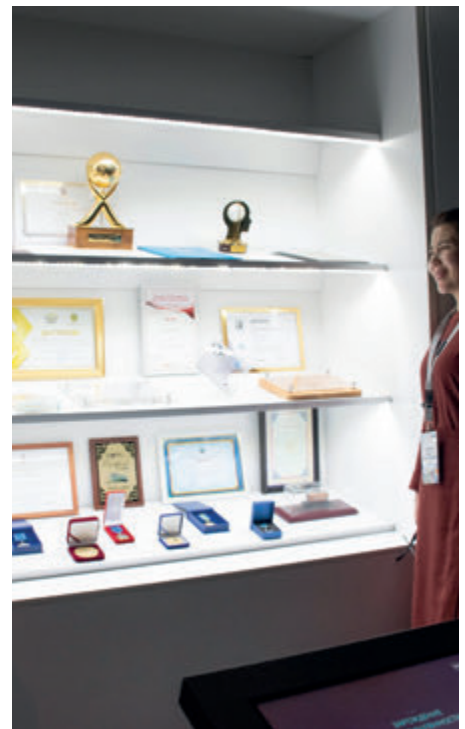
The Oil Heart of the Country

On the first Sunday of September, Kazakhstan celebrates a professional holiday – Oil and Gas Industry Workers’ Day. For a country whose vast expanses hold enormous hydrocarbon reserves, this is far more than just a date on the calendar. It is a day dedicated to the people whose work keeps the economy running, fuels cars, keeps aircraft flying and lights up cities. The main oil-producing regions and petroleum arteries of the Republic of Kazakhstan are concentrated predominantly in the western part of the country. These include the Atyrau, Mangystau, West Kazakhstan and Aktope Regions. It is here, amid harsh salt marshes and boundless steppes, that some of the world’s legendary oil fields are located – the giant Tengiz, the deep-water Kashagan, the historic Uzen and the prolific Zhetybai. Oil production has radically transformed the face of these territories. Once sparsely populated and arid areas, they have evolved into modern industrial centers where advanced technologies coexist harmoniously with a rich history and the unique culture of the steppe.





The city of Atyrau is rightfully regarded as the capital of this oil-producing region. It is situated in a picturesque location where the mighty Ural River flows into the Caspian Sea, forming a conventional boundary between Europe and Asia. Here, the past and the present are closely intertwined at every turn. As tourists and passengers on our flights stroll along the cozy streets and avenues of Atyrau, they often notice unusual art objects – oil pumpjacks transformed by talented artists into stylish street sculptures, monuments and small architectural forms. These installations invariably attract travelers' attention and make excellent backdrops for memorable photographs, reminding every visitor that they are in the heart of Kazakhstan's oil history.



For those who want to delve deeper into the history of the industry, museums are open to visitors. Atyrau is home to the renowned interactive museum of EmbaMunayGas, which provides a detailed account of how industrial "black gold" production began as early as the late nineteenth century. The museum captivates visitors with its modern technology: interactive and holographic displays, touchscreen maps of historic and newly developed oil fields, and impressive thematic installations. Similar unique exhibitions and museums dedicated to

labor achievements can be found in other oil-producing parts of the country, including the oil fields of Mangystau. Traveling through these places offers a completely new perspective on familiar things and provides an opportunity to appreciate the scale of engineering ingenuity.

Құрметті менің кішкентай оқырмандарым

Ұшақ бортында өздеріңмен қайта кездескеніме қуаныштымын. Сапарымыз көңілді болуы үшін қызықты ойындарды дайындадым. Саяхат сәтті өтсін!

Дорогие мои маленькие читатели!

Я очень рад снова встретиться с вами на борту самолёта. А чтобы лететь было веселее, я приготовил вам много интересного. Пусть наш полёт будет самым лучшим!



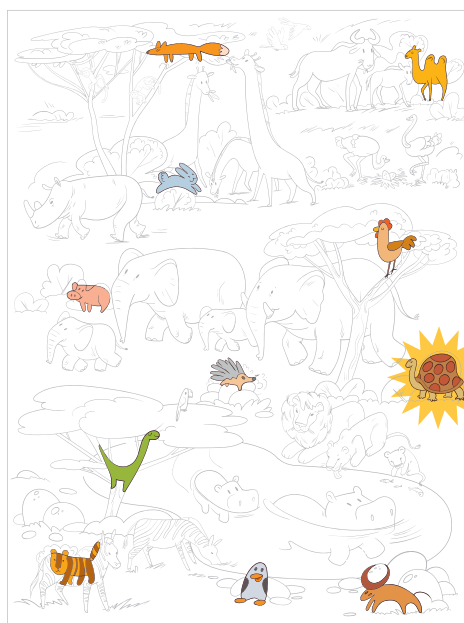
Суретке мұқият қарап, ондағы барлық жануарларды тап.

Найди всех животных на картинке.



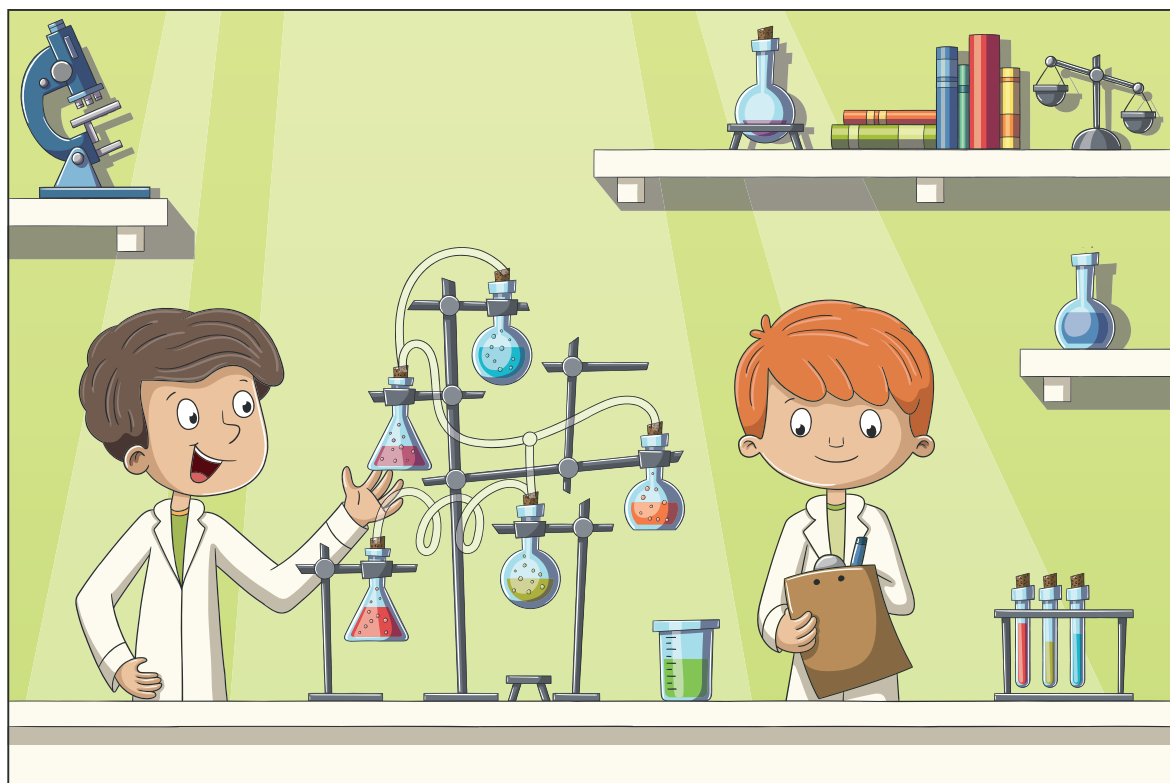
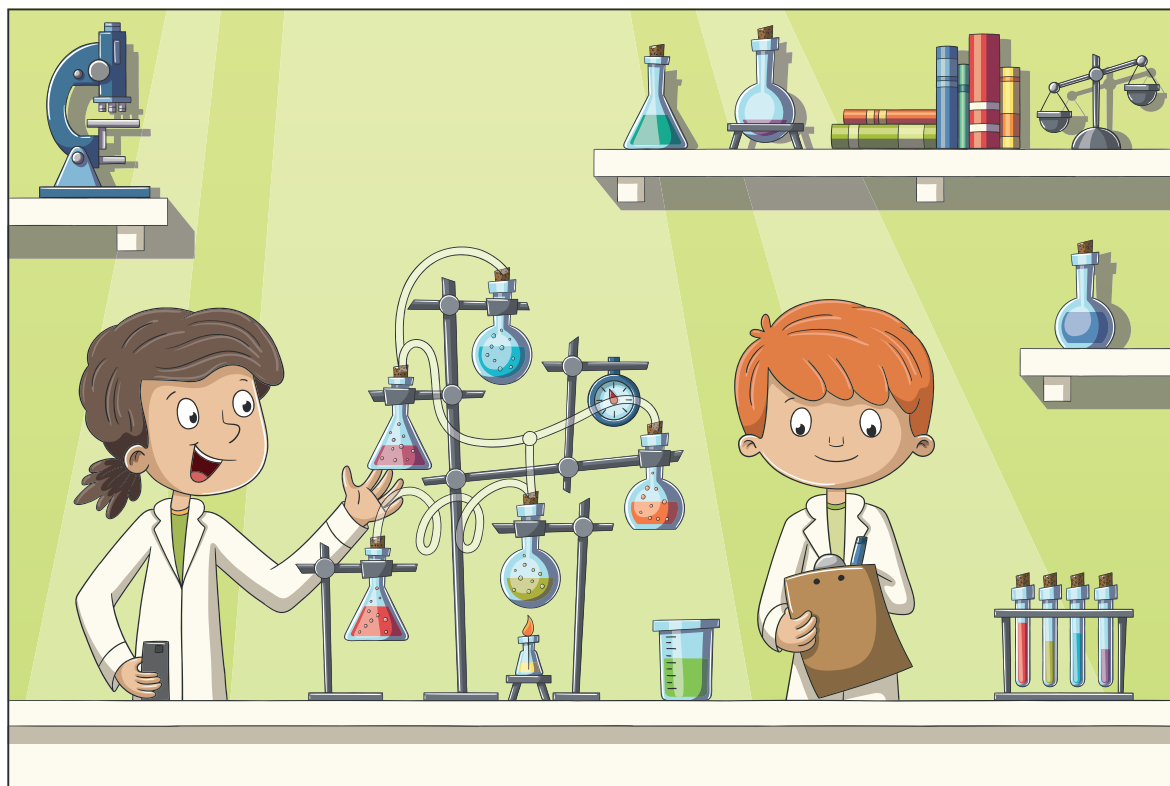


Суретте 10 зат жасырылған.
Найди 10 скрытых предметов.

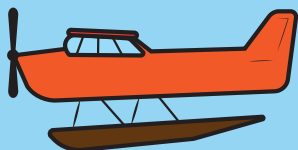
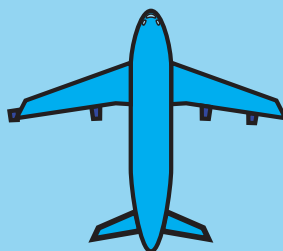


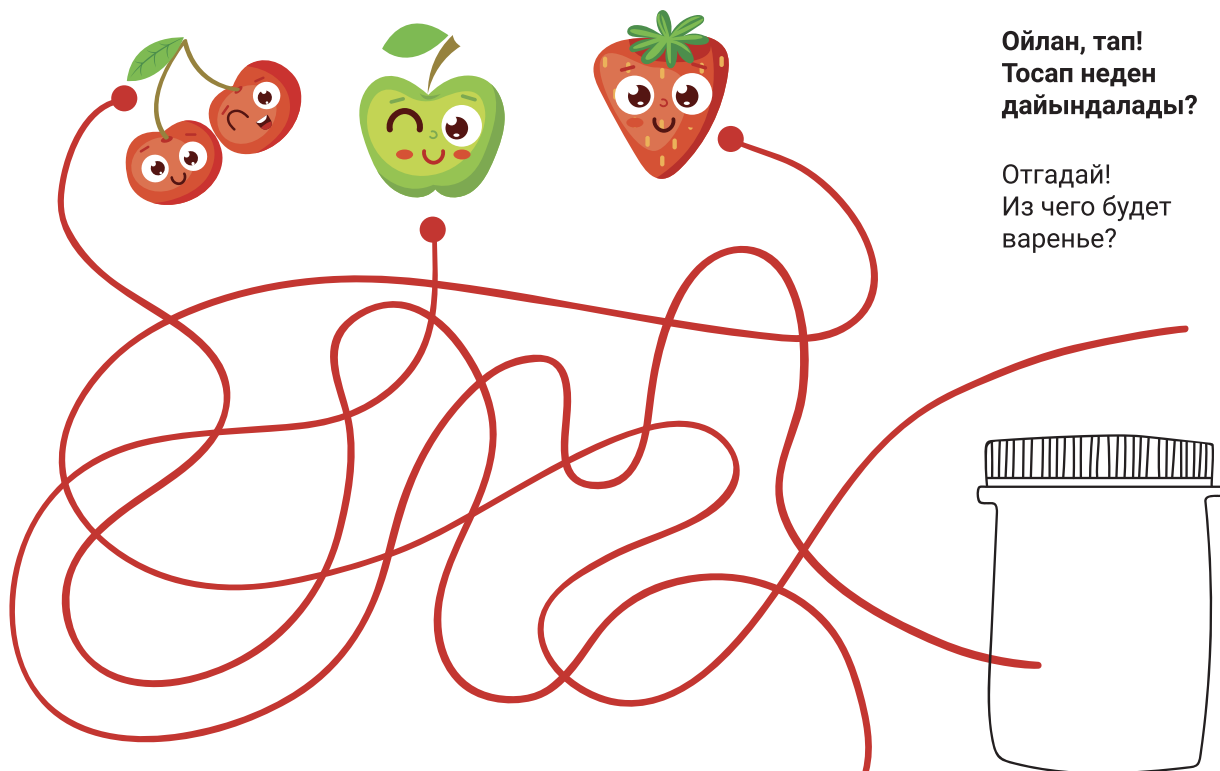
Іздеп тапшы.
Ответ.

10 айырмашылықты тап! Найдите 10 отличий!



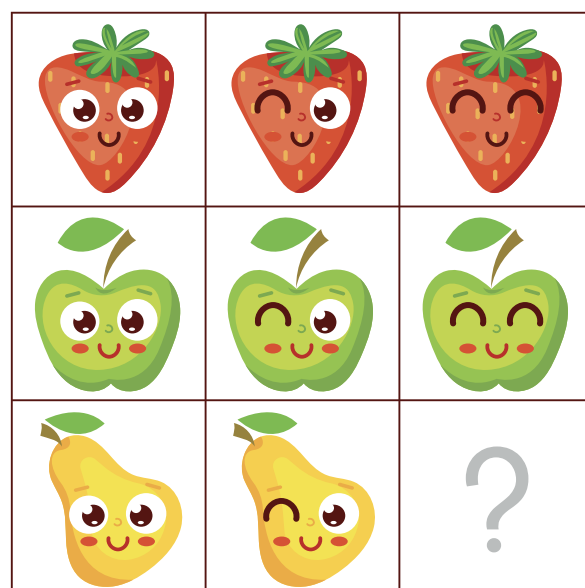
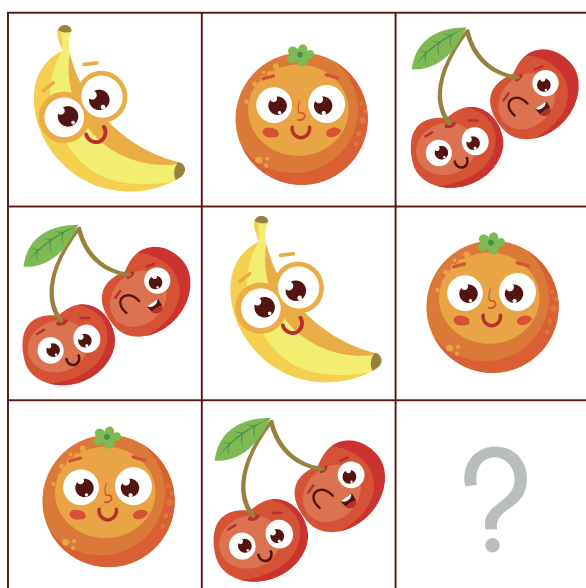
Заттарды түгелдеңіз. Посчитай предметы.





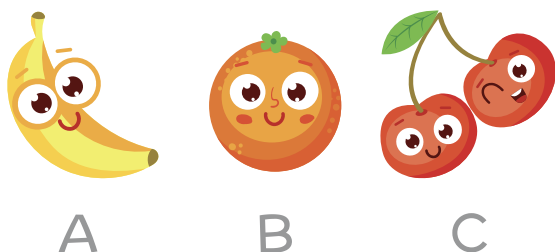
Ойлан, тап!
Тосап неден
дайындалады?

Отгадай!
Из чего будет
варенье?



жауапты таңда | Выбери ответ

жауапты таңда | Выбери ответ





#ИНФОРМАЦИЯ



РОССИЯ

- ① Москва
- ② Махачкала
- ③ Грозный
- ⑬ Астрахань
- ⑭ Минеральные Воды
- ⑮ Санкт-Петербург
- ⑯ Новосибирск
- ⑰ Сочи
- ⑱ Красноярск
- ⑲ Тюмень

ГРУЗИЯ

- ④ Тбилиси
- ⑤ Батуми

АРМЕНИЯ

- ⑥ Ереван

ЕГИПЕТ

- ⑦ Шарм-эш-Шейх
- ⑧ Мерса-Матрух
- ⑩ Каир

ТАИЛАНД

- ⑨ Пхукет
- ⑪ Сураттхани
- ⑫ Бангкок

ОАЭ

- ⑬ Рас-эль-Хайма

КИТАЙ

- ⑭ Санья
- ⑮ Урумчи
- ⑯ Шанхай
- ⑰ Сиань

ВЬЕТНАМ

- ⑱ Фукуок
- ⑲ Нячанг
- ⑳ Дананг

ТУРЦИЯ

- ⑪ Стамбул
- ⑫ Анталья

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

- ⑳ Джидда
- ㉑ Медина

МАЛЬДИВЫ

- ㉒ Мале

МОНГОЛИЯ

- ㉓ Улан-Батор

ШРИ-ЛАНКА

- ㉔ Коломбо

ЧЕХИЯ

- ㉕ Прага

ГЕРМАНИЯ

- ㉖ Мюнхен

ВЕНГРИЯ

- ㉗ Будапешт

СЕРБИЯ

- ㉘ Белград

КАМБОДЖА

- ㉙ Сиануквиль

ЮЖНАЯ КОРЕЯ

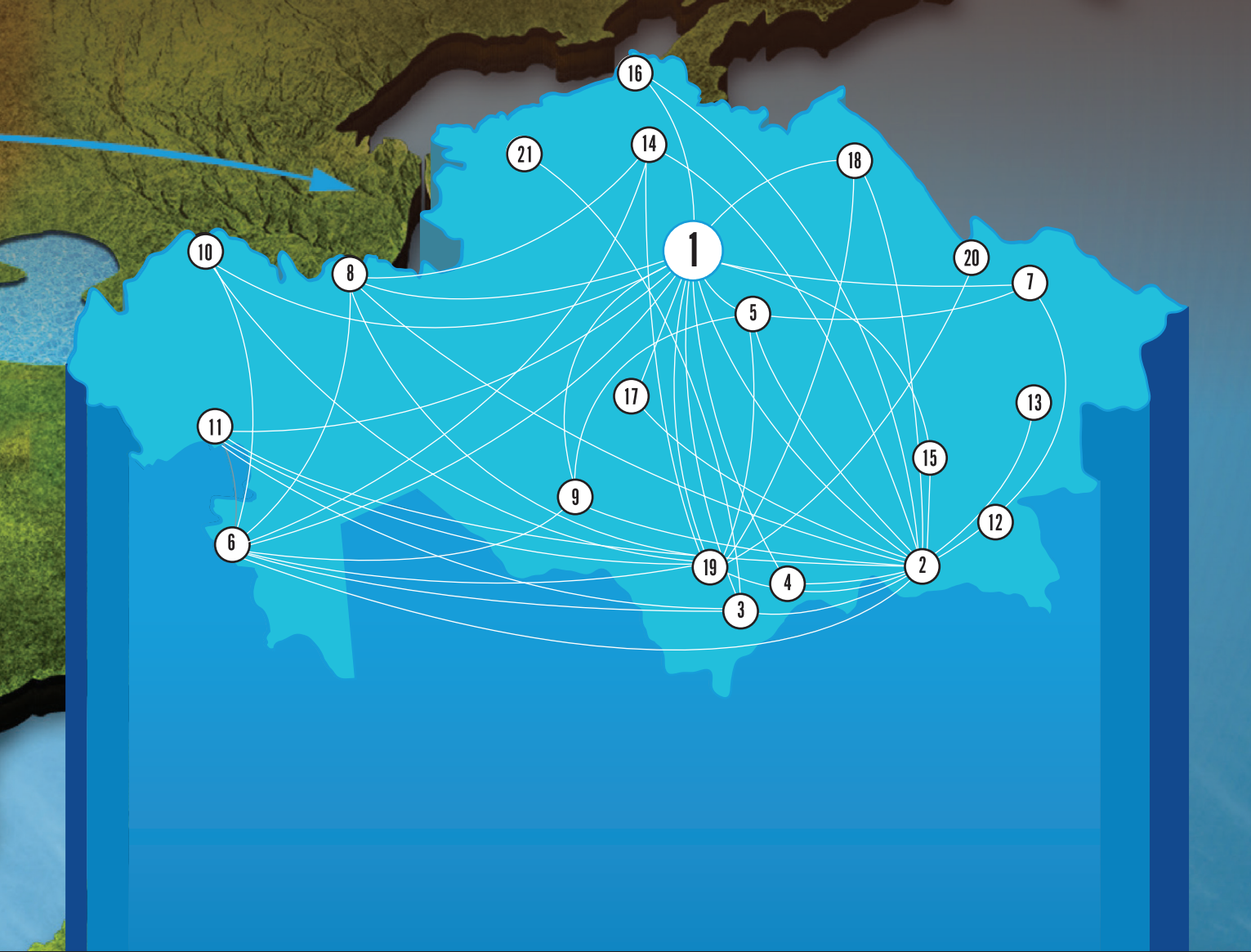
- ㉚ Сеул

БЕЛАРУСЬ

- ㉛ Минск

СИНГАПУР

- ㉜ Сингапур



КАЗАХСТАН

- | | | |
|--------------------|-------------|-----------------|
| ① Астана | ⑧ Актобе | ⑮ Балхаш |
| ② Алматы | ⑨ Кызылорда | ⑯ Петропавловск |
| ③ Шымкент | ⑩ Уральск | ⑰ Жезказган |
| ④ Тараз | ⑪ Атырау | ⑱ Павлодар |
| ⑤ Караганда | ⑫ Ушарал | ⑲ Туркестан |
| ⑥ Актау | ⑬ Урджар | ⑳ Семей |
| ⑦ Усть-Каменогорск | ⑭ Кокшетау | ㉑ Костанай |

Орындар саны
Количество
посадочных мест

Ұшу қашықтығы
Дальность полета
(км)

Крейсерлік
жылдамдық
Крейсерская скорость
(км/ч)

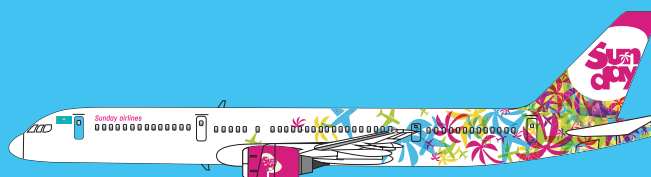
Шекті биіктік
Предельная высота
(м)

Экипаж (ұшқыштар)
Экипаж (пилоты)



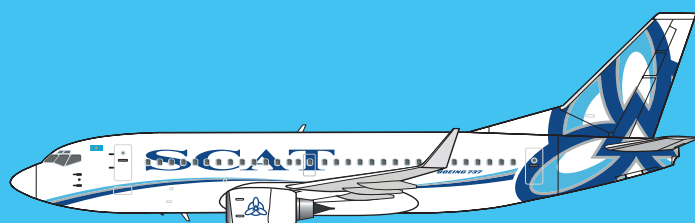
BOEING 767-300

290	9700	850	13100	2
-----	------	-----	-------	---



BOEING 757-200

235	7200	850	12800	2
-----	------	-----	-------	---



BOEING 737-800 NG

189	5665	850	12500	2
-----	------	-----	-------	---



BOEING 737-700NG

149	6230	828	12500	2
-----	------	-----	-------	---

ҰШАҚТАР ПАРКІ ПАРК САМОЛЕТОВ

SCAT әуекомпаниясы - Қазақстандағы ең ірі әуе тасымалдаушыларының бірі. Әуе паркінде батыста өндірілген 38 ұшақ бар. Күн сайын SCAT-тың 90-нан 110-ға дейін рейстерін

Boeing 767, Boeing 757, Boeing 737 және Bombardier CRJ-200 үлгісіндегі әуе кемелері орындайды. Компания ұшақтарының қауіпсіз, жайлы және заман талаптарына

толықтай сай болуы үшін кәсіби мамандар ұжымы тәжірибесін күнделікті шыңдауға барын салады.

Орындар саны Количество посадочных мест	Ұшу қашықтығы Дальность полета (км)	Крейсерлік жылдамдық Крейсерская скорость (км/ч)	Шекті биіктік Предельная высота (м)	Экипаж (ұшқыштар) Экипаж (пилоты)
BOEING 737 - 9 				
213	6500	840	12000	2
BOEING 737 - 8 				
189	6500	840	12000	2
BOEING 737-300 				
149	4270	800	11300	2
BOEING 737-500 				
126	4400	800	11300	2
Bombardier CRJ 200 				
50	3045	790	12500	2

Авиакомпания SCAT – один из крупнейших авиаперевозчиков Казахстана. Парк воздушных судов начитывает 38 самолетов западного производства. SCAT ежедневно

выполняет от 90 до 110 рейсов на воздушных судах типа Boeing 767, Boeing 757, Boeing 737, Bombardier CRJ-200. Самолеты авиакомпании полностью отвечают требованиям

безопасности, комфорта и темпам современной жизни, что ежедневно подкрепляется усилиями и опытом большого штата сотрудников.



ҚАЖЕТТІ БАЙЛАНЫС НӨМІРЛЕРІ



Қоғаммен байланыс
жөніндегі бөлім:
8 (7252) 99-88-80
(қосымша: 277, 278).
Қабылдау бөлмесі, факс:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Клиенттерді қолдау орталығы
(тәулік бойы):
8 (7252) 99-88-80.



Билеттерді сату бойынша
жеке агенттік Шымкент қ.,
Қонаев даңғылы, 13.
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Билеттерді рәсімдеу және
турларды сатып алу үшін
Алматы мен Астанадағы сату
кеңселері:
Астана қ., Есіл ауданы,
Достық көшесі, 18 үй.
«Москва» СО-СК, 4 қабат.
Туризм жөніндегі менеджер:
+77017382600.
Алматы, «Алма-Ата» СО-
СК, Нұрсұлтан Назарбаев
даңғылы, 223, 3 қабат.
Туризм жөніндегі менеджер:
+77019598775.



Турпакеттерді Шымкент
қаласында да сатып
алуға болады.

Шымкентте: +77019595021

«SCAT әуекомпаниясы»
АҚ-ның әуе тасымалдары,
жүктері жөніндегі
қағидалар» құжатын
Сіз әуе компаниясының
ресми өкілдіктері мен
SCAT.KZ сайтынан
оқып, таныса аласыз.

KZ

ҚАУІПСІЗ САЯХАТТАУДЫҢ БАСТЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрметті жолаушылар, біз сіздерді
SCAT әуе компаниясының бортында
көргенімізге қуаныштымыз! Әрбір
рейсті орындау кезінде Сіздің қа-
уіпсіздігіңіз үшін SCAT санитарлық
нормаларды қатаң сақтауға баса
назар аударады. ДДҰ ұсыныста-
рына сәйкес, біз жолаушылардың
денсаулығын сақтауға қатысты
бірқатар шаралар мен ұсыныстар-
ды енгіздік.

Билеттерді online сатып алып, тіркеліңіз

Билеттерді scat.kz. сайтынан сатып
ала отырып, сіз көпшілік ортадан
қашықта боласыз. Online тіркел-
сеңіз, ұшар алдын әуежайға ерте
келмей, уақытыңызды үнемдейсіз.
SCAT рейстеріне online-тіркелу
мүмкіндігі ұшуға бір тәулік қалғанда
ғана ашылады.

Салон ішінде жүруді шектеңіз

Бортсерікті шақыру үшін батырма-
ны бассаңыз жеткілікті, ол сізге өзі
келеді.

RU

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНЫХ ПУТЕШЕСТВИЙ

Дорогие пассажиры, мы рады
приветствовать вас на борту авиа-
компания SCAT! Для обеспечения
вашей максимальной защиты при
выполнении каждого рейса SCAT
уделяет особое внимание соблю-
дению санитарных норм. Следуя
рекомендациям ВОЗ, мы ввели
ряд мер и рекомендаций по охране
здоровья пассажиров.

Покупайте билеты и регистрируй- тесь online

Приобретая билеты на нашем
сайте scat.kz, вы минимизируете
контакты. Регистрируясь online, вы
сокращаете время нахождения в
аэропорту перед вылетом. Доступ
к online-регистрации рейсов SCAT
открывается за сутки до вылета.

Ограничьте движение по салону

Вам достаточно нажать кнопку
вызова бортпроводника, и он
подойдет к вам сам.

EN

RULES OF SAFE TRAVEL

Dear passengers, we are pleased
to welcome you on board the SCAT
airline! In order to provide your
maximum protection, SCAT is keenly
focused on observance of sanitary
standards every flight. Following the
WHO recommendations, we have
introduced a set of measures and

recommendations for passengers
health protection.

Buy tickets and register online

By purchasing the tickets on our
scat.kz website, you minimize the
contacts. By registering online, you
reduce your time at the airport before
departure. The access to online
check-in of SCAT flights opens a day
before departure.

Ұшақтағы санитарлық аймақтарға барудың қажеті жоқ

Санитарлық аймақта жиналып тұрмаңыздар және оған бару үшін кезекті сақтау маңызды. Сондай-ақ, тиісті жеріңізге ұшып келіп, ұшақтан түсерде кезекте тығылысып тұрмаңыздар.

ӘУЕ БИЛЕТТЕРІ

SCAT әуе компаниясы тариф және жүк мәселесі бойынша тиімді, баламалы нұсқауды ұстанады. Сіз тарифтік брендтердің кез-келгенін таңдай аласыз:

FLEXIBLE

2 орынға — 23 кг-ға дейін жүк тегін.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

OPTIMUM

1 орынға — 23 кг-ға дейін жүк тегін.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

LIGHT

Жүк — қарастырылмаған.
1 орын 5 кг қол жүгі тегін.
Ауыр жүк қарастырылмайды.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

БИЛЕТ САТЫП АЛУ

Билет - тасымалдаушы мен жолаушы арасында әуе тасымалы шартының түзілгенін растайтын құжат. Әр жолаушыға жеке билет рәсімделеді. Билеттің дұрыс толтырылуын, құжатыңыздың жарамдылық мерзімін тексеріңіз. Билетті басқа адамның пайдалануына болмайды

Ограничьте скопление у санитарных зон в самолете

Не скапливайтесь у санитарных зон и следуйте к ним в порядке очереди, а также не создавайте тесную очередь при высадке из самолета по прилету в пункт назначения.

АВИАБИЛЕТЫ

Авиакомпания SCAT поддерживает альтернативную модель работы в сфере тарифной и багажной политики. Выберите любой из тарифных брендов:

FLEXIBLE

2 места багажа по 23 кг бесплатно.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

OPTIMUM

1 место багажа до 23 кг бесплатно.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

LIGHT

Багаж не предусмотрен.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

ПОКУПКА БИЛЕТА

Билет является перевозочным документом, удостоверяющим заключение договора воздушной перевозки между перевозчиком и пассажиром. На каждого пассажира оформляется отдельный билет. Всегда проверяйте правильность написания в билете ФИО, срока действия вашего документа. Билет не подлежит передаче и использованию другим лицом.

Restrict the movement in the cabin

You just need to press the call button of the in-charge flight attendant, and he/she will come to you.

Restrict the congestion near the sanitary areas on the plane

Do not congregate near the sanitary areas and go there by turn, and do not cause a cramped queue during the deplanement upon arrival to the point of destination.

AIR TICKETS

SCAT Airlines supports an alternative model of work in the area of tariff and baggage policy. Choose any of the tariff brands:

FLEXIBLE

2 articles of luggage up to 23 kg without charge.
1 place 10 kg of cabin bags without charge.

OPTIMUM

1 article of luggage up to 23 kg without charge.
1 place 10 of cabin bags without charge.

LIGHT

Luggage — not applicable.
1 place 10 of cabin bags without charge.



ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ



Отдел по связям с общественностью:
8 (7252) 99-88-80
(доб.: 277, 278).
Приемная, факс:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Центр поддержки клиентов
(круглосуточно):
8 (7252) 99-88-80.



Собственное агентство
по продаже билетов в
Шымкенте: пр. Кунаева, 13;
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Офисы продаж в Алматы
и Астане для оформления
билетов и покупки туров:
Астана, р-н Есиль,
ул. Достык, д. 18,
ТРК «Москва», 4-й этаж.
Менеджер по туризму:
+77017382600.
Алматы, ТРК «Алма-Ата»,
пр. Н. Назарбаева, 223,
3-й этаж. Менеджер по
туризму: +77019598775.



Продажа турпакетов ведется
также в Шымкенте:
Шымкент – +77019595021

С полным текстом документа
«Правила воздушных
перевозок, багажа и грузов
АО «Авиакомпания SCAT»
вы можете ознакомиться
в официальных
представительствах
авиакомпаний и на сайте

SCAT.KZ

ҰШАҚ САЛОНЫНАН ОРЫН ТАҢДАУ

Орынды ақылы түрде таңдау мүмкіндігі билет сатып алу кезінде және онлайн тіркеу басталғанға дейін (ұшуға 24 сағат қалғанда ашылады) қолжетімді.

Онлайн тіркеу басталғаннан кейін және негізгі тіркеу аяқталғанға дейін (ұшуға 40 минут қалғанда) - алғашқы үш қатардағы және төтенше шығу жолы жанындағы орындардан басқа барлық орындарды тегін таңдауға болады.

Ұшақ белгіленген биіктікке көтерілгеннен кейін, бос орындар болған жағдайда, жолаушы әуекомпания белгілеген тариф бойынша салон ішіндегі орынды сатып ала алады.

Ұшу кезінде салон ішінде орын ауыстырғыңыз келсе, экипаждың рұқсатын алуыңыз керек, өйткені, барлығы ұшу қауіпсіздігі талаптарын ескере отырып жүзеге асырылады.

ҰСЫНЫЛАТЫН ҚЫЗМЕТ НУСҚАЛАРЫ:

1. Эконом-кластан бизнес-классқа ауысу.
2. Ұшақтың артқы бөлігінен алдыңғы үш қатардағы немесе төтенше шығу жолын жанындағы орындарға ауысу.
3. Жолаушы отыратын орнының жаны кеңірек болғанын қаласа, жанындағы бос орындарды сатып ала алады.

Қызмет түрлері тек тұрақты тікелей рейстерде көрсетіледі және бортта техникалық мүмкіндік болған жағдайда ғана рәсімделеді.

БАҒАСЫ:

Ішкі рейстердегі бизнес-класс орындары - 30 000 теңге,

Халықаралық рейстердегі бизнес-класс орындары - 130 000 теңге,

1-3 қатарлар мен төтенше шығу жолы жанындағы орындар - 10 000 теңге,

Терезе жанындағы немесе дәліз жақтағы орындар - 3 000 теңге,

Ортаңғы қатардағы орындар - 1 000 теңге.

ВЫБОР МЕСТА В САЛОНЕ

Платный выбор места возможен на этапе покупки билета и до начала онлайн-регистрации, которая открывается за 24 часа до вылета.

После начала онлайн-регистрации и до окончания основной регистрации (40 минут до вылета) выбор мест, за исключением мест в начале самолета (первые 3 ряда) и мест у аварийных выходов, становится бесплатным.

После вылета рейса и набора заданной высоты, пассажир имеет возможность приобрести место в салоне самолета по тарифу, установленному авиакомпанией, при наличии свободных мест.

Пересаживание в салоне самолета во время полета допускается только с после согласования с кабинным экипажем по соображениям безопасности полёта.

ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ УСЛУГИ:

1. Перемещение из эконом-класса в бизнес-класс.

2. Перемещение из хвостовой части салона на места в начале самолета (первые 3 ряда) и места у аварийных выходов.

3. Пассажир может приобрести рядом расположенные места для увеличения личного пространства.

Услуга предоставляется только на прямых регулярных рейсах и оформляется непосредственно на борту при наличии технической возможности.

СТОИМОСТЬ:

- * места бизнес-класса на внутренних рейсах – 30 000 тенге
- * места бизнес-класса на международных рейсах – 130 000

- * места с первого по третий ряд и аварийный ряд – 10 000 тенге, места у окна или у прохода – 3 000 тенге

- * места в середине ряда – 1 000 тенге

На нерегулярных (чартерных) рейсах стоимость мест варьируется от \$5 до \$90 до в зависимости от уровня комфорта.

SEAT SELECTION IN THE CABIN

Paid seat selection is available at the time of ticket purchase and before online check-in, which opens 24 hours before departure.

After online check-in begins and until the end of main check-in (40 minutes before departure), seat selection, with the exception of seats at the front of the aircraft (first 3 rows) and seats near emergency exits, becomes free of charge.

After the flight has departed and reached its cruising altitude, passengers can purchase a seat in the cabin at the fare set by the airline, subject to availability.

Seat changes in the cabin during the flight are only permitted after approval by the cabin crew for flight safety reasons.

AVAILABLE SERVICE OPTIONS:

1. Transfer from economy class to business class.

2. Transfer from the rear of the cabin to seats at the front of the aircraft (first 3 rows) and seats near emergency exits.

3. Passengers can purchase adjacent seats to increase their personal space.

The service is only available on direct scheduled flights and is provided directly on board, subject to technical availability.

COST:

- * Business class seats on domestic flights – 30,000 tenge

- * Business class seats on international flights – 130,000

Чартерлі (тұрақты емес) рейстерде орындардың бағасы жайлылық деңгейіне қарай 5-90 АҚШ доллары аралығында өзгереді.

РЕЙСКЕ ТІРКЕЛУ

Әуежайда ел ішіндегі рейстерге тіркеу – ұшуға дейін 1 сағат 30 минут бұрын, ал халықаралық рейстерге – 2 сағат бұрын басталады. Тіркелу ұшуға 40 минут қалғанда аяқталады. Тіркеуге кешіккен жағдайда жолаушы ұшаққа жіберілмейді. Жолаушылар scat.kz әуе компаниясының сайтында рейстің ұшуына 24 сағат қалғанда онлайн-тіркеле алады.

ӘУЕ ЖОЛАУШЫЛАРЫ

ТОПТЫҚ ТАСЫМАЛДАУЛАР

Топтық тасымалдау тек өтінім бойынша және әуе компаниясымен келісім бойынша, жеке-леген сату пункттерінде немесе әуе компани-

ясының өкілдіктері арқылы рәсімделеді. Топтағы жолаушылардың ең аз саны -10 адам. Топтық тасымалды рәсімдеу үшін әуе компаниясы төлем бойынша белгілі бір мерзім мен шарттарды белгілейді.

ЖҮКТІ ӘЙЕЛДЕР

Әуе компаниясы жүкті әйелдерді тек 22 аптаға дейінгі мерзімде қабылдайды. Бір ұрықты жүктілік кезінде 22-ден 34 аптаға дейінгі, ал көп ұрықты жүктілік кезінде 32 аптаға дейінгі мерзімде ұшу үшін денсаулық жағдайы туралы анықтама мен емдеуші дәрігердің рұқсат қағазы қажет. Әуе компаниясының келісімін алдын ала (мерзімі 22 аптадан асқан жағдайда), ұшудан 5 күн бұрын алу міндетті!

Егер жүктілік мерзімі 32-34 аптадан асса және ұшу өте қажет болса, №026-у формалы ДКК қорытындысы талап етіледі. Бірақ босану мерзімі алдағы 7 күнде күтілетін әйелді әуе компаниясы қабылдамауға құқылы. Босанғаннан кейін әйелдер мен жаңа туған

балаларды алғашқы 7 күн ішінде тасымалдамайды. Оған рұқсат берілмейді.

БАЛАЛАР

Әр балаға, оның ішінде жеке отыра алмайтын, екі жасқа дейінгі балаға жеке билет рәсімделеді. Жолаушы билетін рәсімдеу барысында және баланы тіркеу рәсімінен өткізуде баланың жасын растайтын құжат болуы қажет.

Екі жастан асқан бала ұшақ салонында оны алып жүретін ересек жолаушының жанында болуы тиіс.

ҮЛКЕНДЕРСІЗ ЖҮРЕТІН БАЛАЛАР

Ата-анасынсыз (қамқоршысыз) жүретін 6 жастан 18 жасқа дейінгі балалар "еріп жүретін адамы жоқ баланы тасымалдау туралы келісім мен Ата-анасының қамқорлығы туралы декларацияны" толтырып, қол қойғаннан кейін ғана

РЕГИСТРАЦИЯ НА РЕЙС

В аэропорту регистрация на внутренние рейсы начинается за 1 час 30 минут до вылета, на международные рейсы – за 2 часа. Заканчивается регистрация за 40 минут до вылета. В случае опоздания на регистрацию пассажир не допускается к рейсу. Пассажиры также могут воспользоваться онлайн-регистрацией на сайте авиакомпании scat.kz за 24 часа до вылета рейса.

АВИАПАССАЖИРЫ

ГРУППОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Групповая перевозка оформляется только по заявке и согласованию с авиакомпанией, в собственных пунктах продажи или через представительства авиакомпании. Минимальное количество пассажиров в группе составляет 10 человек. Для оформления групповых перевозок авиакомпания устанавливает определенные сроки и условия по оплате.

БЕРЕМЕННЫЕ ЖЕНЩИНЫ

Беременные женщины принимают авиакомпанией к перевозке воздушным транспортом при сроке до 22 недель. Для перелета со сроком от 22 до 34 недель при одноплодной беременности и до 32 недель при многоплодной беременности необходима справка о состоянии здоровья и разрешение лечащего врача на перелет. Получение предварительного согласия авиакомпании на перелет (при сроке свыше 22 недель) за 5 календарных дней до вылета обязательно!

Если срок беременности больше 32-34 недель, а лететь необходимо, предоставляется заключение ВКК по форме №026-у. Но авиакомпания имеет право отказать в перелете женщине, чей срок наступления родов ожидается в ближайшие 7 календарных дней. Роженицы после родов и новорожденные дети не допускаются к перевозке в течение первых 7 календарных дней после рождения ребенка.

ДЕТИ

На каждого ребенка, в том числе ребенка до двух лет, не занимающего места, оформляется

отдельный билет. При оформлении пассажирского билета и во время прохождения процедуры регистрации ребенка необходимо предъявить документ, подтверждающий возраст ребенка. Возраст ребенка учитывается на дату начала перевозки от начального пункта отправления.

Перевозка ребенка от двух лет осуществляется в салоне воздушного судна на месте рядом со взрослым пассажиром, сопровождающим ребенка.

НЕСОПРОВОЖДАЕМЫЕ ДЕТИ

Несопровожаемые дети в возрасте от 6 до 18 лет, которые следуют без родителей (опекунов), принимаются к перевозке только на собственных регулярных прямых рейсах после заполнения и подписания соглашения на перевозку несопровождаемого ребенка и декларации об опеке родителями.

При перелете несопровождаемого ребенка необходимо предварительное согласование с авиакомпанией за 5 календарных дней до вылета.

* Seats in the first to third rows and emergency row – 10,000 tenge, window or aisle seats – 3,000 tenge

* Seats in the middle of the row – 1,000 tenge

On non-scheduled (charter) flights, the cost of seats varies from \$5 to \$90, depending on the comfort level.

FLIGHT CHECK-IN

The check-in for flights at the airport starts for domestic flights - 1 hour 30 minutes before departure, for international flights - 2 hours. The check-in is completed 40 minutes before departure. In case of being late for check-in, a passenger is not allowed to fly. The passengers can also use the online check-in on the website of the scat.kz airline 24 hours before the departure.

AIRLINE PASSENGERS COLLECTIVE TRANSPORTATION

The collective transportation is issued only upon the request and coordination with the airline, at its own sales points or through the airline's representative offices. The minimum number of passengers in the group is 10 people. For the processing of collective transportation, the airline establishes the designated periods and conditions for payment.

PREGNANT WOMEN

The pregnant women are accepted by the airline for carriage by air for the period until 22 weeks. For flight with a period of 22 to 34 weeks for singlet pregnancy and up to 32 weeks for multifetal pregnancy, a health certificate and permission from the attending physician for the flight are required. The obtaining of prior consent of the airline for the flight (in case of a period exceeding 22 weeks) 5 calendar days before departure is mandatory!

If the duration of gestation is more than 32-34

weeks, and it is necessary to fly, certificate of VKK under form №026-y to be submitted. But the airline has the right to refuse a flight to the woman whose delivery date is expected during the next 7 calendar days. The recently delivered woman and new-born children are not allowed for carriage during the first 7 calendar days after the birth of a child.

CHILDREN

An individual ticket is issued for each child, including a child under two years of age who does not take up a place. When issuing a passenger ticket and during the child's registration procedure, it is necessary to present a document confirming the child's age. The child's age is considered on the date of commencement of carriage from the initial point of departure.



HANDY CONTACTS



Public affairs office:
8 (7252) 99-88-80
(ext.: 277, 278).
Reception office, fax:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Client Support Center (around
the clock): 8 (7252) 99-
88-80.



Own ticket sales office in
Shymkent: 13 Kunayev Ave.,
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Sales offices in Almaty and
Astana for ticket issuance
and purchase of tours:
Astana, Yessil district,
18 Dostyk Str. Moscow
BC, 4th floor. Travel
manager: +77017382600.
Almaty, Alma-ata BC, 223
Nursultan Nazarbayev Ave.,
3rd floor. Travel manager:
+77019598775.



The package tours are
also sold in Shymkent:
for Shymkent: +77019595021

The complete text of
"Regulations of air traffic,
luggage and cargo of the
SCAT Airlines" document
can be found in the official
airlines administration offices
and on the website

SCAT.KZ

өздерінің рейстеріне жіберіледі.

Үлкендерсіз ұшатын баланың тасымалдануы туралы 5 күн бұрын әуе компаниясымен алдын-ала келісу қажет.

Ересектерсіз жүретін балалар сағат 23:00-ден 06:00-ге дейін тасымалданбайды. Жанында үлкендері жоқ балаларды тасымалдау үшін төлем тарифтерге сәйкес алынады. Егер кәмелетке толмаған бала Қазақстаннан ересек адамсыз шығатын болса, оған паспорттан басқа, өзімен бірге ҚР кәмелетке толмаған азаматының сапарға шығу мерзімі көрсетілген, оның ата-анасының, асырап алушыларының,

қорғаншылары мен қамқоршыларының нотариалды түрде рәсімделген келісімі болуы қажет. Жалғыз жүрген жолаушы баланы тасымалдау «SCAT әуекомпаниясы» АҚ рейстерінде "жолаушы балаларды тасымалдау ережелері мен қызмет көрсету технологиясына" сәйкес жүзеге асырылады. Жанында үлкендері жоқ балалар чартерлік рейстермен ұша алмайды.

ҮЛКЕНДЕРМЕН ІЛЕСІП ЖҮРЕТІН БАЛАЛАР

Бала 18 жастан асқан жолаушымен бірге жүруі керек, ол сапардың барлық кезеңдерінде, соның ішінде ұшақтар-

При перелете несопровождаемого ребенка необходимо предварительное согласование с авиакомпанией за 5 календарных дней до вылета.

Несопровождаемые дети не принимаются к перевозке с 23:00 до 06:00. Оплата за перевозку несопровождаемых детей взимается согласно тарифам. В случае, если несовершеннолетний выезжает из Казахстана без сопровождения, кроме паспорта ему необходимо иметь при себе нотариально оформленное согласие родителей, усыновителей, опекунов и попечителей на выезд несовершеннолетнего гражданина РК с указанием срока выезда из государства, которое он намерен по-

сетить. Перевозка несопровождаемого ребенка осуществляется в соответствии с «Технологией обслуживания и правилами перевозки несопровождаемых детей на рейсах АО «Авиакомпания SCAT».

Несопровождаемые дети не могут летать чартерными рейсами.

ДЕТИ С СОПРОВОЖДЕНИЕМ

Ребенок должен путешествовать в сопровождении пассажира от 18 лет, способного отвечать за него на всех этапах путешествия, включая смену самолетов/рейсов, выполнение формальностей при регистрации, таможенном и пограничном оформлении. На

The carriage of child older than two years old is performed in the cabin of the aircraft in the place next to an adult passenger accompanying the child.

UNACCOMPANIED MINORS

The unaccompanied minors between the ages of 6 and 18 who travel without parents (guardians), are accepted for carriage only in own regular direct flights after completion and signing of an Agreement for carriage of unaccompanied child and Declaration of Parental custody.

In case of flight by unaccompanied child preliminary agreement with the airline 5 calendar days before the departure is required.

The unaccompanied minors are not accepted for carriage from 23:00 to 06:00. The payment for carriage of unaccompanied minors is charged according to the tariffs. In case if the under age leaves Kazakhstan without being accompanied, in addition to a passport, he/she should have on hand a notarized statement of the consent of parents, adoptive persons, guardians and trustees for the departure of a minor citizen of the RK indicating the date of departure from the state he/she intends to visit. The carriage of unaccompanied child is performed in accordance with the "Technology of service and rules for the

дың/рейстердің өзгеруі, тіркеу, кедендік және шекаралық рәсімдеу кезінде бала үшін рәсімді орындау үшін жауап береді. Әуе компаниясының ішкі және халықаралық рейстерінде жолаушы екі жасқа дейінгі бір баланы төлемсіз, жеке орын ұсынусыз тасымалдауға құқылы. Межелі пунктке ақы төлемей келе жатқан балаларға жүкті тегін алып өту құқығы берілмейді. Жолаушымен бірге жүретін екі жасқа дейінгі екінші, үшінші және басқа да балаларға жеке орын ұсынылады, билетті 50% жеңілдікпен ала алады және бұл ретте жүкті тегін алып өте алады.

Баланы алып жүретін ересек жолаушы қандай жағдайда 50% жеңілдікпен төлейді:

- ішкі рейстерде баланың жасы - 2 жастан 14 жасқа дейін болса (14 жасты қоса алғанда);
- халықаралық рейстерде баланың жасы - 2 жастан 11 жасқа дейін болса (11 жасты қоса алғанда).

Жасы 16-ға толмаған бала ата-анасымен саяхаттаса және оның жеке паспорты болса, оған ата-анасының мәртебесін растау үшін туу туралы куәлігі (тегі әртүрлі болған жағдайда - тегі өзгерген жаңа неке туралы куәлік; ата-аналары

хабар-ошарсыз кеткен, қайтыс болған немесе ата-ана құқығынан айрылған жағдайда қорғаншылық, қамқоршылық туралы құжат) болуы қажет.

Егер бала басқа ересек адамдармен бірге жүретін болса, кеденде баланың жолға шығуына нотариалды куәландырылған рұқсат-сенімхаттың түпнұсқасы талап етіледі.

МҮМКІНДІГІ ШЕКТЕУЛІ ЖОЛАУШЫЛАРДЫ, НАУҚАС ЖОЛАУШЫЛАРДЫ ТАСЫМАЛДАУ

Қозғалу мүмкіндігі шектеулі жолаушыларды, науқас жолаушыларды тасымал-

внутренних и международных рейсах авиакомпании пассажир имеет право перевезти одного ребенка без оплаты в возрасте до двух лет без предоставления отдельного места. Детям, следующим в пункт назначения без оплаты, право бесплатного провоза багажа не предоставляется. Второй, третий и другие следующие с пассажиром дети в возрасте до двух лет перевозятся по билетам с применением скидки 50% от применяемого тарифа с предоставлением отдельного места, при этом разрешается бесплатный провоз багажа.

За перевозку ребенка оплачивается 50% от тарифа сопровождающего взрослого пассажира:

- на внутренних рейсах возраст ребенка – от 2 до 14 лет включительно;

- на международных рейсах возраст ребенка – от 2 до 11 лет включительно.

Если лицо, не достигшее 16-летнего возраста, путешествует в сопровождении родителя и удостоверяет личность собственным паспортом, ему необходимо также иметь свидетельство о рождении для подтверждения статуса сопровождающего его родителя (при наличии разных фамилий – свидетельство о новых браках со сменой фамилий; документ об опекунов, попечительстве в случае умерших или безвестно отсутствующих родителей, или лишенных родительских прав).

Если ребенок выезжает в сопровождении других совершеннолетних лиц, на таможене необходимо предъявить оригинал нотариально заверенного разрешения-доверенности на выезд ребенка.

ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ, БОЛЬНЫХ ПАССАЖИРОВ

Перевозка пассажиров с ограниченными физическими возможностями, больных пассажиров возможна только по предварительному согласованию с авиакомпанией.

carriage of unaccompanied minors on the SCAT Airlines flights.

The unaccompanied minors cannot fly by charter flights.

ACCOMPANIED CHILDREN

The child shall travel in the company of passenger over 18 years of age who is capable of taking responsibility for him/her at all stages of the trip, including changing airplanes / flights, fulfillment of formalities during check-in, customs and frontier registration. On domestic and international flights of the airline, a passenger has the right to carry one child without payment under the age of two years without

providing an individual place. The children traveling to the point of destination at no charge are not entitled to free luggage allowance. The second, third and other children under the age of two travelling with the passenger are carried by tickets with a 50% discount on the applicable fare with the provision of individual place, while the free luggage allowance is permitted.

For the carriage of a child, 50% of the fare is paid of the accompanying adult passenger:

- On domestic flights the child's age – 2 to 14 years old inclusive;
- On international flights the child's age – 2 to 11 years old inclusive.

If a person under the age of 16 is traveling being attended by the parent, and proves one's identity with own passport, he/she also shall have a birth certificate to confirm the status of the accompanying parent (subject to existence of different surnames – certificate of remarriages with change of surnames; document on guardianship, patronage in case of deceased missing parents or deprived of parental rights).

If the child departs in the company of other adults, original of a notarized authorization-power of attorney for the child's departure shall be presented at the customs.

дау үшін әуе компаниясының алдын-ала келісімі болуы керек.

Жолаушы әуе компанияларына келесі жағдайларды кемінде 5 (бес) күн бұрын хабарлауы тиіс:

- қимылдау мүмкіндігі шектеулі болса;
- бағыттаушы итпен бірге жүретін болса;
- жұқпалы ауруы бар болса.

Көмекке мұқтаж мүгедектер мен ауру жолаушыларда арнайы талаптар көрсетілген, ұшуға рұқсат берілетін медициналық қорытынды болуы керек.

Науқас жолаушылар мен мүгедек

жандар үшін медициналық препараттар, кресло-арба, балдақтар тегін беріледі. Кресло-арба, электроколяска ӘК-нің жүк бөлімшесінде тіркеліп, жол жүгі ретінде тасымалданады.

Ұшақ салонында өздігінен жүріп-тұра алатын, трапта көтерілуге және түсуге қабілетті жолаушылар өзге біреудің көмегінсіз ұша алады. Балдақтар, таяқтар, қозғалуға арналған шағын құрылғылар жолаушыға жақын жерге қойылады және сол жолаушыға бекітіледі.

PIECE CONCEPT ЖОЛ ЖҮГІ

Ересектер мен билеті бар балалар үшін тіркелген жол жүгінің салмағы бір адамға (бір орыннан екі орынға дейін) 23 кг-ға дейін рұқсат етіледі. Жолжүгінің үшеуін қосқандағы өлшемі 158 см-ден аспауы тиіс, ал әр жолжүгі орнының салмағы 32 кг-нан аспауы тиіс.

Нормадан тыс жолжүгінің артық кг үшін (артық салмақ аз мөлшерде болса) төленуі немесе әуе компаниясының қолданыстағы тарифтеріне сәйкес қосымша жолжүгі орны сатып алынуы

Пассажир информирует авиакомпанию минимум за 5 (пять) календарных дней в случаях:

- ограниченной подвижности;
- необходимости сопровождения собаки-поводыря;
- наличия инфекционной болезни.

Инвалиды и больные пассажиры, которым требуется помощь, должны иметь медицинское заключение, разрешающее перелет, с указанием специальных требований для конкретного пассажира.

Для больных пассажиров и пассажиров с инвалидностью медицинские препараты, кресло-коляска, костыли перевозятся бесплатно. Кресло-коляска,

электроколяска перевозятся в качестве зарегистрированного багажа в багажном отделении ВС.

Пассажиры данной категории, способные самостоятельно передвигаться по салону воздушного судна, подниматься и спускаться по трапу, могут лететь без сопровождения. Костыли, трости, компактные приспособления для передвижения размещаются и закрепляются в непосредственной близости от пассажира.

БАГАЖ PIECE CONCEPT

Для взрослых и детей с билетом вес зарегистрированного багажа на одного

человека составляет от одного до двух мест весом до 23 кг каждое. Размер багажа в сумме трех измерений не должен превышать 158 см, а масса каждого багажного места не должна превышать 23 кг.

Сверхнормативный багаж может быть докуплен как дополнительное место багажа, согласно действующим тарифам авиакомпании. Объединение багажа пассажиров, имеющих общую цель поездки, запрещено.

CARRIAGE OF PHYSICALLY DISABLED PASSENGERS, MEDICAL PASSENGERS

The carriage of physically disabled passengers, medical passengers is possible only by prior approval with the airline.

The passenger notifies the airline at least 5 (Five) calendar days in advance in cases of:

- limited excursion;
- need for being accompanied by a guide dog;
- existence of infection disease.

The disabled persons and medical passengers who require assistance shall have a medical certificate authorizing the flight, indicating the special requirements for a particular passenger.

For the medical passengers and passengers with disabilities, medical supplies, wheelchair, crutches are conveyed free of charge. The wheelchair, electric wheelchair are transported as checked baggage in the baggage compartment of the aircraft.

This category passengers who are able to move without being accompanied around the cabin of the aircraft, go up and down the airstairs truck, can fly unattended. The crutches, walking sticks, compact devices

for movement are placed and secured in the immediate vicinity of the passenger.

LUGGAGE PIECE CONCEPT

For the adults and children with a ticket, the weight of check-in baggage for one person is from one to two places weighing up to 23 kg each. The size of luggage in the sum of three dimensions shall not exceed must not exceed 158 cm, and the weight of each baggage piece shall not exceed 32 kg.

The excess baggage can be paid both for each kilogram of excess baggage (in case of a slight excess baggage) and /

мүмкін. Бір бағытта ұшатын жолаушылардың жолжүгін біріктіруге болмайды, оған тыйым салынады.

ДИПЛОМАТИЯЛЫҚ ЖҮК

Дипкурьер алып жүретін дипломатиялық жолжүгін (почтаны) әуе кемесінің салонында тасымалдауға рұқсат етіледі. Салонда тасымалданатын дипжүктің салмағы жолаушы салмағының орташа мөлшерінен (80 кг) аспауы тиіс, ал жүктің габариттік өлшемі оны жеке жолаушы креслосында орналастыруға болатындай болуы тиіс. Дипжүкті тасымалдауға белгіленген тарифтер бойынша төленеді.

ӘК БОРТЫНДА ТАСЫМАЛДАУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАТЫН ЖҮКТЕР

Тыйым салынған заттар айналымына, сондай-ақ әуе кемесінің бортында тыйым салынған заттарды тасымалдауға байланысты құқық бұзушылықты барынша азайту мақсатында Қазақстан Республикасының Үкіметі азаматтық әуе кемелерінде тасымалдауға тыйым салынған қауіпті заттардың тізбесін бекітті. Тасымалдауға тыйым салынған заттардың толық тізімімен SCAT әуе компаниясының сайтында танысуға болады.

Жолаушыға әуе компаниясының бортында қарудың барлық түрлерін, оқ-дәрілерді транзиттік/трансферлік тасымалдауға тыйым салынады. Жолаушыда қару болса, ұшып шығу әуежайында міндетті түрде тасымалдаушы тарапқа ұшу кезеңінде уақытша сақтау үшін өткізіледі және ұшып келген орында жолаушыға беріледі.

ӘК БОРТЫНДА ТАСЫМАЛДАУҒА РҰҚСАТ ЕТІЛЕТІН ЖҮК

Жолаушы жүгінде шектеулі мөлшерде тасымалдауға болатын бұйымдар мен заттар:

ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ БАГАЖ

Дипломатический багаж (почта), сопровождаемый дипкурьером, разрешается перевозить в салоне воздушного судна. Масса перевозимого в салоне дипбагажа не должна превышать среднее значение массы пассажира (80 кг), а габаритные размеры багажа должны позволять его размещение на отдельном пассажирском кресле. Перевозка дипбагажа оплачивается по установленным тарифам.

БАГАЖ, ЗАПРЕЩЕННЫЙ К ПЕРЕВОЗКЕ НА БОРТУ ВС

В целях минимизации правонарушений, связанных с оборотом запрещенных

видов оружия, а также провоза запрещенных предметов на борту воздушного судна Правительством Республики Казахстан утвержден перечень опасных веществ и предметов, запрещенных к перевозке на гражданских воздушных судах. Ознакомиться с полным списком запрещенных для перевозки вещей можно на сайте авиакомпании SCAT.

Транзитная/трансферная перевозка любых видов оружия и боеприпасов самостоятельно пассажиром на бортах авиакомпании запрещена. Оружие пассажира в аэропорту вылета в обязательном порядке передается перевозчику для временного хранения

на период полета и выдается пассажиру в аэропорту прилета.

БАГАЖ, РАЗРЕШЕННЫЙ К ПЕРЕВОЗКЕ НА БОРТУ ВС

Изделия и вещества, которые можно перевозить в ограниченном количестве в багаже пассажира:

- алкогольные напитки с содержанием не более 70 % алкоголя по объему в емкостях вместимостью не более 5 л, в таре, предназначенной для розничной торговли, – не более 5 л на одного пассажира;

or additional article of luggage can be bought, according to the applicable air fares. It is prohibited to combine baggage of passengers with a shared purpose of travel.

DIPLOMATIC BAGGAGE

The diplomatic baggage (mail) accompanied by a diplomatic courier is allowed to be carried in the aircraft cabin. The weight of diplomatic baggage conveyed in the cabin should not exceed the average passenger weight (80 kg), and the overall dimensions of the baggage shall allow its placing on a separate passenger seat. The carriage of diplomatic baggage is paid under the established rates.

LUGGAGE FORBIDDEN TO BE CARRIED ON BOARD OF AIRCRAFT

In order to minimize offenses related to the trafficking of forbidden weapons, as well as the transportation of prohibited articles on board aircraft, the Government of the Republic of Kazakhstan has approved a list of hazardous substances and items prohibited to be carried on the civil aircrafts. Please feel free to take a look at the comprehensive list of articles prohibited for carriage at the SCAT website.

The transit / transfer transportation of any types of arms and armaments by the passenger on board the airline is prohibited. The passenger's weapon at

the departure airport shall be handed over to the carrier for temporary storage for the period of flight and delivered to the passenger at the airport of entry.

LUGGAGE PERMITTED FOR CARRIAGE ON BOARD AIRCRAFT

Products and substances that can be carried in limited quantities in the passenger's baggage:

- alcoholic drinks with not more than 70% alcohol by volume in containers with a capacity of not more than 5 liters, in containers intended for retail trade - not more than 5 liters per passenger;

- сыйымдылығы 5 л-ден аспайтын ыдыстардағы 70% - дан аспайтын алкоголь ішімдіктері, бөлшек саудаға арналған ыдыстарда - бір жолаушыға 5 л-ден аспауы керек;

- сыйымдылығы 0,5 л немесе 0,5 кг аспайтын ыдыстардағы қалпақшалары тығыз жабылған және бір жолаушыға 2 кг немесе 2 л аспайтын заттар, спорттық немесе тұрмыстық мақсаттарда пайдалануға арналған аэрозольдер;

- медициналық мақсатта қажетті оттегі газы немесе ауасы бар баллондар (әуе компаниясымен алдын ала келісілген

баллонның бруттосы 5 кг-нан аспауы тиіс).

- төгілетін / төгілмейтін батареялармен жабдықталған кресло-тасығыштар / басқа да осыған ұқсас жылжымалы құралдар/;

- шикі етті, балықты (шикі, ысталған, қақталған, тұздалған) және белгілі бір шарттарда сақталған ет пен балық өнімдері.

Құрамында ет пен балық бар жолжүгі транзиттік / трансферлік рейстерге рәсімделмейді. Етті, балықты және құрамында

ет, балық бар өнімдерді қол жүгімен тасымалдауға тыйым салынады.

БОРТТАҒЫ СҰЙЫҚТЫҚТАР

Қол жүгінде көлемі 100 мл-ден асатын сұйықтықтарды тасымалдауға тыйым салынады. Нәресте үшін балалар тағамына тыйым салынбайды. Екі жасқа дейінгі баласы бар жолаушы өзімен бірге ауыз судың, шырынның, тығыз жабылатын бөтелкелердегі сұйық ботқаны қажетті мөлшерде ала алады.

Әуежайда немесе әуе кемесінің бортында Duty Free дүкендерінен сатып алынған сұйықтықтар арнайы пакеттің

- аэрозоли, предназначенные для использования в спортивных или бытовых целях, выпускные клапаны которых защищены колпачками от самопроизвольного выпуска содержимого, в емкостях вместимостью не более 0,5 л или 0,5 кг и общее количество таких веществ не более 2 кг или 2 л на одного пассажира;
- баллоны с газообразным кислородом или воздухом, необходимые для медицинских целей, брутто каждого баллона не должно превышать 5 кг по предварительному согласованию с авиакомпанией;
- кресла-каталки/другие аналогичные подвижные средства, снабженные проливаемыми/непроливаемыми батареями;

- перевозка сырого мяса, рыбы (сырой, копченой, вяленой, соленой) и продукции, содержащей мясо и рыбу, при соблюдении определенных условий.

Багаж, содержащий мясо и рыбу, на транзитные/трансферные рейсы не оформляется. Перевозка мяса, рыбы и продуктов, их содержащих, в ручной клади запрещена.

ЖИДКОСТИ НА БОРТУ

Провозить в ручной клади жидкости объемом более 100 мл запрещено. Исключение составляет детское питание для младенца. Пассажир с ребенком до двух лет может взять с собой необходимое количество питьевой воды, сока,

жидкой каши в плотно закрывающихся бутылочках.

Жидкости, приобретенные в магазинах Duty Free в аэропорту или на борту воздушного судна, должны быть упакованы в надежно запечатанный пластиковый пакет, обеспечивающий идентификацию доступа к содержимому пакета, с достоверным подтверждением покупки.

ПЕРЕВОЗКА ДЕТСКИХ КОЛЯСОК

Пассажиры с детьми до 2-х лет имеют право перевезти складную детскую коляску бесплатно. Детская коляска должна быть предъявлена при регистрации пассажира для маркировки багажной биркой. Коляска может быть

- aerosols intended for sports or household purposes, emission valves of which are protected by caps from spontaneous release of the contents, in containers with a capacity of not more than 0.5 liters or 0.5 kg and the total amount of such substances is not more than 2 kg or 2 liters per passenger;

- cylinders with gaseous oxygen or air required for medical purposes, the gross weight of each cylinder should not exceed 5 kg by preliminary approval with the airline.

- push wheelchair / other similar moving

aids equipped with spillable / non-spillable batteries;

- transportation of red meat, fish (raw, smoked, dried, salted) and products containing meat and fish, subject to certain conditions.

The baggage containing meat and fish is not checked in for transit / transfer flights. The transportation of meat, fish and products containing them is prohibited in cabin bags.

LIQUIDS ON BOARD

It is prohibited to carry liquids with a volume of more than 100 ml in cabin bags.

An exception is baby food for the infant. A passenger with a child under two years can take along the required amount of drinking water, juice, gruel in sealable bottles.

The liquids purchased from the Duty Free shops at the airport or on board aircraft shall be packed in a securely sealed shopping bag that provides identification of access to the contents of package, with reliable proof of purchase.

CARRIAGE OF BABY STROLLER

Passengers with children under 2 years of age have the right to convey a folding stroller free of charge. A stroller shall be

ішінде болуы тиіс. Ол заттардың сатып алынғанын растайтын, мөрленген пакеті болуы керек.

БАЛАЛАР АРБАСЫН ТАСЫМАЛДАУ

2 жасқа дейінгі балалары бар жолаушылар жиналмалы арбасын тегін тасымалдауға құқылы. Балалар арбасы жолаушыны тіркеу кезінде жүк биркасымен таңбалануы тиіс. Арба әуе кемесіне отырғанға дейін пайдаланылуы мүмкін және одан кейін жүк бөлімшесіне берілуі керек. Балалар арбасын бортқа отырғанға дейін және оны ұшып келген кезде ӘК бортынан алғанға дейін әуежайда пайдалану ондағы қауіпсіздік

талаптарымен шектелуі мүмкін.

ТЕХНИКАНЫ ТАСЫМАЛДАУ

Ұйымдастыру техникасын, аудио -, бейне -, тұрмыстық техника заттарын тасымалдау жолжүгі бөлімшесінде де, ұшақ салонында да әуе компаниясының алдын-ала келісімі бойынша жүзеге асырылады. Жолжүгінің салмағы оны жеке жолаушылар креслосына орналастыруға мүмкіндік беретіндей болуы тиіс. Ал шартқа сәйкес келмесе, техника тек багаж бөлімінде тасымалданады.

СПОРТ ЖАБДЫҚТАРЫН ТАСЫМАЛДАУ

Шаңғы және су шаңғысын, коньки жабдықтарын, гольф жабдықтарын, велосипед және т.б. спорт жабдықтарын тасымалдауды міндетті түрде әуекомпаниямен келісу талап етіледі

Спорт жабдықтарын тасымалдау багажды тегін тасымалдау нормасына кірмейді және нормативтен тыс багаж тарифімен төленеді.

использована до посадки в воздушное судно и далее должна передаваться для загрузки в багажное отделение непосредственно перед посадкой. Возможность использования детской коляски в аэропорту до посадки на борт и ее получения непосредственно у борта ВС по прилету может быть ограничена требованиями безопасности аэропорта.

ПЕРЕВОЗКА ТЕХНИКИ

Перевозка оргтехники, предметов аудио-, видео-, бытовой техники осуществляется как в багажном отделении, так и в салоне самолета по предварительному согласованию с авиакомпанией. Размеры багажа должны позволять его

размещение на отдельном пассажирском кресле. В случае несоответствия данных условий техника должна перевозиться только в багажном отделении.

ПЕРЕВОЗКА СПОРТИВНОГО СНАРЯЖЕНИЯ

Перевозка спортивного снаряжения: лыж и водных лыж, конькобежного снаряжения, снаряжения для гольфа, велосипед и т.д. требует обязательного согласования с авиакомпанией.

Перевозка спортивного снаряжения не входит в норму бесплатного провоза багажа и оплачивается по тарифу сверхнормативного багажа.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ХРУПКИЕ ПРЕДМЕТЫ

Для транспортировки музыкальных инструментов и хрупких бытовых предметов пассажиру необходимо выкупить дополнительное место в салоне воздушного судна. Максимальный вес инструмента – 80 кг, максимальные размеры могут варьироваться в зависимости от типа воздушного судна, но не должны превышать 30/40/90 см.

presented at the check-in of a passenger for marking by a baggage tag. The stroller can be used before boarding the aircraft and then shall be handed over for loading into the baggage compartment immediately before the boarding. The possibility of using a stroller at the airport before the boarding and receiving it directly from aboard the aircraft on arrival may be limited by the airport safety requirements.

CARRIAGE OF EQUIPMENT

The transportation of office equipment, audio, video, household appliances is performed both in the luggage compartment and in the cabin of the

aircraft by preliminary approval of the airline. The dimensions of the baggage shall allow its placing on a separate passenger seat. In case of non-compliance with these conditions, equipment shall be transported only in the luggage compartment.

TRANSPORTATION OF SPORTS EQUIPMENT

Transportation of sports equipment: skis and water skis, skating equipment, golf equipment, bicycles, etc. requires mandatory approval by the airline.

Transportation of sports equipment is not included in the free baggage allowance and is charged at the excess baggage fare.

MUSICAL INSTRUMENTS AND FRAGILE ARTICLES

For the transportation of musical instruments and fragile breakable objects, a passenger shall purchase an additional seat in the aircraft cabin. The maximum weight of the instrument is 80 kg, maximum dimensions may vary depending on the type of aircraft, but should not exceed 30 \ 40 \ 90 cm.

МУЗЫКАЛЫҚ АСПАПТАР МЕН СЫНҒЫШ ЗАТТАР

Музыкалық аспаптар мен сынғыш заттарды тасымалдау үшін жолаушы әуе кемесінің салонынан қосымша орын сатып алуы қажет. Құралдың ең үлкен салмағы - 80 кг-нан артық болмауы керек, ал көлемі ұшақтың мүмкіндігіне байланысты өзгеруі мүмкін, бірақ 30\40\90 см-ден аспауы керек.

ҮЙ ЖАНУАРЛАРЫ

Жануарлар тасымалдауға әуе компаниясының алдын-ала келісімі болуы міндетті және ол кемелінің жүк бөліміне

ғана қабылданады. Әуе кемелерінің жолаушылар салондарында жануарлар мен құстарды тасымалдауға рұқсат берілмейді. Жолаушы жануарды алып жүретіні туралы ұшып шығуға 5 күн қалғанда хабарлауға міндетті. Әуе компаниясы жануарды тасымалдаудан бас тарту туралы ұшуға дейін 24 сағаттан кешіктірмей хабарлама береді.

Тасымалдауды броньдау кезінде жолаушы тасымалдайтын жануарлардың немесе құстардың түрін, санын, салмағын және тор габариттері туралы да хабарлауы керек. Үй жануарлары мен құстарды

ӘК жүк бөліктерінде тасымалдау IATA LAR ережелеріне сәйкес келетін контейнерлерде ғана жасалады.

Жануарлар мен құстарды жолжүгі бөліктерінде тасымалдау кезінде жануардың салмағы жүкті тегін алып жүру нормасына енбейді және контейнердің салмағын ескере отырып, нормативтен тыс жүк үшін ақы төленеді. Бұл ретте ең жоғары салмақ - 50 кг-нан аспауы тиіс, одан артық болған жағдайда жүк тасымалы ретінде ғана рұқсат етіледі. Жануарларды ұшақпен жүк ретінде тасымалдау төлемі жүк тарифтері бойынша алынады.

ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ

Животные принимаются к перевозке с предварительного согласия авиакомпании только в багажном отделении воздушного судна. Перевозка животных и птиц в пассажирских салонах воздушных судов не допускается. Пассажир обязан уведомить о провозе животного за 5 дней до вылета. Об отказе на перевозку животного авиакомпания уведомит не позднее чем за 24 часа до вылета.

При бронировании перевозки пассажир сообщает вид, количество, вес и габариты клетки перевозимых животных или птиц. Перевозка домашних

животных и птиц в багажных отсеках ВС осуществляется в контейнерах пассажира, соответствующих действующим правилам IATA LAR.

При перевозке животных и птиц в багажных отсеках масса животного не включается в норму бесплатного провоза багажа и оплачивается по тарифу для сверхнормативного багажа с учетом веса контейнера. При этом максимальный вес не должен превышать 50 кг, в случае превышения перевозка разрешена только в качестве груза. Оплата перевозки животных на самолете в качестве груза производится по грузовым тарифам.

Собаки-поводыри перевозятся на борту воздушного судна без контейнера при выполнении следующих условий: наличие сертификата об обучении собаки-поводыря, намордника и поводка у животного. За 2 часа до вылета рейса пассажир должен накормить и напоить животное, осмотреть его. Кормление собак-поводырей в период регистрации и полета запрещено.

К перевозке в качестве багажа не принимаются крупный домашний скот, дикие животные, животные без соответствующей упаковки и/или без требуемой документации.

DOMESTIC ANIMALS

The animals are accepted for carriage with the prior consent of the airline only in the luggage compartment of the aircraft. The carriage of animals and birds in the passenger cabins of aircraft is not allowed. The passenger shall notify about the carriage of animal 5 days before the departure. The airline will notify of the refusal to convey the animal no later than 24 hours before the departure.

When booking a carriage, passenger informs about the type, number, weight and

dimensions of the cage of the transported animals or birds. The carriage of pets and birds in the baggage compartments of the aircraft is performed in passenger containers that comply with the relevant operating regulation of IATA LAR.

During transportation of animals and birds in the baggage compartments, weight of the animal is not included in the free baggage allowance and to be paid at the excess baggage rate, in view of the weight of the container. At that, maximum weight should not exceed 50 kg, in case of excess,

carriage is allowed only as cargo. The payment for the carriage of animals on the plane as cargo is made according to freight rates.

The guide dogs are conveyed on board aircraft without a container if the following conditions have been fulfilled: availability of certificate for training of guide dog, muzzle and dog-lead. 2 hours before the departure of the flight, a passenger shall feed and water the animal, take view of it. The feeding of guide dogs during the check-in and flight is prohibited.

Жетектейтін иттер әуе кемесінің бортында контейнерсіз келесі шарттар орындалған кезде тасымалданады: жетектеуші итті үйрету туралы сертификат, жануардың тұмалдылығы мен мойын жібі болуы керек. Рейс ұшқанға дейін 2 сағат бұрын жолаушы жануарды тамақтандырып, су беріп, тексеріп алуы керек. Тіркеу және ұшу кезінде жетектеп жүретін иттерді тамақтандыруға тыйым салынады.

Жолжүгі ретінде тасымалдауға ірі мал, жабайы жануарлар, тиісті орамасы жоқ немесе талап етілетін құжаттамасы жоқ жануарлар қабылданбайды.

БОРТТА ЖҮРІП-ТҮРУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрметті жолаушылар! Қандай да бір келеңсіздіктерді болдырмау үшін және Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін SCAT әуе компаниясының әуе кемелерінде темекі шегуге, алкогольдік ішімдіктерді пайдалануға (борттан сатып алынғандардан басқа), фото және бейнетүсірілімге тыйым салынады.

Қазақстан Республикасының «Әуе кеңістігін пайдалану және авиация қызметі туралы» Заңына сәйкес, әуе кемесінің радионавигациялық жүйелерінің жұмысына кедергі келтірмеу үшін

апатты-құтқару жабдықтарын көрсету, ұшу және қону кезінде ұялы телефондарды, ноутбуктерді, радиоэлектронды жабдықтарды пайдалануға, құлаққапта аудиоматериалдарды тыңдауға тыйым салынады.

Қазақстан Республикасының Әкімшілік құқық бұзушылық туралы кодексіне сәйкес, Ережелерді бұзу («Ұшу қауіпсіздігі ережелерін бұзу» 564-б.) фактісі болса, айыппұл салынады. Ең маңыздысы, ұшу қауіпсіздігін барынша сақтаңыз!

3 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ

• Экипаж мүшелерінің рұқсатынсыз немесе нұсқауынсыз басқа орынға көшу.

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ НА БОРТУ

Уважаемые пассажиры! Во избежание серьезных инцидентов и для обеспечения вашей безопасности на воздушных судах авиакомпании SCAT запрещается: курение, употребление алкогольных напитков (кроме приобретенных непосредственно на борту), фото- и видеосъемка.

Согласно Закону Республики Казахстан «Об использовании воздушного пространства и деятельности авиации», во избежание внесения помех в работу

радионавигационных систем воздушного судна запрещено использование мобильных телефонов, ноутбуков, радиоэлектронного оборудования, прослушивание аудиоматериалов в наушниках во время демонстрации аварийно-спасательного оборудования, взлета и посадки.

Нарушение правил, согласно Кодексу Республики Казахстан об административных правонарушениях (ст. 564 «Нарушение правил безопасности полетов»), ведет к штрафам. Помните о

самом важном – о безопасности вашего полета!

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 3 МРП

- Пересаживание на другое место без разрешения или указания членов экипажа.
- Препятствие членам экипажа воздушного судна при выполнении ими служебных обязанностей.
- Употребление алкогольных напитков, включая купленные в магазинах беспошлинной торговли, за исключением предложенных на борту.

The big livestock, wild animals, animals without appropriate packaging and / or without the required documentation are not accepted for carriage as baggage.

CODE OF BEHAVIOR ON THE BOARD

Dear passengers! To avoid serious incidents and to ensure your safety, the following is prohibited on SCAT aircraft: smoking, drinking of alcohol (other than those received directly on board), photo- and video recording.

In accordance with the Republic of Kazakhstan Law "On the use of air space management and aviation activity", in order to avoid interfering with the operation of the aircraft radio navigation systems, the use of mobile phones, laptops, radio electronic equipment, listening to audio materials with headphones is prohibited during the demonstration of life-saving equipment, takeoff and landing.

The violation of rules according to the Administrative Violations Code of the Republic of Kazakhstan (Art. 564 "Violation of flight safety rules"), results in penalty.

Remember the most important thing - your flight safety!

PENALTY AT THE RATE OF 3 MCI

- Relocation to another seat without permission or instructions from the aircrew members.
- Precluding the crew members of the aircraft acting in the course of one's employment.
- Drinking of alcohol, including those purchased from duty-free shops, excluding those offered on board.

- Әуе кемесі экипажының мүшелеріне қызметтік міндеттерін орындау кезінде кедергі жасау.
- Бортта ұсынылғандардан басқа, бажсыз сауда дүкендерінен сатып алынғандарды қоса алғанда, алкогольді ішімдіктерді пайдалану.
- Экипаж мүшелерінің тиісті нұсқауларынсыз апатты-құтқару жабдықтарын пайдалану.
- Салонда жүру және рульге отыру, ұшу және қону кезінде салон жолында тұрып тұру.

5 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҰЛ

- Ұшу кезінде ұялы, трекингтік байланыс қызметтерін, тұрмыстық мақсаттағы радиоэлектрондық құралдар мен жоғары жиілікті құрылғыларды пайдалану.

10 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҰЛ НЕМЕСЕ 10 ТӘУЛІККЕ ҚАМАУҒА АЛУ

- Өзге жолаушылар үшін қолайсыз жағдайлар туғызу.
- Жолаушыларды балағаттау немесе зорлық-зомбылық көрсету.

50 АЕК КӨЛЕМІНДЕ АЙЫППҰЛ

- Ұшақ салонында темекі шегу.

200 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҰЛ НЕМЕСЕ 15 ТӘУЛІККЕ ҚАМАУҒА АЛУ

- Негізсіз, жалған мәліметтерді тарату, хабарлау.
- Мүлікке қасақана зиян келтіру немесе жою.
- Әуе кемесінің бортында зорлық-зомбылық әрекетін жасау.
- Басқа жолаушылардың қауіпсіздігіне, денсаулығына және ар-намысына тиіп, қауіп төндіретін әрекетке бару.
- Апатты шығу тұстары мен есіктерді ашу.

- Использование аварийно-спасательного оборудования без соответствующих указаний членов экипажа.

- Хожение по салону и стояние в проходах во время руления, взлета и посадки.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 5 МРП

- Пользование услугами сотовой, трекинговой связи на всех этапах полета, радиоэлектронными средствами и высокочастотными устройствами бытового назначения на этапах руления.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 10 МРП ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ АРЕСТ НА 10 СУТОК

- Создание условий, некомфортных для остальных пассажиров.
- Любое словесное оскорбление или применение насилия.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 50 МРП

- Курение в салоне самолета.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 200 МРП ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ АРЕСТ НА 15 СУТОК

- Сообщение заведомо ложных сведений.
- Умышленное причинение вреда или уничтожение имущества.
- Совершение акта насилия на борту воздушного судна.
- Создание ситуаций, угрожающих безопасности, здоровью и чести других пассажиров.
- Открытие дверей и аварийных выходов.

- use of life-saving equipment without proper instructions from the aircrew members.

- Walking along the cabin and standing in the aisles during taxi, takeoff and landing.

PENALTY AT THE RATE OF 5 MCI

- Using the services of cellular, tracking communication at all stages of the flight, radio electronic means and high-frequency devices for household use at the stages of taxiing-out.

PENALTY AT THE RATE OF 10 MCI OR ADMINISTRATIVE ARREST FOR 10 DAYS

- Arrangement of conditions uncomfortable for other passengers.
- Any verbal abuse or use of force.

PENALTY AT THE RATE OF 50 MCI

- Smoking on board.

PENALTY AT THE RATE OF 200 MCI OR ADMINISTRATIVE ARREST FOR 15 DAYS

- Fraudulent representation.
- Wilful damage or destruction of property.
- Commission of act of violence on board aircraft.
- Creation of situations that compromise the safety, health and honor of other passengers.
- Opening of doors and emergency exits.

КАК ЗАПОЛНЯТЬ ВЪЕЗДНЫЕ КАРТЫ И ЭЛЕКТРОННЫЕ АНКЕТЫ

Путешествия становятся проще: многие страны постепенно отказываются от бумажных миграционных карт и переходят на электронные системы въезда. Сегодня перед поездкой пассажирам все чаще необходимо заранее заполнить онлайн-анкету, получить QR-код или электронное разрешение на въезд. Иногда это нужно сделать за несколько дней до вылета, а иногда — непосредственно перед прилетом.

Важно помнить: правила отличаются в зависимости от страны. В одних государствах бумажные миграционные карты еще сохраняются, в других их полностью заменили цифровые формы. Чаще всего анкеты доступны на официальных сайтах миграционных служб, в мобильных приложениях или через QR-коды в аэропортах.

При заполнении всегда используйте данные точно так, как они указаны в загранпаспорте: фамилия и имя — латиницей, дата рождения — в нужном формате, номер паспорта — без ошибок и лишних символов. Особое внимание стоит уделить номеру рейса, адресу проживания, цели поездки и срокам пребывания. Даже небольшая ошибка может привести к дополнительной проверке на границе.

Перед вылетом рекомендуем заранее уточнить актуальные требования страны назначения: нужна ли электронная анкета, требуется ли QR-код или бумажная карта все еще заполняется на борту.

ЕГИПЕТ

С 01.02.2026 в аэропортах Египта больше не нужно будет заполнять бумажные миграционные карты. Страна переходит на цифровую систему, которая автоматически считывает данные из паспорта, сокращая время прохождения паспортного контроля.

Граждане Казахстана могут находиться на территории Синайского полуострова (Шарм-эль-Шейх) без визы на срок до 14 ночей.

УСЛОВИЯ: данный безвизовый режим применяется только для туристов, вылетающих чартерными рейсами.

Если туристический тур превышает 15 дней, необходимо заранее оформить визу в посольстве Египта.

ВИЗА ПО ПРИЛЕТЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ.

В случае если туристы предпочитают получить визу по прилете, необходимо забронировать экскурсии (Каир, Люксор) заранее, до начала тура в заявке. На ее основании принимающая сторона оформляет письма для пограничников, которые туристам не высылаются.

ВАЖНО: оформление и оплата экскурсий должны быть произведены заранее через туроператора, а не по прилете.

Принимающая сторона подготовит гарантийные письма, которые необходимы для получения визы по прилете.

Стоимость визы составляет 30\$ + регистрация 5\$.

Правила въезда в Египет для граждан Казахстана, Кыргызстана, Узбекистана, Таджикистана, которые не достигли 21 года:

граждане до 21 года могут прилететь только в сопровождении обоих родителей (отец и мать) или одного из них (отец или мать).

Сопровождение родственников не считается допустимым для въезда граждан до 21 года, даже с нотариально заверенным согласием родителей.



КИТАЙ

С 20 ноября 2025 года для въезда в Китай большинству иностранных граждан необходимо заполнить электронную въездную карту (**Arrival Card**). Заполнить форму можно заранее на официальном сайте:

<https://s.nia.gov.cn/ArrivalCardFillingPC/>

Возможно заполнение въездной карты по прибытии — в аэропортах Китая доступны QR-коды и специальные терминалы.

ВАЖНО УЧИТЫВАТЬ: электронная форма действует только 24 часа, поэтому не стоит заполнять ее слишком заранее. Для оформления понадобятся данные заграничного паспорта, информация о рейсе, адрес проживания в Китае и цель поездки.

Кому не нужно заполнять электронную форму?

- пассажирам, въезжающим по групповой визе или в рамках группового безвизового въезда;
- путешественникам, следующим транзитом до 24 часов без выхода из транзитной зоны аэропорта;
- пассажирам круизных лайнеров, возвращающимся на то же судно.

Остальным туристам рекомендуется оформить электронную въездную карту заранее, чтобы ускорить прохождение пограничного контроля. Перед вылетом также стоит проверить актуальные требования: правила въезда могут обновляться.

ИНДИЯ

С 1 октября 2025 года при въезде в Индию заполняется цифровая карта прибытия — **Digital Arrival Card (E-Arrival Card)** для иностранных граждан и держателей OCI-карт.

Заполнить электронную карту можно на официальном сайте

<https://indianvisaonline.gov.in/earrival/>

или через мобильное приложение

Indian Visa Su-Swagatam.

При заполнении анкеты потребуются указать паспортные данные, номер рейса, цель поездки, предполагаемое место проживания в Индии и контактную информацию.

Въездная карта заполняется не ранее чем за 72 часа до прилета. Карта не заменяет визу, а является обязательным дополнением к ней.

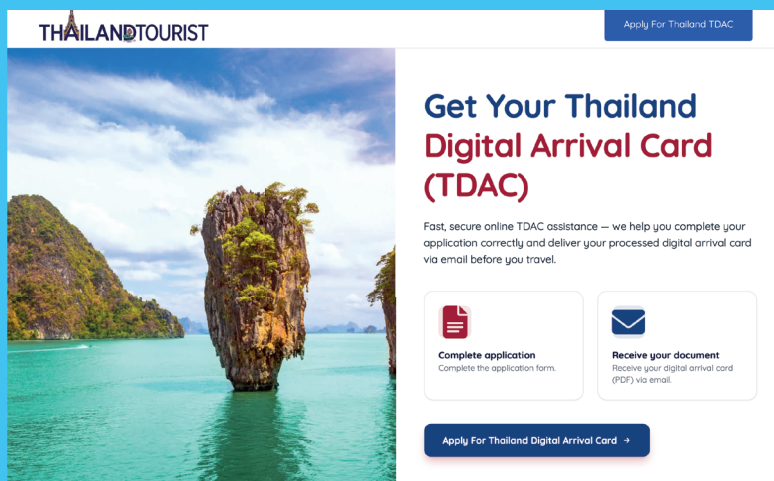
ТАИЛАНД

С 1 мая 2025 года для всех иностранных граждан, въезжающих в Королевство Таиланд, стало обязательным заполнение цифровой карты прибытия **Thailand Digital Arrival Card (TDAC)** – электронной миграционной карты. Она заменяет бумажные формы и необходима для прохождения паспортного контроля.

Заполнить анкету можно не ранее чем за 3 дня до въезда в страну на официальном сайте Иммиграционной службы Таиланда:

[\(https://tdac.immigration.go.th/arrival-card/\)](https://tdac.immigration.go.th/arrival-card/)

В форме потребуется указать паспортные данные, информацию о рейсе, цель поездки, адрес проживания в Таиланде и контактные данные. После отправки анкеты система автоматически сформирует страницу с QR-кодом. Его необходимо предъявить при прохождении паспортного контроля – в распечатанном виде или на экране смартфона.



Заполнение карты прибытия TDAC бесплатное.

Рекомендуется оформлять карту заранее, чтобы избежать задержек по прибытии в аэропорт Таиланда.

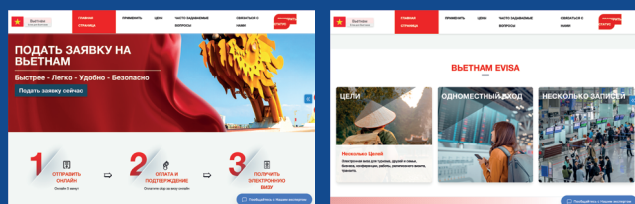
ВЬЕТНАМ (НЯЧАНГ)

Для въезда во Вьетнам иностранным гражданам необходимо заполнить электронную карту прибытия – **Vietnam Digital Arrival Card**.

Заполнить анкету можно не ранее чем за 72 часа до прилета на официальном сайте Иммиграционной службы Вьетнама:

[\[https://prearrival.immigration.gov.vn/home-page\]](https://prearrival.immigration.gov.vn/home-page)

[\[https://prearrival.immigration.gov.vn/home-page\]](https://prearrival.immigration.gov.vn/home-page)



Сервис доступен в том числе на русском языке.

Для оформления необходимо выбрать пункт «Создать и отправить информацию перед прибытием», после чего указать паспортные данные, информацию о рейсе, цель поездки, адрес проживания во Вьетнаме и контактные данные.

В разделе «ТИП ВИЗЫ / ЦЕЛЬ ПОЕЗДКИ» гражданам стран с безвизовым режимом, включая Казахстан, следует выбрать пункт «ДВУСТОРОННЕЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ».

Если часть информации пока неизвестна, анкету можно сохранить и дополнить позже. Также система позволяет добавлять данные других пассажиров и оформить заявку сразу на членов семьи.

После отправки формы система сформирует QR-код, который необходимо сохранить и предъявить при прохождении паспортного контроля – на экране смартфона или в распечатанном виде.

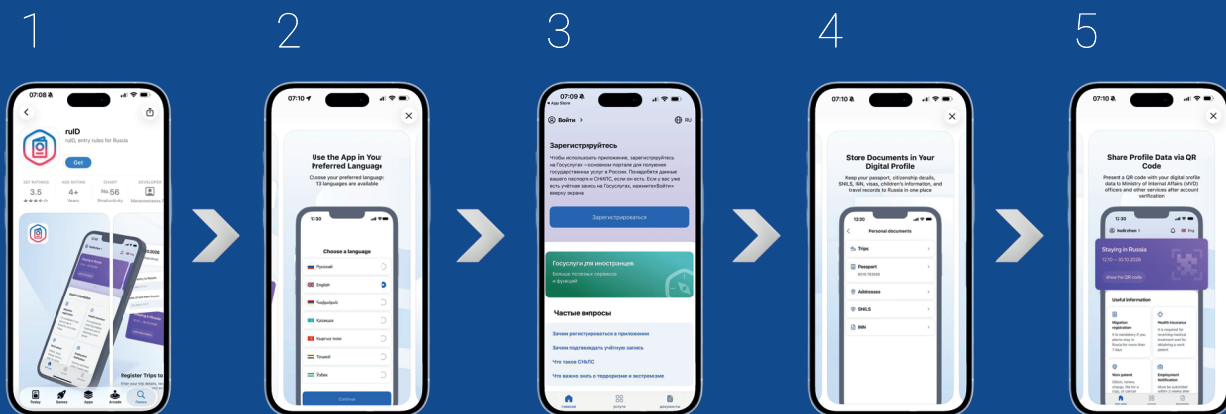
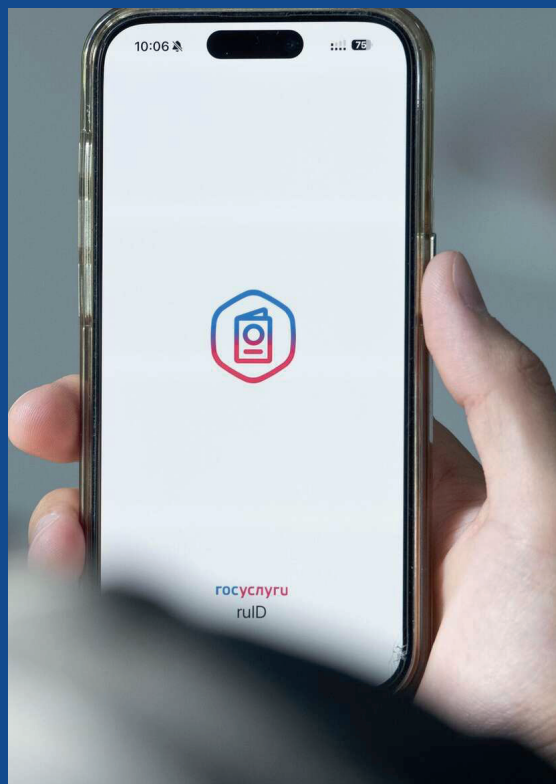
ВАЖНО: электронная карта прибытия не заменяет визу или e-visa, если они требуются для въезда.

ПРАВИЛА ВЪЕЗДА в Российскую Федерацию

С 1 июля 2026 года для граждан Республики Казахстан, планирующих въезд на территорию Российской Федерации с целью работы или обучения, вводится новый порядок оформления въездных документов.

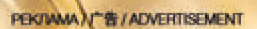
- **ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ:** для оформления поездки необходимо использовать мобильное приложение «Госуслуги RuID».
- **РЕГИСТРАЦИЯ И ПОДАЧА:** иностранным гражданам необходимо создать персональный профиль в приложении «RuID» и подать электронное заявление о въезде.
- **СРОКИ ПОДАЧИ:** заявление должно быть подано **не позднее чем за 72 часа** до планируемого пересечения границы.
- **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:** после рассмотрения заявления в приложении формируется персональный QR-код, который служит подтверждением вашего права на въезд.
- **СРОК ДЕЙСТВИЯ:** сформированный QR-код действителен в течение **90 дней** с даты подачи заявления.

Рекомендуется заблаговременно установить приложение и пройти процесс регистрации профиля, чтобы избежать задержек при планировании поездки.



Адрес: 010000, г. Астана, рп. Қазақұлы 6, офіс 304 | 索引 010000, 阿拉斯坦, ESQenka大道, 办公室304 | Index 010000, Astana, 6 Saryarka Ave., office 304
Тел: +7 700 888 3 222; | 電話: ESQenka大道, 办公室304 | Tel: +7 700 888 3 222; | email: mail@eurasian.press
www.theeurasian.kz | The Eurasian № 32 (61)

RU/中文/EN



16+

Позаботьтесь о будущем вместе с BCC Invest!

Передайте пенсионные накопления
в профессиональное управление

*Доступно без учета порога достаточности**

Подробнее на сайте



 Алматы, ул. Панфилова, 98

 303

 pensiya@bcc-invest.kz

 bcc-invest.kz



Важная информация. Дисклеймер.

*Согласно изменениям в законодательстве, с 7 сентября 2026 года вкладчики, а также получатели пенсионных выплат ЕНПФ вправе самостоятельно определить объем пенсионных накоплений, передаваемых в доверительное управление без учета порога минимальной достаточности.

Результаты инвестирования в прошлом не определяют и не гарантируют доходность в будущем.

Государство не гарантирует сохранность пенсионных накоплений, переданных в инвестиционное управление УИП.

АО «BCC Invest» обязуется за счет собственного капитала компенсировать отрицательную разницу, если номинальная доходность пенсионных активов

под управлением АО «BCC Invest» окажется ниже минимального уровня доходности, установленного нормативным правовым актом уполномоченного органа.

Предоставляемая АО «BCC Invest» информация не является инвестиционной рекомендацией или побуждением к заключению сделки.

Государственная лицензия НБ РК № 3.2.235/12 от 10.07.2018 года на осуществление деятельности на рынке ценных бумаг.